

# NEPOTII

FRAGMENTE DIN ROMANUL «O LUME DE CÎȘTIGAT»



EUGEN BARBU



Cîștiga ani mai tirziu, după cădere-lui Ronțea, mai bine zis după trimiterea lui în penzie, cum o dădea Licărete pe ardelenește, ca și în alte locuri apăruse un nepot. În limbajul celor apropiați asta însemna nu neapărat o rudă, ci un prieten sau un trimis, pregătit din vreme de acele familii oculte care erau acum despărțite, jumătate fugiți prin Franța, America sau la mama dracului, după ce ne împuiaseră capul, nu spunea bătrînul, cu dragostea lor față de partid, cu o activitate călduță, petrecută prin streinătate sau ca păduchele pe tobă, pentru că erau tolerați, comuniștii de salon, cu amici în burghezia cea mai înaltă pe care o detestau, dar cu care erau prieteni pentru că, de, mai existau și filosofi de ocazie care își aranjau un viitor comod pentru că vremurile se schimbau, războiul mergea prost pentru ei, așa încît nu se mai mira nimeni că unii se plimbau pe bulevard, în vîzul lumii, cu acești bine cunoscuți bărbați de stînga. Unul

dintre acești oameni ce nu se sfîșieră să-l sfideze pe Antonescu, cum spuneau ei mai pe urmă, ajunsese chiar ambasador în America și servea cauza comunistă la O.N.U., de unde lucrurile se vedeau mai bine, zicea Licărete cu umorul lui subțire: „Să mai spună cineva că ai noștri nu știu să facă politică elastică!”, ceea ce era și foarte adevărat. Și nu era singurul lucru pe care, la început, nu-l înțelesese bătrînul, dar după aceea se lămurise repede, că nu-i trebuia prea mult pentru asta, cum fusese chestia cu alianța cu social-democrații pe care în cele din urmă partidul îi dăduse pe brazdă, mai absorbîndu-l, mai convingîndu-l, mai lepădîndu-l.

De data asta operația se făcea invers și asta nu-i mai plăcea lui Licărete. Cum, adică, copiii tovarășilor nu mai învățau limba rusă, ci engleza și nu arătau ca niște fil de proletari după concepția lui retrogradă. „Adică ce-ai vrea dumneata, îl certase odată Ronțea, să umblăm în opinci și salopete numai pentru că ne numim proletari?” „Doamne ferește!” sărea el, că era colțos, „cine spune așa





ceva, doar că și eu, la vremea mea, i-am văzut pe muncitori purtând pălărie cu canotieră, și nu mă numeam încă om politic, dar chestia asta îmi putea. „Adică cum îți putea?” „Uite, așa cum auzi: Nu zic să rămânem proști, poate occidentalii ăștia au școli mai bune ca ale noastre, ceea ce eu nu prea cred, pentru că de la Spiru Haret încoace am dat oameni mari în toate domeniile, dar parcă nu știu cum îmi vine să-i aud ciripind pe toate glasurile de parcă au uitat limba română”. Ronțea suridea și avea o privire ironică, aproape veselă, subțindu-și buzele într-un rictus, sfătuiindu-l de fiecare dată: „Tovarășe Licărete, emancipează-te și dumeata, e vremea...” Începea el să se emancipeze, dar tot nu înțelegea de ce Boișteanu fuma țigări englezești și bea whisky, deși recunoștea că băutura are gust de ploșniță, dar dacă te obișnuiești cu ea, nu e atât de rea. Nu din patriotism recomanda el trăscaul, pentru că nici nu era băutor, dar lustruirea asta, cum o numea, lui nu-i plăcea. Aia se și îmbrăcau fistichiu, sosise și pe la noi moda cluburilor, unde se adunau numai ei între ei, copiii celor din Cartierul latin, cum îi spuneau.

cum, cind lucrurile se deslușeau, totul i se părea mai limpede decât oricind. Ei **avuseră în vedere** acest exod către Occident, începea să le pută aici, nu mai aveau loc de întors, cum spuneau cu obidă, aruncind fumul țigaretelor **Kent** în nasul altora și ascultind **siturile** transmise de „Europa liberă”. Parcă lui nu i se zisese de la obraz de către Chiril: „Bătrîne (nu-i spune bunicul sau altfel, ci bătrîne), bătrîne, ești cam învechit! Trebuie să uiți perioada proletcultistă, aia s-a dus pentru totdeauna. Acum se poartă altceva, trebuie să ne facem relații, să ieșim în lume, și cum să ieșim în lume dacă nu avem oameni pregătiți pentru

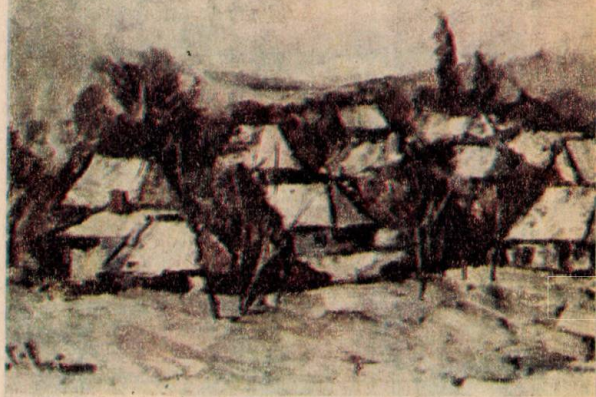
asta?” „Adică voi sunteți pregătiți? Și o spuneți numai pentru că fumați tutun de pipă și ciripiți pe toate limbile pământului?” „De ce nu?” se mirau ei. „Măi să fie cu pălărie!” se mira ca proasta-n țig Licărete, hitru, privindu-l pieziș cu ironia amară a omului care văzuse multe la viața lui. Astfel că nu se mirase cind auzise de rămânerea lui Boișteanu în America, sigur că fusese surprins, dată fiind poziția înaltă a lui Ronțea, care presupunea că măcar în familia lui nu o să se petreacă vreo spărtură! Numai că se înmulțiseră cazurile. În câțiva ani oameni importanți fuseseră scoși la pensie sau mutați în locuri obscure unde nu mai aveau nici o putere, nefăcând altceva decât să scuipe acolo de unde mincaseră; acum regimul nu mai era bun, regimul **greșea**, mai ales cu ei, de ce adică să nu-i lase în posturile lor, ce vină aveau ei dacă tineretul svăpăiat o luase razna și-și părăsise familiile creind celor bătrâni probleme serioase? Degeaba se dezisese aceștia de cei fugiți, în ședințe, realitatea era necrutătoare și, ca o consecință, fuseseră lăsați pe tușă. Bineînțeles că aproape nici unul nu se socotea vinovat de ceva, ba chiar ceruseră posturi mai mici pentru a arăta că nu renunțaseră la politica lor pentru care suferiseră atât și lui Ronțea chiar i se îngăduise să ocupe un loc la un Institut de partid unde, bineînțeles, își adusese după aceea câțiva vechi amici cu care mai își toca timpul, evocând frumoasele zile cind ei erau cei ce dirijau cele mai importante treburi în sectoarele pe care le conduseseră. Sigur că starea lor de nemulțumire se manifesta subtil, cu Licărete își mai permiteau să mai mirie, să mai critice pe cei ce le luaseră locul, pentru că acesta era un om deschis, cu el se putea discuta orice, el nu avea nici sinistrul obicei de a turna, de a răstălmăci cele ce auzea, de fapt, în cele din urmă, cu trecerea anilor nici nu mai contau, absența puterii de decizie făcea din ei niște indivizi fără nici o însemnătate. Numai că, și asta avea s-o observe Licărete destul de tirziu, „**tineretul tradiționalist**”, cum își ziceau, nu era atât de obosit cit părea, veninul lor se distila subtil în ședințe periferice de partid, de **cartier**, cum li se spunea, unde erau priviți de ceilalți ca niște adevărați lideri. Nu lipsiseră sesizări că „băieții” chirăiau, că puneau ștângi, cum zicea Licărete. Ba că aia, ba că ailaltă, adică numai pe vremea cind decideau ei nu se făceau greșeli și totul era perfect, pe cind acum, unde e spiritul de partid, unde acea rigoare și seriozitate pe care ei o imprimaseră la începuturile revoluției, „cu cnutul”, cum miria Licărete cel nedus la biserică. Adică de ce, se înfuria el cind auzea de cite una ca asta, să nu umblăm noi iar cu pușcăriile, cu lagărul unde și noi am suferit și să discutăm cu reacționarii care au deviat de la disciplina de partid și au impus un liberalism burghez, care ne poate duce cine știe unde! Limbajul anilor '50, atât de drag vajnicilor părinți ai unor copii care pleaseră în lumea largă ca să impună comu-



nismul în Statele putrede, capitaliste, cu atâtea sacrificii, lăsându-și aici familiile și suferind și ei de dorul „țărișoarei” pe care atât o regretau, pe la New York, Paris, München și alte orașe ale lumii... Totul le cam putea la frățiori și cind mai citeau cite un capitol dintr-un roman feuilleton al unui nebulon care se apucase să-i facă sărisea toți pe unde apucaseră. Licărete fusese admonestată în ultimele zile ale lui Ronțea la Secția de presă pentru că îngăduise publicarea acelui serial care „ataca pe activiștii de partid într-un mod intolerabil”, bătîndu-și joc de ei și uitînd că la rîndul lor contribuiseră cu sacrificii la instaurarea comunismului în România, ori acest lucru era de nesuportat și cerea, pur și simplu, sancțiuni împotriva aceluia care zugrăvea, ce-i drept, cam acidulat viața lor de toate zilele. „Și ați citit tot ce a scris acel tovarăș?” întrebuse Licărete. „Cum nu?! Doar nu stau aici degeaba, am și dat niște telefoane pentru a împiedica publicarea pe mai departe a acestei infamii, deși nu am prea găsit înțelegere, ceea ce nu mai pricep”... oftase celălalt. Bătrînul, hîtru cum era, se așezase fără să mai fie pofțit pe scaunul din fața lui Ronțea și cu un zîmbet subțire îl întrebuse: „Și ceea ce scrie nebulunul dumitale nu e adevărat? Nu prea seamănă?” Ronțea, care nu-și pierdea umorul niciodată, surisese la rîndul său și acceptase: „Da, cred că e cam adevărat, dacă mi-aduc aminte, nu lipsești nici dumneata din serial, cred că ai băgat de seamă”. „Cum să nu, l-am și felicitat pe cel în cauză, cred că avem nevoie de astfel de romane, ba chiar de filme și piese de teatru, prea am văzut multe timpenii în care tocmai dramatismul acelei lupte pe care am dus-o noi lipsea. După făcătorii ăștia de fleacuri, luarea puterii s-a petrecut ca la Operetă, nu știu dacă ai văzut dumneata opereta aia cu cei viriți la pușcărie și scoși de acolo de gardieni în aplauzele publicului. S-a mai și murit, tovarășe Ronțea, și știți la cine mă refer, și s-a murit degeaba, totul e mai trist și mai revoltător decît ai vrea dumneata s-o crezi. Și istoria nu o să-i ierte pe cei ce l-au ucis pe Pătrășcanu și pe alții. Degeaba vrem noi s-o dregem! De ce era nevoie de cadavre în această revoluție și încă ce cadavre! Poporul nostru nu e crud, are o milostenie a lui, asta au uitat cei ce au făcut ce-au făcut, fără a fi pedepsiți decît de Dumnezeu, uite că o luai pe arătură...”



icărete ieșise și el la pensie peste cîțiva ani, după ce Ronțea plecase din postul său. Se întîlneau rar, se salutau numai, fără să se oprească să schimbe citeva vorbe, lucru la care bătrînul nici nu ținea prea mult; sunt oameni cu care nu poți comunica chiar într-o viață întreagă. La început nu înțelesese de ce această răceală nedeclarată între ei, desigur nu existau motive să se



Tablouri de Bogdan Stîhi

iubească, Licărete nu avusese niciodată o mentalitate de subaltern, lucru pe care Ronțea îl simțise și nu-l putea suporta. La el era vorba mai degrabă de un complex de superioritate, venise de unde venise, avea un post de mare răspundere, unde mai pui că știa și o a doua limbă streină în afară de cea franceză, avea maniere, într-un cuvînt făcea bine mai ales în prezența delegațiilor streine, unde discuta cu oaspeții, trădînd o bună creștere care nu putea decît să-l impresioneze pe subalternul său, încă multă vreme stingaci, bijbiind în unele probleme pe care Ronțea le rezolva cu ușurință, marcînd de fiecare dată, fără aroganță, dar cu un suris care-l umilea mai mult decît orice pe Licărete: „Așa e bine?” Acesta lua hîrțile sau dosarele și, fără să aibă un aer umil, că asta nu obișnuise în toată viața lui, confirma cu o îndoielă țărânească ce nu-l părăsise: „Vom trăi și vom vedea”. Ronțea zîmbea încă o dată cu aerul că nu-l supăra această frază mereu repetată, dar neuitînd că avea de-a face, nu cu slugoi din jur, erau vreo doi care-i țineau țucălu, cum spunea el, aprobînd tot ce zicea, fără a mărturisi vreo opinie. În citeva rînduri, cu mintea lui proastă de femeie, cum singur se acuza, găsea că unele măsuri nu erau dintre cele mai bune și o spunea deschis, neavînd aerul că îi e frică de cel din fața lui. Această independență nu se putea spune că nu-l costase în toată viața lui, dar cum era obișnuit să ia șuturi în fund, cum se lăuda singur, trecea peste micile necazuri de început. Despărțirea celor doi fusese mai degrabă rece, Ronțea nu avea un aer nefericit, glumea ca și cînd a doua zi avea să fie revăzut de cei din jur. Găsea pentru fiecare un cuvînt bun, o întrebare: „Ce-ți mai face soția?” sau „Ai mai mers la teatru să-l vezi pe Caragiù?” sau „De ce nu vă duceți și voi pe la concerte, că uite, tovarășu’ Moga e abonat, nu scapă un concert!”, „Te cred și eu, dacă are un frate violonist!”, spusese cineva, dar asta nu-l mai supărase pe Ronțea. „Nu numai din cauza asta se duce la





concerte, să știi de la mine, e un adevărat meloman", și, ca să-i mai tragă una lui Licărete, îi scăpase printre dinți : „Licărete, tu știi ce-i acela un meloman ?” Întrebarea pusă ca la școală îl supărase rău pe bătrîn, dar trecuse peste furia inițială, răspunzîndu-i, mirînd, lui Ronțea : „Cred că e unul care cîntă sau așa ceva”. N-o prea brodisese, celălalte îi spusese că, de fapt, e vorba de un iubitor de muzică, pe urmă trecuseră la altceva și lucrurile se stînseră în memoria lui Licărete, dar vorba unuia : „Iartă, dar nu uita !” Și nu uitase. „Ia te uită la el”, mirîndu-se de un singur pe stradă, plecînd furios de la acea mică recepție pe jos pînă acasă : „Parcă nu-i știu eu pe ăștia ? Pe el și pe Moga al lui, care se îmbată și aduce acasă muleri care să-i recite versuri, ba le mai cară și la baltă, că are o casă la baltă, și-acolo ticluiesc ei una și alta, de nu se mai înțeleg scriitorii ăștia între ei și nu-i mai împacă nimeni și doar avem nevoie de ei ! Oare ce interese o avea el, meloman ce se află, să-i certe ?” Își spunea asta în gînd, traducînd cam așa : o fi el meloman, dar umblă cu fitile de candelă. Mai acoperă pe cîte unul care nu-și vede de treabă și acela profită și se laudă că atîta vreme cît tovarășul Moga va fi unde era, el nu avea de ce să se teamă. Parcă nu prea se potrivea cu ceea ce se cerea unui activist de partid, aflat într-un asemenea post, dar înghițise și-și văzuse de treabă.

Deci acum se vedeau rar și din intîmplare, se salutau rece ; atîta învățase și Licărete că e mai bine să treci pe partea ailaltă a trotuarului cînd te întîlnești cu unul care ți-a purtat

simbetele din motive pe care nu aveai să le afli niciodată.

Pe urmă, luat cu treaba, uitase de aceste lucruri neplăcute. Viața îl împinsese chiar pe scaunul lui Ronțea, prin diferite mutări de-a lungul lunilor și anilor. Licărete se schimbase și el fără să-și dea seama aproape ; se mai șlefuisse, cum îi spunea nevasta, altfel purta costumele, deși nu suferea hainele noi pe care le tăvălea cît putea ca să nu aducă cu costumele de ginere, cum spunea chiar el ; cravata îl enerva, noroc că se inventase colruleul și asta îl scăpa de mereu înnodatul de dimineață a gîtleagului, cum îi spunea el, lucru care stîrnise oarecari nemulțumiri la unii dintre tovarășii săi de muncă. Aceștia nu spuneau nimic pentru că Licărete era mai bătrîn și mai mare în grad, dar îl priveau critic, adică, cum, un șef ca el, și încă cu prestigiu, să nu-și pună cravată la gît, că doar proletariatul nu era nevoie să mai umble cu șapca de piele pe frunte, ca în timpurile de dinaintea luării puterii, dar asta nu-l făcea să-și schimbe obiceiul, e drept că șapcă nu mai purta, primăvara pînă iarna umbla cu capul descoperit, iarna își vîra o căciulă ciobănească pînă la sprîncene și nu mai avea treabă cu viscolul, ori cu gerul. „Licărete, îi spuneau prietenii, ești o figură, ai un fel de a te purta care intrigă pe toată lumea.” „Mă doare în cot, răs-pundea el repede, cine nu mă place să mă ia așa cum sînt, cioban am fost, cioban voi să rămîn...”



șadar, viața fără Ronțea i se păruse cîteva luni de zile cam monotonă : nu mai avea cu cine să se certe, un fel de a zice, pentru că nu era certăreț, dar nu se dădea înapoi de a le mai spune cîte una tovarășilor care se cam boieriseră. Avea

pe vremea aceea un fel de ajutor, venit nu se știe de unde în Secție, pe unul Gavril Culea. Licărete îl măsurase pe noul venit cîteva secunde, fotografiîndu-l, cum spunea chiar el cînd îl lua apa după un pahar, două de vin. Acela era cam neajutorat, hainele stăteau pe el ca la po-mană, era și presbit sau cum naiba îi mai zicea, te privea prin niște ochelari cu multe dioptrii, de nu-i puteai vedea privirea, fapt care pentru Licărete era esențial, pentru că nu-i plăceau oamenii care nu i se uitau în ochi. Dar cel mai mult îi displicuse aerul umil, roșeața din obraz și asudarea palmelor pe care le freca mereu, ca și cînd ar fi stors între ele o batistă umedă, vorba mormăit, cu un glas spărtigos, mîncînd din cuvinte, părea șovăielnic, nehotărît. Îl luase din scurt de unde venea, ce studii are, ce specialitate, mă rog, tot tacîmul din asemenea momente. Era fiul unui șofer din Bistrița, făcuse Facultatea de ziaristică și-l plasaseră aici. Mai tirziu avea să afle și alte detalii despre el, care nu contraziceau cele aflate la o primă întrevvedere. Primul, după tovarășa Ghizdea, care-i vorbise despre Gavril Culea, fusese tovarășu' Boicu, țîntarul acela care urca





Tablouri de Raluca Grigorcea

etajele ca un păjanjen și făcea vizite tuturor tovarășilor săi, foștiți lui tovarăși, care și el era scos la pensie pe bază de vîrstă, dar care renunțase greu la serviciul său, oferindu-se să lucreze chiar pe gratis pentru partid, pentru că viața lui, nu-i așa, fusese toată închinată acestuia și, deși plictisea pe toată lumea cu sfaturi și cu parabole, mereu sesizînd celor în drept care-i luaseră locul ce greșeli se făceau în presă și pe la edituri, pentru că învățase de la tovarășul loșka cum se veghează în ideologie, impuindu-le capul la toți, Licărete îl răbdase ce-l răbdase și într-o zi îi spusese pe șleau : „Tovarășe Boicu, dumneata nu mai ai treabă ? Că eu am ! De ce nu mergi în Parcul Stalin, ca pe vremuri, să mai faci cite o plimbare, că acum ai timp destul ! Probabil că de aceea greșim noi atît de mult pentru că nu avem timp să citim tot ce apare și ne mai scapă greșeli pe care dumneata, cu vigilența dumitale atît de proverbială, le observi cu atît devotament.” Boicu odată incremenise : „Te-am supărat ?” Erau cam de aceeași vîrstă, în gîndul lui chiar se mira că pe el îl scosese la pensie și că pe Licărete îl mai lăsaseră, dar asta nu putea s-o spună. „Nu m-ai supărat, dar cum vezi, am destule pe cap...” „Văd, nu te țin mult, am trecut pe aici ca să-ți recomand pe cineva care îți va fi de mare ajutor.” „Ei, bine, cine e ?” mormăise Licărete fără să-l privească, cu nasul tot în hirtile lui. „Pe micuțul Gavril Culea, cadru de viitor, care o să te ajute cît îl vezi de tînăr, în munca dumitale. A făcut Ștefan Gheorghiu, e tare harnic, nu are vicii, altfel nici nu ajungea aici, o să te bucuri mult că l-ai cunoscut.” „Îmi pare bine, tovarășe Boicu, o să

țin seama de recomandările dumitale.” Credea că scapă de el, dar acela era tenace, nu descuraja atît de repede. „Și vreau să-ți mai spun că a fost crescut în familia Bistrițeanu, îl știi pe tovarășul Bistrițeanu, cel de la Externe, consilierul, ilegalist ca și mine, ehei, ce mai afișe tipăream eu cu el, ce mai chestii le-am făcut legionarilor, de erau să ne omoare !” Licărete ciulise urechea. „Și de ce a fost înfiat de familia Bistrițeanu ?” „Pentru că oamenii aceștia cumsecade nu aveau copii ! L-au ținut din scurt și l-au învățat ce trebuie, ce-i drept, nici el nu le-a ieșit din cuvînt.” „Bine, bine, retezase Licărete, o să țin seama de asta”, și iar se apucase să răsfoiască hirtile. Celălalt îl privea cu ostilitate neascunsă : „Uite ce e, tovarășe Licărete, nu știam ce am crescut la sîn atîția ani, că nu te-ai mai fi purtat astfel.” „Cum adică ?” „Te uiți la mine ca la un rahat și eu nu sunt fitecine, am meritele mele, și încă ce merite !” „Toți avem merite, tovarășe Boicu, dacă nu le-am avea, nu ne-am afla aici. Am înțeles, am să am grijă de omul dumitale, dealtfel nu am de ce să mă plîng, e punctual, face tot ce-i cer fără crîcnire, știe și multă carte, și l-am citit, haide, nu mai face mutra asta, o să am grijă de el să nu facă vreo boacăna.” Boicu plecase mai împăcat, mai spunîndu-i : „Să știi că nu ai să regreti, e un cadru de mare nădejde, ține minte ce-ți spun...”



i nu se putea spune că multă vreme avusese ceva să-i reproșeze. Era un executant perfect, ghicea gîndurile celor ce-l rugau să facă ceva, înainte ca aceștia să scoată un cuvînt ; precis ca o mașină electronică, de-o punctualitate englezească,

mereu bărbierit, cu ochelarii aceia care-i ascundeau privirea, mereu prompt în răspunsuri, știa unde se afla ultimul dosar, îl pescuia din rafturi cu o dexteritate de prestidigitator. Lucraseră perfect vreo doi ani, fără că Gavril Culea să-i producă vreun necaz sau să absenteze măcar o oră, și asta chiar cînd cite un guturai sau chiar o răceală mai gravă l-ar fi obligat la un mic concediu ; de citeva ori îl trimisese acasă, aproape poruncindu-i, dar tocmai această corectitudine îl îngrijora pe Licărete. „E prea onctuos, are ceva șerpesc în el, știe să tacă, primește observațiile fără să riposteze, nu are idei decît dacă e solicitat, un singur lucru îl trăda : cea sudoare dezgustătoare care-i apărea pe obraji și pe frunte cînd nu i se dădea dreptate sau cînd pleda pentru un lucru pe care Licărește nu-l socotea corect. Primea observațiile fără să le comenteze, nu avea idei, pentru că asta era cel mai rău lucru la un subaltern, să aibă idei. Numai că revenea subtil cu cite o frază cînd și-era lumea mai dragă.” „A, Cutare ? Da, este un tovarăș excelent, dar...” „Dar, ce ?” îl întreba Licărete. „Nu-mi îngădui să mă amestec sau să vă dau sugestii, așa că...” „Spune, domnule, nu te mai ascunde după plopi !” Lui Gavril Culea îi plăceau unii tovarăși cu care lucra, iar pe alții îi detesta, dar





Tablouri de Dana Mihai Topa

nu o spunea niciodată. El numai auzise. „Ce anume?” întreba, exasperat de atâtea ocolișuri, Licărete. „Ei, parcă dumneavoastră nu ați aflat, că vule tot orașul.” „Spune, domnule, nu te sfii!” „Îmi vine greu s-o fac și nici nu știu dacă e adevărat ceea ce am auzit...” Se lăsa, tras greu de limbă, pe urmă cu un glas spăsit, conceda: „Cred că tovarășu’ cutare se culcă cu artistele din teatrul său! Au fost mai multe reclamații, dar nu li s-a dat curs, pentru că tovarășu’ respectiv e maestru emerit al artei și, de!”

Prima oară Licărete crezuse că omul său de alături nu dorea decât să-l prevină, să-i aducă la cunoștință lucruri grave, dar amestecul ăsta în cearșaful altora nu-i plăcea. O luase întâi în glumă: „La artiști mai merge!” și cu asta încheiase. Gavril Culea înțelesese că astfel de lucruri nu au trecere la șeful său și renunțase să mai aducă vorba despre ce se mai întâmpla în sectorul acesta atât de delicat, cu problemele lui destul de încurcate. „În definitiv, gîndea Licărete, cum îl vău eu, pare un copil crescut singur, cam speriat de femei, de, a dus-o probabil greu, fiu vitreg, familie cu pretenții, să-l înțeleg, că n-o fi un cap de țară.” Văzînd că nu mai vine cu astfel de probleme îl mai încercase o dată: „Ei, ce mai e prin lumea artistică?” „Ce să fie? parase el, mai nimic, toată lumea liniștită.” „Ei, liniștită pe dracu, parcă nu am auzit că a fugit una de la Operetă cu dirijorul și amîndoi sunt căsătoriți și păgubașii fac un scandal de o se să audă pînă la mama dracului.” „Nu am auzit”, zisese Culea, închizînd culoarul, cum ar spune fotbalistii. „Băiatu’ ăsta merită mai multă atenție. Aici e o piscă

moartă! Din una, din alta, îl luase deo parte pe șeful cadrelor și-l întrebasese ce e cu Gavril ăsta, recomandat de tovarășul Moga și de Boicu?” „Ce să fie, îl răspunsese acela, e crescut în casa tovarășului Bistrițeanu, cel de la Externe, l-au luat de mic și l-au dat la școli și nu se poate spune că nu a făcut față, are studii terminate cu note excelente. Îl pregăteau pentru munca de afară, dar s-a întîmplat o dandana: însă să nu mă spui, nene Licărete, că ne știm de-un car de vreme, băiatul e fiul unui șofer care a cam fost legionar și, ăsta, Bistrițeanu, îl ține ca pe un cățeluș la ușa lui, adică îl are la mînă, face ce i se spune; el și cu Boicu l-au pregătit de multă vreme pentru astfel de împrejurări, cînd nici Ronțea cu care sunt veri, alde Bistrițeanu și Boicu, nu va mai fi aici. Acum ai înțeles?” „Nu prea”, făcuse sincer Licărete. „Ei, parcă nu știi că după Congresul al XIII-lea, vechea gardă și-a cam dat în petec, cineva i-a lăsat în rezervă, era nevoie de oameni noi și ei ce s-au gîndit? la să ne pregătim noi din timp juniorii, nu mai merge cu titularii, virim în joc juniorii! Simpu ca bună ziua, dar asta n-ai auzit-o de la mine!” Licărete tot nu pricepuse atunci despre ce e vorba. „Și ar mai fi ceva, adăugase celălalt. ăsta, Gavril Culea, s-a căsătorit cu o amanțică a lui Bistrițeanu care era însărcinată. Pentru a o acoperi și a o avea aproape. Totul cu perdea, dacă mă înțelegi.” Lui Licărete nu-i plăceau rufe murdare ale altora, se jurase în gînd că va uita totul și că nu va pomeni nimănui despre aceste lucruri aflate întîmpltor, dar viața avea mai multă imaginație ca Licărete. Acasă se gîndise cîteva zile la treaba asta și nu-i dădea de capăt, adică, cum venea chestia? Avea s-o deslege, nu peste mult timp, aproape fără să vrea.

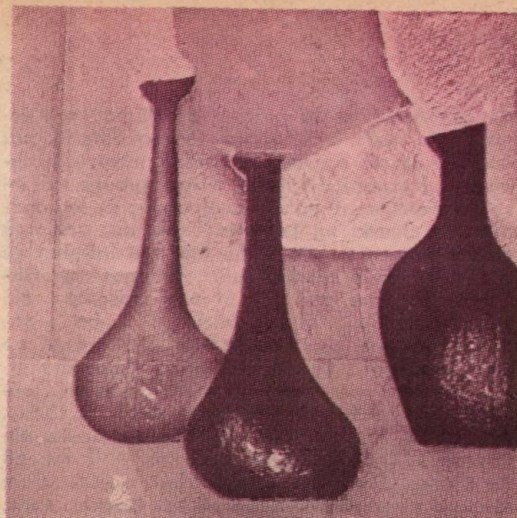


ntro dimineată, la el în birou intrase nebulun acela de Brebu, care era redactor șef la o revistă, de scandal, cum ziceau cei din jurul lui Ronțea, de fapt era a doua, pentru că de la prima îl dăduseră afară pentru niște proteste pe care le

provocase în ședințe și mai ales într-o suită de articole care nu conveneau multora. Pe vremea aceea lucra cu Ronțea. Acestuia îi plăcuse la început titlul. „Le zice bine, îi mai bate la cur pe șacalii ăștia bătrîni, cum ar fi Zăcărică, cum i se mai spunea unuia dintre faimoșii ziariști moșteniți de regim, cunoscut pentru vederile lui de stînga, dar și pentru scandalurile produse în presa vremii pe timpul burgheziei.” „Și-a găsit nașul, Nășicul”, spusese Ronțea, ăsta are colți, și, să mă ierți, coale! O să avem cu ce ne distra”. „Și noi stăm și-l lăsăm să se incalere?” „De ce nu? Împarte și stăpînește!” ziceau unii mai deștepti ca noi.” „Adică, cum?” se mirase Licărete. „Cum auzi! ăstia dacă sunt uniți fac urît, ne mîنینcă urechile, pe cînd așa, îi încăierăm și aflăm ce e în capul lor”. Licărete nu înțelegea prea bine



politica asta. „Dar nu suntem toți în același partid? Adică să facem ca pe timpuri, unii averescani, alții țărăniști, alții liberali sau ce mama dracului mai erau, și la mijloc...” „La mijloc, ciolanul”, îl completase Ronțea. Licărete rămăsese ca la fotograf: „Cum, adică?” „Cum auzi, încă unul dintre ei, a spus-o de-a dreptul: «Ori măriți ciolanul, ori împuținați ciinii.»” „Păi astea-s principii, tovarășe Ronțea?” se mirase Licărete. „Uite că mai învățăm și noi câte ceva de la burghezie, nu avem ce face, crede-mă.” Pe Licărete îl durea capul auzind aceste lucruri și, abia mult mai târziu, avea să înțeleagă ce se ascundea în spatele acestor cuvinte. Cum spuneam, intrase Brebu cu un aer sumbru, cum îi era firea închisă, mutulică ce era. Era anunțat, așa că-i oferise un scaun, îl întrebase dacă ia o cafea sau o limonadă, că la noi cu asta ne ținem, rîse Licărete. Îl știa mai de mult. Ronțea avusese chiar o slăbiciune pentru el o vreme, pe urmă nu-l mai cunoștea din motive pe care le ghicise destul de târziu, numai Boicu și cu ceilalți ai lui nu-l sufereau. „Un scandalagiu, nu mai are stare, nu e săptămînă să nu se lege de careva. A murit alde Mircea Damian, a fugit Stelian Popescu și cu Pamfil Șeicaru, ne-am pomenit cu asta, de unde aia mă-sii o fi venit?” „De unde să vie, le răspundea Licărete, dintr-o mahala, e bătăios, le zice pe gros, nu avem ce face, ne mai trebuie și cite unul ca el...” „De”, miriau aceia dubitativ, lăsînd să se înțeleagă că era bine să fie cu ochii pe el, că „dădea tare”. „Foarte bine că dă tare, că avem destui amorțiți în presă, ne mai trebuie și cite unul din ăștia.” „Ce e, tovarășe Brebu? Ce vint te aduce?” întrebasese. „Ce să mă aducă, ne mănîncă aia de la Radio Șanț”. „Asta ce mai e?” „Ei, parcă dumneavoastră nu știți, «Europa liberă», pe unde scurte, de dimineața pînă seara, că așa și pe dincolo, că suntem înapoiati, că nu e aia, că nu e ailaltă și noi tăcem!” „De ce să tăcem?” se mirase Licărete. „Păi asta mă întreb și eu? Cîtăva vreme m-au lăsat să dau în ei, aveam o emisiune la radio, mi-au desființat-o; pe urmă am trecut la revistă, scriam săptămînal cite o pastilă, mi-au scos și rubrica asta! Nu, că le fac propagandă! Eu și propagandă, că-i injuram de-i treceam Iordanul, Iordanul mamii lor de canalii! E unul acolo, Virgil Ledunca, care rîrie de-mi zgîrie urechile în fiecare vineri, ne mușcă de fund, și tovarășul Boicu le-a băgat în cap celor de la Secție să nu mai răspundem că nu e bine. Eu nu mai înțeleg nimic, adică să-l lași pe unul să dea în tine toată ziua, bună ziua și tu să zici merți! Ce credeți dv.?” „Ce să cred? Că ar fi bine să reluăm emisiunile, și la radio, și la gazetă”. Brebu se bucurase. „Uite, cu dumneavoastră mă înțeleg, dar viriți-le în cap și celor care fac ceea ce fac pe aici, unii dintre ei, că nu e bine. La urma urmelor, chiar știu de ce o fac!” Licărete ciulise urechile. „Cum adică?” „Păi după ce au venit de unde au venit pe tancuri, acum emigrează, jumătate familie aici, jumătate la inamicul imperialist, pe care atît l-au combătut ani de zile!”



„O știi și pe asta?” „Dar ce dracu nu știi?” „Și ce vint te-aduce?” „Am o hirtiuță aici, am găsit-o într-o colecție, la Academie, e un apel al unui grup de poeți făcut la venirea la putere a legionarilor prin care aceștia, poeții vreau să zic, cer să fie primiți în Legiune, dar Căpitanul lor de pe vremea aia nu-i primește, e vorba de Horia Sima și le spune de la obraz că nu prezintă «garanții morale». Licărete devenise curios. „Ia arată-mi și mie”. Brebu îl întinsese hirtia îngălbenită. „Porunca Vremii, anul rebeliunii”, Licărete citise numele înșirate. Erau vreo zece, unsprezece, între care Virgil Ledunca acela și încă doi poeți care scriu chiar în presa de partid la ora aceasta. Unul dintre ei fugise la Paris și murise pe-acolo, iar celălalt ținea o rubrică la o cunoscută revistă literară, închis într-o tăcere de moarte de ani de zile. „Interesant, zisese Licărete, lasă-mi mie chestia asta aici și-om vedea ce facem cu ea...” „V-o las, unde e mai în siguranță decît aici?” „Așa e”, și Licărete sunase pe Gavril Culea, care, cu figura lui slugoasă, apăruse în ușă: „M-ați chemat?” „Da, uite, ia hirtia asta și pune-o bine, că o să avem nevoie de ea.” Acela o luase și dispăruse prin ușa mascată din spatele biroului lui Licărete. „Ei, altceva?”, îl întrebase pe Brebu, ce mai fac scriitorii?” „Ce să facă? Se mănîncă între ei ca niște ciini, asta fac! Boală profesională”, subliniasse, pe urmă mai vorbisera de una, de alta și vizitatorul se retrăsese, după ce ceruse permisiunea ca după ce Licărete se va consulta și el cu altcineva i se va înapoia cupura pe care dorea s-o publice în revista pe care o conducea, însoțită de o bravoseală, cum știa el să facă în asemenea cazuri.



reimea trecuse, citeva luni Licărete se luase cu treburile atît de numeroase de fiecare zi, într-o miercuri secretara îi spusese că era căutat la telefon de tovarășul Brebu. Uitase de acea tăietură de ziar și îl primise a doua zi. Acesta sosise punctual, cum se cuvenea, în biroul său. Era o dimineață



de primăvară, arăta bronzat de parcă ar fi venit de la mare, mai slăbise, părea amabil, dar după o scurtă convorbire banală intrase în subiect. „Tovarășe Licărete, mi-ai promis că mi se va permite să public acel anunț al legionarilor, în chestia lui Ledunca”. „A, da, uite că m-am luat cu treaba și nu am mai întrebat ce s-a întâmplat în chestia asta”. Il sunase pe Gavril Culea care apăruse în ușa mascată din spatele biroului. Când îl văzu pe Brebu o sudoare pe care nu o putea stăpîni îl năvăli pe chip, ochelarii i se aburiră într-o clipă, dar nimic nu trăda vreo neliniște. „Gavrilă al meu are ceva de libarcă”, gândise după aceea Licărete. „Dragă Culea, ce-ai făcut cu tăietura aceea din „Porunca Vremii”, parcă așa era?” îl întrebă pe Brebu. „Chiar așa”, răspunsese acela. „Care tăietură?” sunase întrebarea lui Gavril. „Cum, care?” Licărete crezuse o clipă că nu aude bine. Își amintea precis că i-o dăduse. „Dumneata glumești? îl întrebă. Ți-am dat o tăietură din „Porunca Vremii” și te-am rugat s-o pui bine”. „Mie?” Întrebarea era cam insolentă, Brebu privea uimit la amîndoi. Licărete îl concediasc scurt: „Bine, mai vorbim noi”. „Lasă că-și amintește el mine și-o caută, nu-ți face nici o grijă, cite avem și noi pe cap!” „Știu, zisese Brebu, dar dacă aș fi făcut o copie fotografică după acest document ar fi fost mai bine. Dacă s-a pierdut sau s-a ascuns de către cineva, sunt dezarmat, aveam mare nevoie de această tăietură de ziar”. „O găsim noi”, îl asigurase Licărete și-l luase cu alte vorbe, ca și cînd nu se întimplase nimic. Asta nu însemna că nu reținuse că ceva nu era în regulă. Își aminti detaliile acelei biografii ciudate a prea supusului subaltern, mîroșenia lui, care avea ceva slugarnic, de nesuportat cîteodată, de ochelarii care se abureau de fiecare dată cînd trebuia să răspundă la chestiuni mai delicate, cum era cea de atunci și o bănuială rea, amintirea lui Boicu, pledînd pentru acest nefericit, crescut de milă într-o casă onorabilă, căsătoria ciudată pe care i-o impusese binefăcătorul său, toate la un loc nu ieșeau la socoteală. Ceva nu era în regulă.

La vreun an de atunci avusese loc un alt incident foarte asemănător cu primul. Brebu, care nu avea obiceiul de a ocupa cabinetele mai marilor, se anunțase din nou. Licărete credea că acela uitase de prima dispariție a acelei tăieturi de ziar, dar de data asta era vorba de altceva. Pe masa bătrînului fusese depus un manuscris voluminos la care secretarul Secției de presă privise îndelung. „Asta ce mai e?” „O cursă”, zisese Brebu. „Adică?” Musafirlu deschisese pachetul bine legat și-i arătase celui-lalt un manuscris voluminos însoțit de multe fotografii. „E vorba de ancheta unui profesor, Ciolan (aceasta avea să moară după cîțiva ani într-un bizar accident de mașină la Sibiu, fiind călcat de un autocamion), care a strîns dovezile masacrelor și incendierilor din timpul ocupației horthyste a Transilvaniei. Priviți fotografiile preo-

ților uciși, cu locurile unde s-au petrecut faptele, bisericile incendiate și cimitirele profanate.” Licărete răsfoise curios paginile acelea și cînd terminase îl privise pe Brebu, spunîndu-i: „Sper că mai ai o copie după acest manuscris și după fotografii”. „Bineînțeles, odată vede nașul aia finii!” „Și?” întrebăse celălalt. „Chemați-l pe subalternul dumneavoastră și îndreptați-l!” Pe urmă vom lăsa cîteva luni să treacă și eu voi veni din nou aici și voi cere manuscrisul înapoi”. „Nu e rău, dar e păcat să n-o publicăm chiar acum cartea asta, pentru că amicii noștri s-au cam întins la cașcaval.” „Puținică răbdare, vreau să văd, să mă lămuresc și eu pe cine țineți aici și de ce face ceea ce face, și din ordinul cui?”



ntr-adevăr, lăsaseră să treacă vreo cinci luni și din nou Brebu sosise la sediul Secției de presă, Licărete sunase pe Gavril Culea, acela apăruse cu același obraz năclăit de sudoare, cu ochelarii lui ce se abureau, cu spălarea subalternului, care voia să arate că un devotament ca al lui va fi greu să mai găsească cineva în această țară. „Dragă Culea, ești bun să-mi aduci manuscrisul profesorului Ciolan de la Sibiu pe care te-am rugat să-l înaintezi Institutului de Istorie acum cîteva luni în urmă?” Tăcere preț de un minut, Brebu nu-l privea, simțea numai încordarea celui de lîngă ușa mascată în zidul din spatele lui Licărete. „Mie mi-ai dat vreun manuscris?” O oală albă, seacă, roșeața din obraji, ivirea sudorii pe fruntea personajului și aburirea ochelarii, totul ca în primul act. Licărete nu mai era în stare să mai scoată nici un cuvînt, la atîta cinism nu se așteptase. „Bine, dacă dumneata zici că nu ai primit de la mine acel manuscris, înseamnă că unul dintre noi nu mai e sănătos la minte”.

A doua zi, Gavril Culea fusese mutat la alt etaj, la o muncă mai puțin importantă. Rămăși singuri, Licărete îl întrebă pe Brebu: „Ce zici de acest actor?” „Zic că are în spate oameni puternici și că încercarea de a ne prosti pe amîndoi în două rînduri trebuie sancționată.” Licărete nu ezitase să-i răspundă: „Ronțea, care a ocupat acest scaun, vrea probabil să facă să se creadă că sunt depășit de sarcinile ce mi s-au dat, dar și mai grav e că dacă prima oară începusem să mă îndoiesc de memoria mea, pierderea acelei tăieturi de ziar rămîne faptul cel mai grav.” „Nu înțeleg”, făcuse Brebu. „Nu e prea greu. Cineva se va folosi de acea dovadă că grupul respectiv voia să treacă la legionari și supraviețuitorii vor fi șantațați cu această hîrtiuță și puși să te lucreze, de pildă, pe dumneata, care știi de acest lucru și trebuie să fii descalificat”.



# ROMÂNIA PĂMÎNT AL SPERANȚEI

## Invitație refuzată la sinistrul festin



Pe data de 6 aprilie 1941, armate germane, ungare, italiene și bulgare conjugate invadau Iugoslavia în vederea unei împărțiri teritoriale puse la cale mai dinainte. Deși intrată prin forța împrejurărilor într-o alianță militară cu Germania hitleristă, care ar fi obligat-o să participe militar la invazie și eventual să-și atribuie o parte din teritoriul iugoslav, România n-a participat la invazie, n-a reclamat nici o fișie din teritoriul iugoslav, refuzând de mai multe ori solicitarea de a-și oferi concursul militar. Mai mult decât atât, România a atras atenția că intrarea trupelor ungare pe teritoriul iugoslav, unde exista populație românească, ar putea determina o intervenție română armată împotriva trupelor ungare în favoarea acestei populații. Fapt este că invazia în Iugoslavia de către Germania, Italia, Ungaria și Bulgaria, ea și împărțirea țării cotoprite între năvălitori, n-au fost susținute de România, deși aliată a Germaniei, fapt prea puțin pomenit în rememorările celui de-al doilea război mondial. De unde concluzia că fiecare popor trebuie să-și scrie propria istorie.

De ce n-a intrat România în Iugoslavia ?

Răspunsurile sînt mai multe. Mai întîi pentru că însăși România fusese supusă unui tratament similar în 1940, la care participaseră aceleași țări : Germania, Italia, Ungaria, Bulgaria, unele în calitate de arbitru, altele de ocupant. Acesta era evenimentul imediat. România n-a acceptat apoi jocul compensațiilor mărunte și ilegitime, deoarece n-avea teritorii de dat la schimb : ea își reclama înapoi teritoriile smulse din trupul țării. În al treilea rînd, de Iugoslavia, România era legată printr-o lungă istorie de bună vecinătate, în care conflictele au avut totdeauna un loc minor. Statul român a optat pentru o atitudine politică lucidă, condusă de simț justițiar și istoric. România a respins cotopirea și profiturile ei. La sfîrșitul celui de-al doilea război mondial, România a făcut parte dintre statele în a căror hartă politică nu figurează teritorii însușite în acei tulburi ani de banditism militar și politic. Ceea ce s-a petrecut la 6 aprilie 1941 nu era ceva cu totul nou. Se mai petrecuse și în august 1940, în septembrie 1939. Hărțile Trianonului au fost distruse cu ajutorul tancurilor. Țările cu veleități imperiale, anacronice, dar cu atît mai agresive, nemulțumite de sfîrșitul democrației al primului război mondial, de dizolvarea statelor imperiale multinaționale, încercau să întoarcă istoria înapoi. Abia căzut imperiul Austriei dualizat și Ungaria a încercat să-i ia locul. Ambiția unui imperiu central european cu nume unguresc în locul fostului imperiu habsburgic se producea în chiar clipa dărîmării tronurilor imperiale. Jarul năzuințelor megalomane stîns la Viena s-a mutat la Budapesta unde a mocnit sub cenușă pînă a avut condițiile favorabile manifestărilor directe. Ele i-au fost favorizate de Germania și de Italia, în primul rînd, adică de țările alături de care a invadat Iugoslavia în 1941. România știa în acest moment ce înseamnă instalarea trupelor ungare-horthyste într-un teritoriu revendicat, după modul cum acestea se purtaseră în zonele transilvănene în care au intrat trupele ungare-horthyste cu ajutorul dictatului de la Viena. Terorizarea populației românești rămase, masacrele pe care le-a patronat conferă o aureolă neagră acestei ocupații a trupelor regale fasciste ungare în teritoriile românești. Este lesne de înțeles de ce România a refuzat participarea antiugoslavă alături de țările care-și exersaseră capacitatea de revanșă asupra României chiar. România a respins invitația la sinistrul festin pe care i-l oferea Germania hitleristă. Ea a rămas în continuare pentru Iugoslavia un pămînt al sprijinului și al speranței.



# HĂITUIREA ȘI HĂCUIREA IUGOSLAVIEI



**I**n primăvara lui 1939, deși au fost invitați s-o facă, românii au refuzat să participe la dezmembrarea și lichidarea suveranității statale a Cehoslovaciei, fiind singurii ei vecini care i-au respectat integritatea teritorială și demnitatea. În toamna lui 1939, împărțirea brutală a statului polonez, de asemenea, nu i-a clintit pe români din atitudinea lor de respect pentru principiile bunei vecinătăți. Dimpotrivă, cu toate că a fost supusă unor puternice presiuni și amenințări, România a deschis înaintea refugiaților polonezi, militari și civili, o largă fereastră spre libertate. Chiar tezaurul Poloniei zdrobite a fost salvat cu sprijinul nemijlocit al autorităților de la București. Apoi a venit rindul României să guste din cupa amărăciunilor, sub asaltul unor puternice forțe expansioniste, pierzind în vara lui '40 aproape o treime din suprafața teritoriului național și o parte echivalentă din populație. Dintre vecinii ei, numai Iugoslavia nu și-a pătat conștiința și nu a participat la acest macabru festin. Frontiera din sud-vestul țării, în vremuri de grea restrîcție, a continuat să rămînă pentru români una din puținele certitudini, poate singurul lor orizont de speranță.

În toamna adîncă a aceluiași an, mieșorată, umilită, cu tradiționalele legături politice și economice sfărîmate, așezată prin vitregia destinului la confluența unor redutabile interese geopolitice, România s-a alăturat Pactului Tripar-

tit. Măsura în care alăturarea putea fi evitată rămîne încă un subiect de discuție. În momentul dat, nesupunerea la presiunea Germaniei naziste implica și riscul dispariției statului român de pe harta europeană și guvernul de la București spera să asigure țării un iluzoriu răgaz de liniște. Cu toate acestea, silită să intre în alianță cu niște tilhari, România nu le-a împărtășit năzuințele și metodele. Fapt care, de altfel, s-a vădit chiar în primăvara anului următor.

În conformitate cu articolul 3 al pactului semnat solemn la Berlin, părțile contractante își asumau obligația de a se sprijini între ele, prin toate mijloacele politice, economice și militare, în cazul unor ostilități cu vreo putere neangajată pînă atunci în războiul european sau în conflictul din orientul extrem. În primăvara lui 1941, Germania, Italia, Ungaria și Bulgaria au atacat Iugoslavia. În ciuda pactului semnat, România n-a participat la această invazie.

A fost rindul românilor să nu-și păteze conștiința și să nu participe la festinul macabru al dezmembrării unui stat prieten, fost aliat. Despre acest episod, poate cel mai important din întreaga evoluție a raporturilor româno-iugoslave din epocă, s-a scris cu zgîrcenie, atît în literatura istorică românească, cît și în aceea europeană. În consecință, coroborînd documente mai mult sau mai puțin cunoscute cu altele, inedite, vom încerca să constituim cronologia unei primăveri agitate, privită ca un moment de verificare a demnității mai multor națiuni. Și pentru iugoslavi, și pentru

români, o asemenea întreprindere prezintă un interes nu numai de ordin sentimental.

**19-23 martie 1941:  
Sub ultimatum**



**S**uccesiunea evenimentelor care au constituit preliminarile imediate ale agresiunii împotriva poporului iugoslav sînt cunoscute. La 19 martie 1941, Hitler a adresat guvernului de la Belgrad un ultimatum de patru zile, spre a-l determina să se alăture pactului tripartit. Este dificil de apreciat dacă guvernul român a fost sau nu înștiințat cu privire la iminența acestui demers brutal, însă este cert că armata română, la momentul dat, nu era angajată în nici un fel de activități pe granița din Banat.

La 20 martie, la Berlin, Hitler l-a convocat pe ministrul român Raoul Bossy. Convorbirea lor nu a fost consemnată, ne asigură Andreas Hillgruber, un bun cunoscător al arhivelor hitleriste, și e limpede că a avut un caracter strict confidențial. <sup>1)</sup> Într-adevăr, dictatorul german a deconspirat parțial și cu multă prudență intențiile sale cu privire la Iugoslavia, tenînd un sondaj al atitudinii românești în perspectiva evenimentelor viitoare. Tot atunci, la Belgrad, în consiliul de coroană, prințul regent Paul a acceptat să adere la prevederile pactului tripartit și, implicit, să acorde dreptul de tranzit prin Iugoslavia



trupelor Wehrmachtului decise să-i alunge pe britanici din Grecia.<sup>2)</sup> În consiliul de miniștri, întrunit la București în aceeași zi, chestiunea relațiilor cu țara vecină nici nu a intrat în discuție: încheierea unui eventual acord economic cu Ungaria a fost aminată până când românii din Transilvania de nord vor beneficia de un statut clar și refugiații din teritoriul pierdut prin al doilea dictat de la Viena vor fi despăgubiți corespunzător.<sup>3)</sup>

În noaptea ce a urmat, a fost descifrată telegrama sosită de la Raoul Bossy, dar paragrafele ei nu au produs emoție la București. Mult mai preocupantă era întâlnirea dintre Hitler și Bárdossy László, premierul Ungariei, programată a doua zi. Astfel, alte 24 de ore s-au scurs într-o liniște relativă, sub presiunea unei tensiuni reținute. Cu toate acestea, și în România, ca și pe alte meleaguri, existau conștiințe care vedeau mai departe, chiar dacă nu tocmai limpede. „O luptă va începe curând — îi scria reputatul istoric literar George Călinescu editorului său Al. Rosetti, la 22 martie 1941. Am văzut trecând alpini austrieci. Surpriza poate să ni-i aducă pe englezi mai curând decât ne așteptăm, dar oricând pe aici vor veni“.<sup>4)</sup> Surpriza, cum se știe, a izbucnit, dar englezii nu și-au făcut apariția.

Abia în seara târzie a zilei de 23 martie evenimentele din țara vecină au început să rețină atenția autorităților din România. Sunat de la Belgrad, la telefonul 20344 al legației de pe calea Dorobanți nr. 34, Avacumović, ministrul Iugoslaviei la București, a angajat cu un interlocutor rămas anonim o convorbire extrem de ciudată, înregistrată cu promptitudine de Serviciul Special de Informații român. Sensul exact al schimbului de cuvinte, în parte cifrat, în parte aluziv, nu a fost sesizat. Dar se înțelegea foarte bine că la Belgrad se petreceau niște întâmplări nu într-un totu obișnuit. Peste alte 24 de ore s-a aflat că Partidul Comunist Iugoslav a difuzat cunoscuta sa proclamație către popor prin care protesta împotriva deciziei guvernului Tvetković-Macek, de a se supune ultimatumului german. Avacumović a fost convocat urgent la Belgrad.<sup>5)</sup>



Soldați germani la o încrucișare de drumuri în sud-estul Europei, aprilie 1941

## 24-25 martie 1941 Dileme la Belgrad, dileme la București



omânii nu au furnizat germanilor înregistrarea la care ne-am referit, deși între serviciile secrete de la București și Berlin exista un acord de colaborare. Întâmplător sau nu, potrivit prevederilor acestui acord, românii nu erau obligați

să furnizeze informații despre țări considerate prietene.<sup>6)</sup> Încit, după știința lui Erik Hansen, șeful M.M.G. din România, Avacumović ar fi plecat către țara sa chiar în noaptea misteriosului apel telefonic. În realitate, acesta a plecat de la București abia la 24 martie, orele 15,30, ieșind din România prin punctul de frontieră Baziaș, după un drum oboseitor și întortocheat. L-a însoțit atașatul de presă M. Petrović, convocat în grabă de la locuința sa de pe strada Thomas Masaryk nr. 29, telefon 21570.<sup>7)</sup>

La 25 martie, la Viena, reprezentată prin prințul regent



Paul, prin premierul Dragiša Tvetković și prin ministrul de externe Cincar Marcović, Iugoslavia s-a alăturat pactului tripartit. În timp ce la Belgrad, la orele 11, conform unui buletin S.S.I. întocmit pe temeiul unor informații provenite din interiorul Legației iugoslave din București, Avacumović a fost primit la Ministerul de Externe, chiar de titularul aceluiași for, cu care s-a întreținut până la 11,30. De asemenea, la orele 12, Avacumović ar fi fost primit în audiență de prințul regent Paul, care i-ar fi propus un post într-un nou guvern. Ministrul Iugoslaviei la București a ezitat să ofere pe loc un răspuns și a promis că-l va oferi regentului în ziua ce va urma. În sfârșit, începând de la 18,30, Avacumović s-a întreținut cu doi dintre miniștrii fostului guvern iugoslav, până la orele 19. Apoi au ieșit împreună pe străzile Belgradului, spre a-și forma o impresie cu privire la starea de spirit a populației.<sup>9)</sup>

Pentru cine cunoaște istoria Iugoslaviei din aceste zile dramatice, chiar și numai dintr-o cronologie succintă, relatarea cuprinsă în amintitul buletin S.S.I. stârșește nedumeriri. Ce ministru iugoslav de externe putea să-l primească la Belgrad pe Avacumović, de vreme ce Marković plecase la Viena? Dincolo de întrebări și de răspunsuri probabil ce le poate fi oferit, este cert că buletinul S.S.I. invocă, având în vedere evenimentele de la 25 martie, se referea la un fost guvern iugoslav.

În seara aceleiași zile, menționa în continuare documentul secret, în capitala Iugoslaviei s-au declanșat ample manifestații ostile guvernului pro-german. Ieșiți în stradă, locuitorii Belgradului strigau: „Jos trădătorii care vor să ne vîndă!”, „Jos Tvetković!”, „Murim până la unul dar nu ne vindem!”. Desigur, Avacumović nu ar fi riscat să se amestecă în această mulțime justificat indignată dacă ar fi acceptat să-i trădeze idealurile, colaborînd cu guvernul care alăturase Iugoslavia pactului tripartit. La orele 22, dimpotrivă, i-a comunicat atașatului de presă M. Petrović că se putea reîntoarce singur în România, el urmînd să rămînă la Belgrad, pentru a intra în viitorul guvern.<sup>10)</sup>

Literatura istorică dedicată



Stukas-uri pe un aeroport din Bulgaria așteptînd ora H

acestei răspintii ne încredințează că manifestații spontane împotriva aderării Iugoslaviei la pactul tripartit nu s-au înregistrat doar la Belgrad, ci și în alte orașe din țară. Alături de lozincile citate de S.S.I. s-au scandat și altele: „Mai bine moartea decît robia!”, „Mai bine război decît pact!”, „Mulți dintre manifestanți au cerut un guvern popular și încheierea unui tratat de prietenie cu Uniunea Sovietică.

La București, la 25 martie 1941, alerta instalată la nivelul serviciilor speciale nu a cuprins și restul autorităților. În această zi de cumpănă pentru Iugoslavia, generalul Ion Antonescu a rostit un discurs care avea în vedere exclusiv dilemele României. „Nu va fi liniște în acest colț al Europei și nu va fi dreptate adevărată în lume — cit timp nu se va face sau nu-și va face dreptate poporul românesc”.<sup>10)</sup>

Dar România de la mic la mare nu năzuia să-și facă dreptate pe spinarea poporului iugoslav. Fapt care s-a dovedit mai tirziu.

La Viena, în saloanele hotelului Imperial, pe parcursul convorbirii dintre Hitler și Tvetković, purtată în prezența miniștrilor de externe ai Germaniei și Iugoslaviei și stenografiată de Paul Schmidt, situația României nu a fost invocată. Ulterior, Hitler s-a angajat în discuții cu Ciano, prevăzînd o complicare a situației interne din Iugoslavia. De data aceasta, România a fost amintită doar în relație cu garanțiile primite de la italieni și germani, care nu ar fi fost privite cu simpatie de o Uniune Sovietică din ce în ce mai puțin binevoitoare față de expansiunea brutală a Reichului.<sup>11)</sup>

## 26-27 martie 1941 : Surpriza lui Erik Hansen



iercuri, 26 martie 1941, continua să nareze evenimentele buletinul informativ citat, toți membrii guvernului de

la Belgrad, cu excepția lui Tvetković, Marković și a ministrului de război, și-ar fi înaintat demisiile. În acest răstimp, Avacumović nu și-a părăsit domiciliul, dar a purtat numeroase convorbiri telefonice, atît cu membri ai fostului guvern iugoslav, cit și cu diferite alte personalități politice. În noaptea din spate miercuri spre joi, la orele 2, generalul Dušan Simović, comandantul aviației iugoslave, a întreprins lovitura de stat destinată să anuleze gestul guvernului anterior, ares-tîndu-i pe miniștrii care nu demisionaseră și instaurînd un regim militar. Regentul filogerman, prințul Paul, a fost înlăturat și moștenitorul tronului a devenit rege, sub numele Petru al II-lea. În dimineața zilei de 27 martie, străzile de acces spre principalele instituții publice din Belgrad au fost barate de armată, cu mitraliere, piese de artilerie și tancuri.<sup>12)</sup>

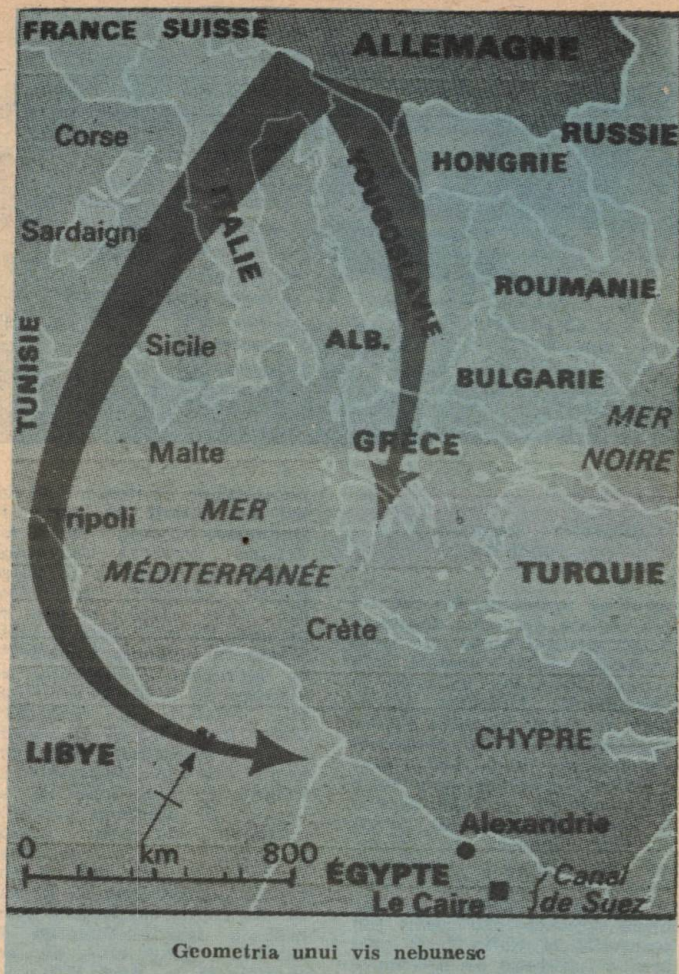
De asemenea, românii au aflat mai tirziu că în ziua loviturii de stat de la Belgrad, surprins de turnura evenimentelor, Hitler semnase directiva operativă nr. 25, privind invadarea și distrugerea Iugoslaviei. Inițial, Führerul



destinase acestei brutale acțiuni 24 divizii germane, 23 italiene, 6 brigăzi ungare și o flotă de 2 000 de avioane. Nici un corp de trupă român. <sup>13)</sup> De fapt, era mai puțin important cât anume din succesiunea și semnificația întâmplărilor de la Belgrad a putut să ajungă la București. Important era cum se pregăteau să reacționeze autoritățile din România.

Abia la 27 martie 1941, a aflat Erik Hansen despre ciudatul apel telefonic primit de Avacumović de la Belgrad și despre plecarea precipitată a acestuia de la București, petrecută cu două zile în urmă. <sup>14)</sup> De ce au întârziat românii să dezvăluie informațiile deținute? — iată o întrebare la care se putea și se poate medita cu folos. Nu este exclusă dorința ca în România să nu se producă vreo agitație germană în legătură cu evoluțiile din țara vecină. Dealtfel, la 6 mai 1941, conducătorul statului român i-a mărturisit deschis lui Franklin Mott Gunther, ministrul american de la București, că fusese informat de iminența loviturii de stat de la Belgrad de seful serviciului său secret. <sup>15)</sup> Dar discuția matinală dintre conducătorul român și Erik Hansen s-a desfășurat mai ales pe temeiul unor știri provenite din alte surse, generalul român arătându-se destul de zgârcit la vorbă. Mai degrabă dorea să-l sondeze pe Erik Hansen și, implicit, să descifreze intențiile reale ale germanilor în împrejurările date.

Asupra acestei întrevăderi, survenită întempestiv, amintirile generalului Erik Hansen nu îngăduie să plutească vreun dubiu. Nu este vorba despre memorii obișnuite, ci despre un comentariu pe marginea cărții Hitler, regele Carol și mareșalul Antonescu de Andreas Hillgruber, apărută în anii '50, la Wiesbaden. În 1956, după reîntoarcerea generalilor germani (capturați în România) din prizonieratul sovietic, multe dintre afirmațiile istoricului german, de bună credință dealtfel, s-au dovedit a fi alături de adevăr. Insuși Andreas Hillgruber, conștient de lacunele scrierii sale, a întreprins o anchetă printre martorii oculari ai evenimentelor, în vederea realizării unei ediții revăzute și adăugite. <sup>16)</sup> Cu alte cuvinte, Erik Hansen a comentat iniția ediție, la cerere și cu destulă detașare, determinată de distanța în timp.



Geometria unui vis nebunesc

Cel puțin asupra uneia dintre afirmațiile lui Andreas Hillgruber, opinia fostului șef al M.M.G. din România se arată a fi fermă: nu este adevărat că Hitler renunțase la colaborarea militară a României, încă din zilele cînd abia începuse să planifice intervenția contra Iugoslaviei. Dar nici o unitate română n-a intrat în Iugoslavia.



era la curent cu detaliile întâmplărilor de la Belgrad. „Privind în retrospectivă — admițe generalul german —, multe ar fi pledat pentru aceasta”. Mai tranșant spus,

exprimîndu-și totodată lipsa de entuziasm pentru un conflict militar la hotarul sud-vestic al României, Ion Antonescu i-a livrat atunci numai informații vagi, perimate. Oricum, Erik Hansen le-a raportat imediat la Berlin, unde O.K.W.-ul le-a primit „cu destulă neîncredere”. Însăși conducerea superioară a Wehrmachtului, la ora aceea, încă nu era edificată asupra naturii și perspectivei coterii din Iugoslavia. <sup>17)</sup>

Comunicarea matinală a sefului M.M.G. a mai produs un efect, nu fără importanță. La amiaza zilei, între orele 14,14 și 14,20, la curent cu scepticismul lui Ion Antonescu, Hitler s-a întâlnit cu Dragănoff, ministrul Bulgariei în Germania nazistă, spre a-i comunica hotărârile sale în urma loviturii de stat de la Belgrad. În primul rînd, Führerul și-a asigurat interlocu-





### Blindate germane în ofensivă

torul că problema Macedoniei era reglată. În urma dezmembrării statului iugoslav, acest teritoriu, aflat demult sub semnul litigiului, va intra în componența Bulgariei. „Lovitura de tunet va cădea asupra Iugoslaviei cu o asemenea repeziune — a mai spus dictatorul german, cu o furie abia reținută —, încât domnia de acolo își vor pierde auzul și văzul“. Siderat în sensul cel mai plăcut al cuvintului, Draganoff a întrebat: „Această informație trebuie să rămână secretă sau poate s-o transmite la Sofia?“. O asemenea întrebare nu mai apare în nici una dintre convorbirile purtate în prezența lui Paul Schmidt sau a consilierului Hewel. Culant, Hitler l-a autorizat pe ministrul bulgar să-și avizeze guvernul cu privire la substanța scurtei lor întâlniri. „Draganoff — menționează stenograma ministrului Hewel — se desparte de Führer exprimând bucuria și satisfacția pentru turnura luată de evenimentete...“<sup>19</sup>

Între orele 13,10 și 13,25, Hitler se întâlnește și cu Sztójay Döme, ministrul Ungariei în Germania nazistă. Nici de data aceasta, România nu a fost invocată, nici ca parte la iminenta invazie a Iugoslaviei, nici ca beneficiară a dezmembrării ei teritoriale. „Totul este o chestiune de câteva zile — precizase amfizionul lui Sztójay — și Ungaria trebuie să fie foarte lucidă în fața a ceea ce se întâmplă“. În vederea păstrării unui secret absolut asupra o-

perațiunilor viitoare, ministrul era sfătuit să plece la Budapesta urgent, spre a-i expune personal regentului Horthy un program în patru puncte laconice, promițător din cale afară: în ceea ce privește Banatul, „vor fi luate decizii în favoarea Ungariei“; de asemenea, „Germania nu înțelege să limiteze dezideratele relative la revizuire“, Hitler preferind să nu acorde Croației autonomie, dar guvernul de la Budapesta, în schimb, ar face bine să se implice în „anumite pregătiri militare“; din prada totală, Germania își rezerva doar Carinthia și sudul Styriei, angajându-se totodată să trateze cu Mussolini chestiunea delicată a ieșirii Ungariei la Adriatică. „Iugoslavia nu are consistență și, dacă într-o zi, va primi un șoc brutal, se va năru“ — a observat Sztójay Döme. „Iugoslavia va fi rapid lichidată“ — a incuviințat dictatorul german. După întâlnire, ministrul ungar a plecat cu avionul la Budapesta, călătoria fiind menită, pasămite, să evite deconspirarea contractului cu prilejul unei transmise prin fir.<sup>19</sup>

O analiză atentă a stenogramelor ministrului Hewel poate fi instructivă. Pe de o parte, Hitler l-a autorizat pe Draganoff să comunice unui cerc cit mai restrâns de persoane. Pe de altă parte, Sztójay era invitat să păstreze un secret absolut. Contradicția dintre recomandări era de ordinul aparențelor. Hitler își cunoștea interlocutorii și conta pe o instantanee și cit mai largă difuzare a promisiunilor sale. Excluderea deliberată a României de la orice festin era în realitate o autoexcludere. Lipsa de re-

zultate a întrevederii sale cu Raoul Rossy l-a înclinat pe Führer mai puternic către Ungaria și Bulgaria. În ciuda ispititoarelor promisiuni făcute vecinilor, România refuză momeala.

### 28 martie 1941 : România va rămâne cu arma la picior



este alte 24 de ore, Eugen Cristescu i-a prezentat conducătorului statului buletinul citat, intitulat Informațiuni de la Legația iugoslavă. Laconic, documentul era marcat cu ștampilele Foarte urgent și Secret. Este exclus ca abilitatea director al S.S.I. să fi avut un agent infiltrat în legația de pe calea Dorobanți nr. 34. Cu certitudine, datele cuprinse în buletin i-au fost furnizate de atașatul de presă M. Petrović, din proprie inițiativă, având în vedere o eventualitate care nu se mai putea eluda. În cazul invadării teritoriului Iugoslaviei, membrii legației nu mai aveau altă șansă decât aceea de a cere autorităților românești un drept legal de azil. Pe de altă parte, nu este exclus ca între diplomații iugoslavi cu însărcinări mai puțin ortodoxe și serviciul secret român să fi funcționat relații speciale, necunoscute germanilor. Astfel, conducerea de stat românească a aflat că la Belgrad, în dimineața zilei cind se întâlnise cu Erik Hansen, departe de a se stinge, manifestațiile în favoarea noului rege Petru și a generalului Dušan Simović au crescut în intensitate. Portretele lor erau purtate în triumf pe străzi și în piețe și manifestații strigau: „Trăiască regele I“, „Trăiască armata I“, „Trăiască Iugoslavia liberă!“<sup>20</sup>

În plină explozie a entuzismului popular, la orele 9, Avacumović a încercat să plece cu automobilul spre București, dar la capătul podului peste Dunăre un maior iugoslav l-a oprit, cerându-i o autorizație specială pentru părăsirea orașului. Lipsindu-i documentul pretins, ministrul s-a reintors la Belgrad, unde a fost convocat urgent la Pre-



ședinția Consiliului de Miniștri. Acolo s-a întreținut cu generalul Dušan Simović, timp de un ceas încheiat. Apoi, însoțit de un ofițer din garda palatului, Avacumović a plecat din nou cu automobilul spre frontiera cu România, sosind la București la 28 martie 1941, orele 7,30.<sup>24)</sup>

Ideea că artizanul loviturii de stat de la Belgrad, prin ministrul Iugoslaviei la București, i-a transmis lui Ion Antonescu un mesaj confidențial se impune. Este foarte posibil ca mesajul în speță să-i fi parvenit generalului român împreună cu buletinul informativ S.S.I. În condițiile cind legăturile telefonice și telegrafice ale Iugoslaviei cu exteriorul erau întrerupte, buletinul în speță, în partea finală, nu putea fi întocmit decît pe temeiul relatărilor unui martor ocular al evenimentelor. De acum, de vreme ce M. Petrović revenise la București mai demult, acest martor ocular nu putea fi altul decît Avacumović. Și nu ar fi exclus ca atitudinea ulterioară a conducătorului statului, înaintea altor rațiuni, să fi fost determinată de mesajul primit de la Belgrad.

În aceeași dimineață a zilei de 28 martie, trupele iugoslave de la frontiera cu România s-au retras la 15 km în interior.<sup>25)</sup> temerile comandanților militari din țara vecină fiind explicabile: abia se împlinise o săptămână de la data cind guvernul român coborise ambasada de la Belgrad la rang de legăție.<sup>26)</sup> Tot atunci, Wilhelm Keitel l-a abordat telefonic pe Erik Hansen și i-a ordonat să solicite a audiență generalului Ion Antonescu, spre a-i cere participarea românilor la intervenția preconizată. Hitler își pierduse răbdarea așteptînd o reacție, care nu se mai producea, de la București. Între altele, din punct de vedere german, ar fi fost de dorit ca românii să treacă Dunărea prin surprindere și să atace pe ambele maluri ale fluviului, dinspre Porțile de Fier către Belgrad.<sup>24)</sup>

Cind Erik Hansen a sosit la Președinția Consiliului de Miniștri, Eugen Cristescu pleca. Primit în audiență, generalul german s-a trezit în fața unui refuz categoric. Motivul: tradiția relațiilor prietenești dintre România și Iugoslavia. Conducătorul statului român i-a încredințat interlocutorului său un avertis-



Ofițer S.S. în acțiune

ment pentru O.K.W.: o intrare a trupelor ungare în Banatul de vest ar fi insuportabilă pentru sentimentele românești. Sztojaj bătuse toba, cum Hitler scontase de altfel, dar efectul nu era tocmai cel așteptat. În continuare, amintirile generalului german aduc precizări prețioase asupra unui fapt important în contextul evenimentelor. Referindu-se la Banatul de vest, Ion Antonescu nu a exprimat „revendicări teritoriale”.<sup>25)</sup>

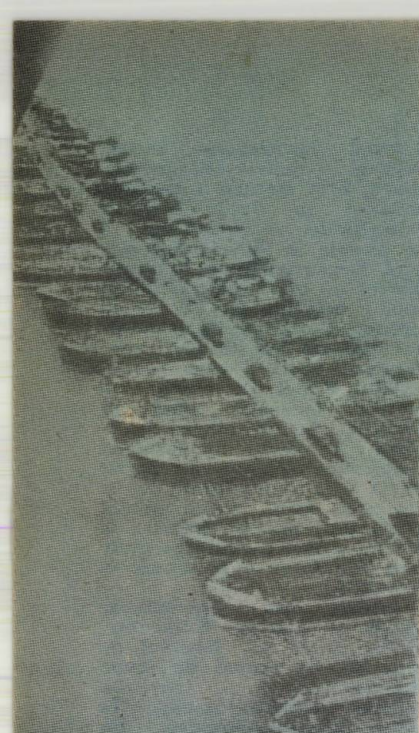
După întrevăderea încheiată cu rezultate atât de modeste, Erik Hansen a raportat imediat la Berlin refuzul autorităților românești de a se angaja în invazia Iugoslaviei. Dezamăgirea lui Wilhelm Keitel a fost profundă. În mod deosebit, la O.K.W. a produs adevărată poziția românilor față de Banatul de vest. Desigur, puțin îi păsa generalului Keitel cui anume va reveni teritoriul aflat în dispută, dar în planul invăzii militare a Iugoslaviei brigăzilor furnizate de Budapesta li se rezervase un loc și un rost. Prin avertismentul românilor, planul perfectat la Berlin a fost parțial dat peste cap înainte de a fi aplicat în practică.

Inițial, cum într-adevăr atestă și Andreas Hillgruber, Hitler dorea ca Banatul de vest să fie ocupat de trupe ungare, care ar fi traversat parțial teritoriul român. În urma opoziției energice din partea României, operațiunea nu se mai putea întreprinde decît cu forțe germane staționate în apropiere de Timișoara.<sup>26)</sup> Obligatoriu prestația ungară trebuia orientată spre alte obiective. Modificarea planului de acțiune trebuia operată cu o urgență extremă. În aceeași zi, cu acordul lui Horthy, generalului de brigadă von Paulus a aterizat la Budapesta, spre a se pune de acord cu șeful statului major general ungar, Henrik Werth. Cu acest prilej, s-a decis transportul diviziilor Wehrmachtului în sud-estul Ungariei și alte detalii ale viitoare colaborări militare.<sup>27)</sup>

Spre seară s-a reîntors la Berlin și ministrul Sztojaj, cu o scrisoare de răspuns a amiralului Horthy, fiind primit de Hitler la orele 19,45. Hitler a afirmat că nu avea în Balcani decît doi prieteni, Ungaria și Bulgaria, și i-a reiterat interlocutorului său intenția Germaniei de a susține pe Horthy în problema ieșirii la Adriatică. „Istoric — a insistat Führerul — Germania și Ungaria au fost totdeauna pe aceeași parte”. Chestiunea ieșirii la Adriatică s-ar fi putut rezolva, de comun acord, printr-un pasaj în apropiere de Zagreb. În rest, pretențiile teritoriale ungare rămăneau în picioare.<sup>28)</sup> Din nou, România n-a fost invocată.

Ulterior, străină de tirgul pertractat la Berlin, România și-a precizat poziția și la nivel





Trupe germane trec Dunărea pe un pod de vase, martie 1941

diplomatic. „...poporul român — afirma reprezentantul României într-o convorbire cu ministrul Italiei la București, Pellegrino Ghigi — a fost un popor care a avut decența actelor sale internaționale... Cred că nu este demn ca România să aibă o acțiune militară împotriva Iugoslaviei. În aceste împrejurări, cînd alianța noastră cu Iugoslavia abia a încetat...”<sup>29)</sup> Iar atunci cînd Pellegrino Ghigi a observat că Ungaria, dimpotrivă, ar putea participa la agresiunea în speță, același reprezentant i-a oferit un răspuns tranșant: „Fără îndoială că Ungaria poate face ceea ce crede; un singur lucru trebuie să-și știe: că nu îngăduim ca Banatul de vest să fie ocupat de trupele ungare. Dacă Banatul de vest ar fi ocupat de trupele ungare, atunci trupele noastre vor intra în Banat și îl vor ocupa, după ce acțiunea a fost desfășurată împotriva Iugoslaviei... pentru că populația românească de acolo nu poate să fie din nou pierdută, tot în favoarea Ungariei.”<sup>30)</sup>

Era vorba despre teritoriul disputat între România și Iugoslavia la Conferința de pace de la Paris, în 1919. El a fost atribuit Iugoslaviei, soluția fiind acceptată la București,

unde nu s-a mai deschis niciodată această problemă. Fiind limpede faptul că în eventualitatea anunțată autoritățile românești nu urmăreau anexiuni teritoriale, ci doreau să evite tragedia unei populații de origine etnică românească, care a supraviețuit pînă în zilele noastre, bucurîndu-se astăzi în Iugoslavia prietenă de drepturi naționale și cetățenești.

Dar o asemenea atitudine, la urma urmelor, trebuia să aibă o motivație temeinică. Dacă admitem părerea că Ion Antonescu a refuzat să angajeze armata română în invazia din Iugoslavia sub presiunea opiniei publice, lucrurile ne apar considerabil simplificate.

## 29–31 martie 1941 : Preparative



Măsurile românești s-au limitat la a ordona grupului de forțe dispus în apropierea hotarului cu Iugoslavia — 5 batalioane de infanterie, 4 divizioane de cavalerie și 2 baterii de artilerie — doar „măsurii pentru paza frontierelor, asigurarea navigației și împiedicarea sabotajelor pe Dunăre.”<sup>31)</sup> La fel, a doua zi s-au ordonat măsuri pentru împiedicarea unor debarcări pe malul românesc al marelui fluviu.

În schimb la Berlin, în aceleași momente, Hitler aproba detaliile planurilor de invazie a Iugoslaviei, iar la Budapesta se încheiau convorbirile dintre generalii Friedrich von Paulus și Henrik Werth. Ungaria, sedusă de promisiuni, se angaja să participe la operațiuni nu cu șase, ci cu zece brigăzi. Nici în Iugoslavia, guvernul care anulasе nefasta angajare a țării în îndeplinirea prevederilor pactului tripartit nu a stat cu miinile în sint. În ultima zi a lunii martie, Dușan Simović a purtat convorbiri cu generalul britanic John Dill, sosît întempestiv la Belgrad, în timp ce corpul expediționar englez încheia debarcarea în Grecia. Încăpăținat, urmărindu-și propriile scopuri, fără să ia în seamă sacrificiile care ar fi

rezultat, Winston Churchill le cerea iugoslavilor să cadă în spatele nevroțat al trupelor italiene din Albania, implicate atunci în operațiuni nu tocmai încununate de succes împotriva Greciei.<sup>32)</sup> Însă Iugoslavia se afla sub sabia mult mai ascuțită a Wehrmachtului și indemnul, firese, nu a fost luat în considerație. La București, neutrala expectativă persista, împotriva oricăror presiuni.

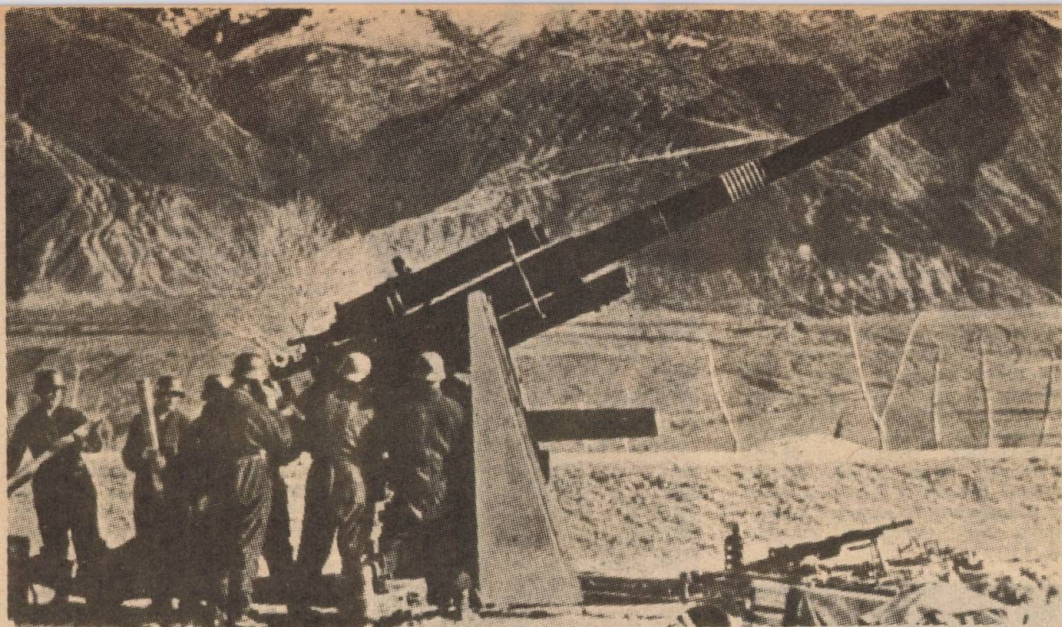
## 1–2 aprilie 1941 : Un intermezzo confuz



În prima zi a lunii aprilie, la orele 18,15 un remorcher iugoslav, avînd în tren sa patru slepuri, s-a angajat în rondou și a acostat în portul Mila-novat. Manevra, supravegheată atent prin binoculi, li s-a părut suspectă militarilor germani de pe malul nordic al fluviului. Dar delegatul M.St.M. român, de acord cu un reprezentant al M.M.G. din România, a considerat că „intervenția prin foc nu poate fi îndreptățită decît în caz de vădită intențiune de sabotaj.”<sup>33)</sup>

Mai mult decît poziția inflexibilă a lui Ion Antonescu, pe germani îi îngrijora atitudinea opiniei publice românești. După masivele amputări teritoriale ale țării, pe fondul unui profund sentiment de frustrare, indiferența față de nenorocirile altora ar fi fost cît se putea de firească. Cu toate acestea, evenimentele de la Belgrad erau privite la București cu bunăvoință și compasiune. O trecere în revistă a presei bucureștene din 2 aprilie 1941, din acest punct de vedere, era edificatoare. Evenimentul insera în prima lui pagină portretul noului rege al Iugoslaviei, Petru al II-lea. Născut la 6 septembrie 1923, monarhul era încă un copil și sumara sa biografie, ca și în Timpul sau Universal, sublinia pasiunea sa pentru sport. „În momentele grele ale zilelor de astăzi”, observa un articol protocolar din Unirea, sarcina fiului lui Alexandru I Unificatorul nu va fi dintre cele ușoare. Iar Curen-tul consemna un gest al mi-





Artilerie a.a. germană la frontiera dintre Bulgaria și Iugoslavia

nistrului Avacumović : cu prilejul încoronării noului rege, reprezentanții coloniei iugoslave din București, în frunte cu Alexandru Gavrilovici, au fost primiți la legăția de pe calea Dorobanți nr. 34.

Un sondaj mai adinc, sub crusta efemeră a cuvintului tipărit, dezvăluia și altfel de fapte. „Evenimentele din Iugoslavia, în măsura în care acestea nu se situează pe linia politică a Axei — menționa un raport al ministrului plenipotențiar Hermann Neubacher din 2 aprilie — nu au rămas fără influență asupra cercurilor românești”. Iuliu Maniu și-ar fi exprimat nu demult convingerea că Germania va pierde războiul și că pozițiile Wehrmachtului în Balcani, în fața unui posibil front comun al Iugoslaviei, Greciei și Turciei, nu sînt dintre cele mai sigure. În același timp, propaganda antigermană desfășurată de comuniști a început de la o vreme să se exprime pe terenul intereselor românești naționale, ceea ce îi întărește considerabil audiența. Relațiile dintre români și grupul etnic german erau în continuă deteriorare. De asemenea, la nivelele inferioare ale autorităților, se putea constata o atitudine tot mai ostilă față de germanii din Reich. Raportul a fost expediat de la Legăția germană la orele 15,30 și a ajuns la Berlin în mai puțin de un ceas,<sup>34)</sup> în timp ce generalul Walther von Brauchitsch, șeful trupelor de uscat ale Wehrmachtului, imbarcat într-un tren special, se afla în drum către România.

### 3 aprilie 1941 : O hotărîre confirmată

W

alter von Brauchitsch a sosit la București în dimineața zilei de 3 aprilie 1941. Autoritățile românești nici nu fuseseră avizate cu privire la trecerea lui prin țară.

De la Gara de Nord, unde nu se afla nici un reprezentant al autorităților civile sau militare românești, Walther von Brauchitsch a fost condus de Erik Hansen la aeroportul Băneasa. În mașină, șeful misiunii și-a consiliat superiorul să-i facă o vizită scurtă generalului Ion Antonescu, după amiază, cînd va reveni din Bulgaria. Interlocutorul i-ar fi fost recunoscător pentru sfat. Altfel, trecerea sa inopinată prin România s-ar fi dezvoltat ca o impolitete și autoritățile de la București ar fi fost tentate să creadă că li se ascunde ceva. „Aghiotanților mei — ar fi exclamat șeful O.K.H.-ului — nu le-ar fi trecut o asemenea idee prin minte.” Încurajat, Erik Hansen l-a rugat pe Walther von Brauchitsch să abordeze în întrevvedere și problema spionasă a Banatului vestic.<sup>35)</sup>

Cînd s-a reîntors din Bulgaria, respectîndu-și promisiunea, Walther von Brauchitsch l-a vizitat pe șeful guvernului de la București. Întîlnirea a durat numai 20 de minute. Între altele, generalul german s-a mirat că România nu fusese avizată cu privire la atacul în pregătire împotriva statului iugoslav. Apoi, șeful O.K.H. l-a invitat pe Erik Hansen să-l însoțească pînă la Ploiești, mărturisindu-i la o cafea, în trenul special, că discuția a fost cordială. Nu s-a vorbit despre Iugoslavia în mod aluziv, ci în termeni foarte preciși, fiind subliniată necesitatea unei acoperiri a operațiunii spre răsărit. Spre a descuraja o nouă cerere de intervenție, Ion Antonescu a reproșat aliaților săi germani că nu-l informează corect și deplin din punct de vedere politic. În ceea ce privea Banatul de vest, s-a arătat inflexibil, așteptînd în continuare asigurări din partea germanilor că nu va fi pus în fața faptului împlinit.<sup>36)</sup>

Documentele românești confirmă mărturia lui Walther von Brauchitsch, transmisă posterității de Erik Hansen. Șeful executivului de la București a respins din nou, categoric, ideea participării armatei române la operațiunile în perspectivă împotriva Iugoslaviei. Cu privire la o posibilă intrare a armatei ungare horthyste în Banatul de vest, Ion Antonescu a declarat : „Aceasta ar provoca un



val de indignare în țară și m-ar sili să intervin, ceea ce ar putea duce la un conflict cu trupele ungurești".<sup>37)</sup>

În acest timp Hitler semna la Berlin directiva operativă nr. 26, destinată să pecetluiească destinul poporului iugoslav. Participarea Italiei, Ungariei și Bulgariei, alături de Wehrmacht, la viitoarea invazie era de-acum un fapt hotărât. Tot atunci, în stația de cale ferată Kenali, generalii Janković, Papagos și Wilson, din partea Iugoslaviei, Greciei și Marii Britanii, s-au angajat într-o ultimă tentativă de coordonare a planurilor de apărare împotriva unei agresiuni iminente.<sup>38)</sup>

#### 4 aprilie 1941 : Dezacord românesc



n opinia publică se înregistrau, în continuare, reacții semnificative. Multe nu au devenit cunoscute în cercuri mai

largi, fiind stopate prompt de cenzura presei. Lui Pamfil Șeicaru i-au fost scoase din paginile Curentului două articole. Unul din ele, remarcând apropierea din ce în ce mai marcată dintre Budapesta și Berlin, în contextul evenimentelor în desfășurare, observa că Ungaria nu îi expulzase pe cetățenii britanici și îi întreba pe germani de ce nu pretind un asemenea gest. Celălalt articol, analizând criza iugoslavă, își îngăduia să prevadă că o ciocnire între slavi și germani era inevitabilă.<sup>39)</sup> Alte reacții erau consemnate în rapoartele diplomatice sau în cele ale serviciilor secrete de informații. „Știrile din Iugoslavia — specifică o notă circulară expediată de Manfred von Killinger consulatelor germane din Timișoara, Constanța, Galați, Iași și Brașov, precum și viceconsulatului de la Orșova — au dezlănțuit în România o stare de spirit deschis antigermană.“ În același context, un buletin al Abwehrului, parvenit O.K.W.-ului, semnala faptul că societatea petroliferă românească Petrolblok, fără știrea M.M.G., livrează iugoslavilor 2.000 tone de benzină de aviație, cu cifră octanică ridicată.<sup>40)</sup> În sfârșit,



Trupe germane trecind  
Drava pe un pod impro-  
vizat

tot la 4 aprilie 1941, ziarul Credința își anunța cititorii că Iuliu Maniu s-a întâlnit cu ministrul Iugoslaviei la București, Avacumović. În urmă cu patru zile, la 1 aprilie, fusese rindul lui Avacumović să-l viziteze pe Iuliu Maniu, „pentru a-i mulțumi față de simpatia ce a arătat-o cauzei iugoslave“. Totuși prudent, ministrul îl rugase „să contra-mandeze o demonstrație proiectată (...) în fața legației“. <sup>41)</sup>

Fără îndoială, pe parcursul acestor insolite întreveneri, Iuliu Maniu i-a incredințat interlocutorului său o copie a scrisorii pe care a adresat-o la 4 aprilie conducătorului sta-

tului român. În paginile ei, se exprima o profundă îngrijorare față de evoluția situației din Iugoslavia.<sup>42)</sup> Neamsecul României în conflictul cu Iugoslavia era proclamat „un imperativ național“. <sup>43)</sup> Desigur, pe Avacumović gestul lui Iuliu Maniu l-a tușat.

Sigur este că generalul român nu se mai afla în situația de a se opune utilizării teritoriului românesc la startul unor trupe germane, restrinse de altfel ca număr și pondere în contextul general al desfășurărilor militare. Un asemenea refuz ar fi avut consecințe incalculabile pentru România. Dar participarea armatei române la ostilități a rămas în continuare exclusă. Poziția guvernului de la București a fost transmisă Legației române de la Berlin cu telegrama nr. 25 450. Raoul Bossy a reiterat-o într-o convorbire cu Joachim von Ribbentrop. Cu toate că nu revendica teritoriul iugoslav, a avertizat ministrul român, România „nu poate admite în nici un chip ca trupele ungare să pătrundă în Banatul sârbesc spre a-și constitui un pretins drept întru realizarea unor aspirații potrivnice în totul situației etnice“. <sup>44)</sup>

Seara, la orele 19,10, personal, Raoul Bossy a transmis telefonic la București o relație amănunțită a întrevederii sale cu ministrul german de externe. „Am stăruit asupra faptului că împărțirea nefirească a Banatului, care a pricinuit retragerea lui Brătianu de la Conferința de pace — preciza mesajul de la Berlin —, a lăsat o rană în sufletul poporului românesc. Totuși, nu noi deschidem problema Banatului sârbesc.“ În urma avertismentului referitor la consecințele unei invazii ungare în teritoriul iugoslav de la răsărit de Tisa, Joachim von Ribbentrop s-a arătat oarecum încrecat. Poate nu era încă autorizat să admită înaintea interlocutorului său iminența unei invazii în Iugoslavia și s-a mărginit la a afirma că țelul Germaniei era acela de a-i izgoni pe englezi din Balcani. „Nu cunosc rolul rezervat armatei ungare — a mărturisit ministrul german de externe —, dar am impresia că tocmă zona din care face parte și Banatul sârbesc ar trebui, din punct de vedere geografic, să fie atacată de unguri.“ Cu alte cuvinte, temerile românești erau întru totul întemeiate și Raoul



Bossy a reacționat prompt și energic. Joachim von Ribbentrop a declarat că nu era în măsură să-i ofere un răspuns imediat, dar l-a autorizat pe Raoul Bossy să transmită la București că a luat cunoștință de punctul de vedere al autorităților românești. Ministrul german de externe nu părea informat despre convorbirea dintre Walther von Brauchitsch și Ion Antonescu și ministrul român își consilia superiorii să-l determine pe generalul german să obțină din partea Berlinului un răspuns concludent.<sup>45)</sup> Însă șeful O.K.H. părăsise teritoriul românesc de cel puțin 24 de ore.

5 aprilie 1941 :  
In ceasul  
al unsprezecelea



Intervenția lui Arthur Hauffe cu privire la reținerea navelor iugoslave din apele românești, ca și ordinul similar, deter-

minat de alte motive, al lui Ion Antonescu, a întâmpinat o opoziție neașteptată la Ministerul român al Afacerilor Străine. „Socotesc că în nici un caz nu ar putea fi luate măsurile în chestiune — aprecia Alexandru Cretzianu, la 5 aprilie 1941 —, înainte de a ști câte vase românești se află în apele iugoslave și cât valorează acele vase față de vasele iugoslave reținute de noi. Într-adevăr, măsura luată de noi ar avea ca efect măsuri de reținere din partea Iugoslaviei.” Înainte de orice, secretarul general al M.A.S. considera necesară readucerea imediată a navelor românești în apele naționale.<sup>46)</sup>

În aceeași zi, Franklin Gunther Mott, ministrul S.U.A. la București, a fost primit în audiență de conducătorul statului român, care l-a asigurat că România, deși aderase la pactul tripartit, nu va ataca Iugoslavia. În rest, fie ce-o fi, își va onora obligațiile asumate și a adăugat, surizind, parcă unei perspective total ireale : „...chiar dacă va trebui să declare război Americii”.<sup>47)</sup> Previzune funestă, care s-a împlinit în ultima lună a anului. Fără să știe că sugestiile lui Winston Churchill, transmise prin generalul John Dill, au



fost respinse la Belgrad, șeful guvernului de la București era convins că iugoslavii intenționau să atace trupele italiene din Albania. De asemenea, nu excludea un atac iugoslav împotriva României. Pe fața aceasta a lucrurilor, Ion Antonescu era victima unor zvonuri tendențioase.

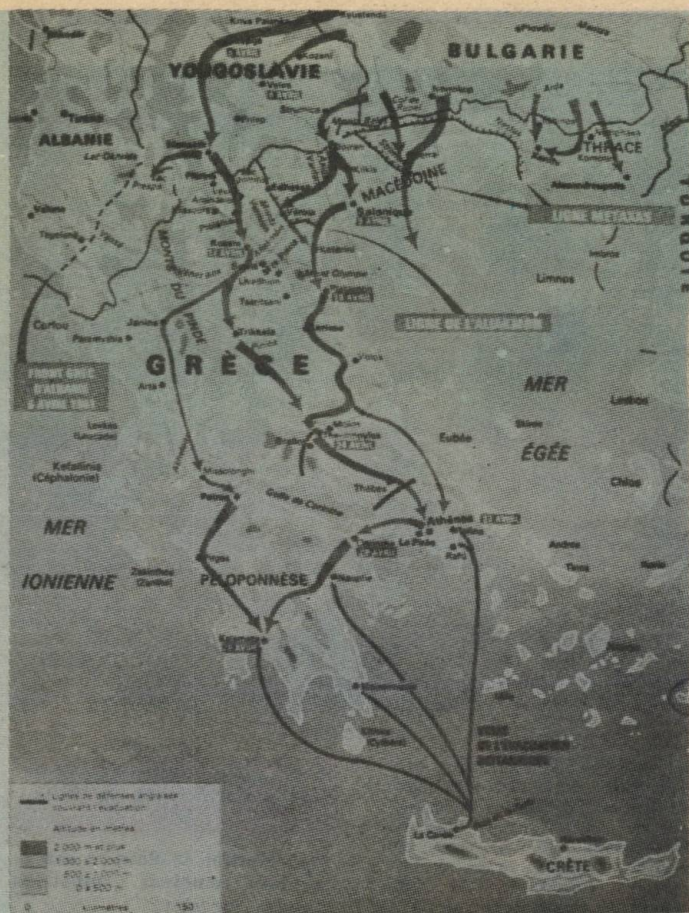
Din perspectiva zilelor de acum, este greu de știut din ce s-a nutrit bănuiala împărtășită de Ion Antonescu lui Franklin Gunther Mott și cât de întemeiată putea ea să fie. Multe întrevederi și multe înțelegeri din acei ani furtunoși nu s-au consemnat pe hirtie. Nici convorbirea amintită dintre Raoul Bossy și Joachim von Ribbentrop nu a fost stenografiată sau rezumată de partea germană. Cel puțin așa ne încredințază britanicii, care au publicat majoritatea arhivelor capturate în Reich.<sup>48)</sup> S-a îndoit cumva ministrul german de externe că va putea lua în considerație demersul ministrului român la Berlin? Tot ce se poate. Oricum, în următoarele 24 de ore demersul în speță a avut efectul scontat. Probabil s-a parvenit la acest rezultat prin consultarea lui Hitler, care tocmai adresase lui Mussolini un me-

25 martie 1941. Manifestație antifascistă la Belgrad

saj referitor la data și ora atacului combinat împotriva statului iugoslav.

În seara zilei de 5 aprilie 1941, românii continuau să întreprindă măsurile necesare în scopul salvării intereselor lor imediate. La orele 22, conform recomandării lui Alexandru Cretzianu, cabinetul militar a prezentat o notă care detalia ordinele transmise autorităților portuare, consemnând totodată numărul și tonajul navelor românești aflate în apele iugoslave.<sup>49)</sup> Hotărrea va fi luată dimineața. La aceeași oră, la Berlin, Karl Ritter, ambasador cu însărcinări speciale în ministerul de externe german, l-a convocat pe Raoul Bossy și i-a comunicat că, „în cazul unor operații militare posibile cu participarea trupelor ungare, aceste trupe vor rămâne la vest de riul Tisa”. În Banatul sârbesc nu va pătrunde nici un soldat ungur. „Cu ajutorul unei hărți, noi am stabilit cu exactitate teritoriul în cauză — a menționat Karl Ritter. într-un memorandum transmis în ace-





Planul asaltului împotriva Greciei • Infanteriștii germani în atac, utilizând mijloace de transport improvizate.



easi seară legației germane din București —, astfel încît orice dubiu asupra conținutului declarației este exclus<sup>50)</sup> Firește, Raoul Bossy a exprimat mulțumiri speciale la adresa lui Joachim von Ribbentrop și a declarat că va transmite imediat informația generalului Ion Antonescu.

Totuși, ultimul act al zilei nu era încă jucat. La orele 23.30, încă o telegramă a fost transmisă de la Berlin către București, semnată de data aceasta de însuși von Ribbentrop. Între altele, mesajul confirma că avertismentul lui Raoul Bossy a fost într-adevăr luat în considerație. În Banatul în care trăiau 100 000 de români și numai cîțiva maghiari vor intra numai trupe germane. Însărcinatul cu afaceri germane de la București, în cazul cînd s-ar fi invocat din nou această spinoasă problemă, trebuia să-i răspundă că temerea sa se baza „pe premise false, deoarece nu se preconiza o intrare a trupelor ungurești în Banat”. Însă partea fierbinte a telegramei era chiar primul ei paragraf: „Operațiunea germană împotriva Iugoslaviei și Greciei — anunța Joachim von Ribbentrop — va începe duminică dimineată, la data de 6 aprilie. Simultan cu începerea operației, guvernul Reichului va publica o declarație oficială, explicînd opiniei publice mondiale motivele acțiunii împotriva Iugoslaviei<sup>51)</sup> Strict confidențial, mesajul trebuia transmis personal generalului Ion Antonescu, a doua zi, în zori, cînd faptul era împlinit.

Nici noaptea dinspre 5 spre 6 aprilie nu a fost dintre cele mai liniștite. La miezul ei, Milan Gavrilović, ambasadorul iugoslav la Moscova, în numele țării sale, a semnat un pact de neagresiune cu U.R.S.S. „Cele două părți contractante — specifică articolul 1 al pactului, destinat să exercite o presiune psihologică asupra germanilor — se obligă să se abțină de la orice fel de atac una împotriva celeilalte și să respecte independența, drepturile suverane și integritatea teritorială a U.R.S.S. și a Iugoslaviei<sup>52)</sup> În acel moment, armatele 3 și 5 iugoslave erau dispuse pe frontieră cu Albania. Armatele 4 și 7 apărau hotarul nord-vestic, iar armatele 2, 1 și 6, de la Porțile de Fier pînă la confluența Dravei cu Dunărea, erau gata să înfrunte forțele de



invazie din Banatul românesc și sudul Ungariei. În sectorul lor se afla și teritoriul interzis în ceasul al unsprezecelea trupelor ungurești. Pentru iugoslavi, desigur, nu mai avea importanță cine-i ataca din cimpia din estul Tisei.

## 6 aprilie 1941 : Prima zi de război



vident, mesajul lui Joachim von Ribbentrop a ajuns în România la câteva ore după declanșarea ostilităților. Iată

începutul rezoluției așternută pe nota din ajun a cabinetului militar : „Să se execute ce se poate executa”.<sup>53)</sup>

Într-adevăr, în dimineața zilei de 6 aprilie 1941, la orele 5,15, puternicele forțe germane, italiene și ungare, însumind aproximativ 50 de divizii, au atacat Iugoslavia și Grecia. Planul Marii. întocmit de generalul Friedrich von Paulus și aprobat de Hitler la 13 decembrie 1940, era pus în aplicare într-o formă modificată profund. „Din nou, lovitura a fost dată fără avertisment, în mod laș și perfid — a remarcat Hartley Shawcross, acuzatorul principal din partea Marii Britanii la procesul criminalilor de război de la Nürnberg — după un procedeu care nu cnaî surprindea pe nimeni”.<sup>54)</sup> Împotriva Iugoslaviei, agresiunea a debutat prin bombardamente ale Flotei a 4-a aeriană germană, cu bazele în Bulgaria, împotriva orașelor Skoplje, Niș și Kumanovo. Ljubliana, Zagreb și Belgrad — capitala fusese declarată oraș deschis — au fost atacate de pe aerodromuri germane și ungurești. Până la căderea serii, numai Belgradul a îndurat cinci atacuri aeriene masive, purtate cu un total de 484 bombardiere tactice și strategice. Într-o singură zi, în orașul de la confluența Savei cu Dunărea au pierit 17.000 de oameni.

Pe uscat, de pe teritoriul bulgar, Grupul 1 blindat al lui Ewald von Kleist și Armata a 12-a a lui Wilhelm von List au atacat către Niș, Skoplje, Monastir și Belgrad. Din Ungaria, a cărei semnătură pe tratatul de prietenie cu Iugoslavia din decembrie 1940 încă nu se uscase, alături de Ar-



Trupe germane la frontiera iugoslavă • Avioane de recunoaștere deschid drumul bombardierelor



mata a 3-a ungară, Corpul 1 motomecanizat s-a lansat într-o străpungere pe direcția Subotica — Novisad. Din Austria și în parte de pe teritoriul ungar, Armata a 2-a a lui Maximilian von Weichs și-a început înaintarea spre Belgrad. Italia a intrat în acțiune după ce a făcut publică declarația lor de război. De pe teritoriul Italiei, Armata a 2-a și-a împins avangărzile spre Ljubliana, iar armatele 9 și 11 au trecut frontiera albaneză spre Muntenegru și Serbia. Spre sfârșitul zilei, Divizia 2 tancuri germană a irupt în Valea Strumica, rețezarea comunicațiilor dintre Iugoslavia și Grecia fiind aproape un fapt împlinit.

Din cuprinderea teritoriului românesc, au intrat în acțiune forțe umane insignifiante în raport cu cele desfășurate pe celelalte teatre de operațiuni. În amintirile sale, Erik Hansen afirmă că în zona cataractelor Dunării, încă din timpul nopții s-a perfectat o înțelegere locală în urma căreia artileria terestră și antiaeriană românească era dator să ajute cu foc atacul întreprins peste fluviu, sub comanda colonelului german Bazing, cu părți din regimentul special Brandenburg. Însă nu a mai fost nevoie de un astfel de sprijin artileristic, acțiunea reușind fără angajarea unor forțe exagerate.<sup>55)</sup> Jurnalul de operații al M.St.M.





Vehicule blindate inaintează pe terasamentul căii ferate

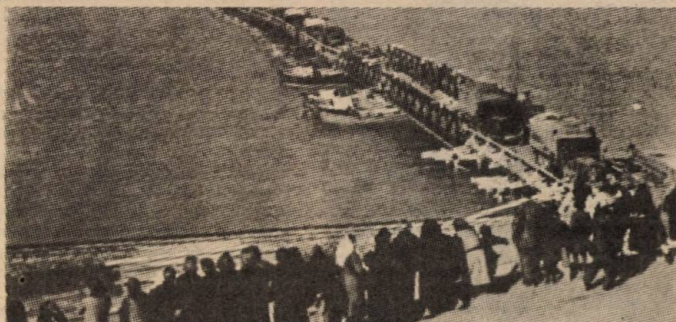
confirmă memoriile fostului șef al Misiunii Militare Germane. Subunitățile regimentului Brandenburg, trecute în zori peste Dunăre, cu două remorhere, două șalupe motogondole și numeroase plute gonflabile, în sectorul Vircio-rova și Gura Văii, au cucerit până la orele 8 satul Sip și toate instalațiile canalului Porțile de Fier, precum și înălțimile din proximitățile sudice. Invadatorii au înregistrat numai doi morți și zece răniți. O tentativă iugoslavă de a scoate din uz canalul, blocându-l cu șlepuri minate, a eșuat.<sup>56)</sup>

În ziua aceea fierbinte, în timp ce Hitler se întâlnea la Berlin cu ministrul italian Alfieri, fără să rostească numele României, alte evenimente au reținut atenția opiniei publice românești. La orele 7, Orșova a fost mitraliată și bombardată cu artileria de iugoslavi. A pierit un om. La orele 14, un avion bimotor iugoslav a lansat trei bombe asupra Aradului, din care una a căzut peste o fermă, provocând stricăciuni practic neînsemnate. S-au înregistrat cinci răniți, din care doi au murit la spital. La orele 14,30, trei trimotoare decolate din Iugoslavia au bombardat Timișoara, lansând în total o duzină de bombe, din care cinci nu au explodat. Atacul nu a provocat victime. Spre seară, alt avion iugoslav a lansat șase bombe asupra Oraviței, de asemenea fără să provoace vreo victimă.<sup>57)</sup> Atacurile au determinat o vie emoție în România, insinuând în opinia publică o sămânță de îndoială care, în parte, a și rodit.

Dar sub crusta intimplărilor care se petreceau la lumina zilei erau semnalate și fapte în contratimp cu unele aparențe. În aceeași zi, un manifest semnat România care renaște, izvorit din luciditate și cumpănire, proclama un apel la calm: „Nu vă lăsați antrenati, nu putem și nu trebuie să luptăm contra Iugoslaviei, ci contra germanilor cotropitori”. Cînd s-a aflat despre dezlănțuirea războiului, studenții de la Universitate, Academia comercială și Politehnica din București au răspândit la rîndul lor manifeste în apărarea poporului iugoslav. Faptul a fost confirmat și de K. St. Pavlowitch, fost diplomat iugoslav în capitala românească a acelei răsăruci le istorie.<sup>58)</sup>



Ostași iugoslavi în prizonierat



Wehrmachtul pătrunde în Bulgaria



7-8 aprilie 1941 —  
o enigmă :  
avioane iugoslave ?



n a doua zi de ostilități, a căzut capitala Macedoniei, Skoplje. Armata a 2-a germană și-a continuat înaintarea spre

Zagreb, iar Armata a 2-a italiană a traversat cu destule dificultăți trecătorile Alpilor Julieni. La frontiera dintre Iugoslavia și România, de data aceasta, liniștea nu a mai fost tulburată. În schimb, tensiunea provocată de bombardamentele iugoslave lua proporții. Comunicatul oficial al autorităților de la București a fost reținut și demn : „Asemenea acte grave și lipsite de loialitate — menționa principalul lui paragraf — nu pot tulbura conduita guvernului român, fără însă ca aceasta să însemneze libertatea de a ni se atinge onoarea și drepturile”.<sup>59)</sup> În consecința depistării manifestelor răspindite prin București, poliția a dispus închiderea unor cămine ale studenților.

La 8 aprilie 1941, avangăr-zile Grupului 1 blindat german au intrat în Niș, înaintând apoi prin valea Moravei spre Belgrad. Pe celelalte teatre de operații, intensitatea luptelor nu a slăbit. Misiunea Strafe — pedepsirea prin raiduri masive de bombardament a orașului Belgrad — a continuat să producă ravagii și pe 7 și pe 8 aprilie. În umbra succeselor militare, unii din partenerii angajați în brutala invazie începeau să-și definească și țelurile politice. Simptomatic, la Budapesta, ziarul Nemzeti Ujság publica o hartă a zonei de la confluența Tisei cu Dunărea, ca să înțeleagă toți scepticii că Torontalul ar forma, pasămite, o unitate teritorială cu Bačka, prin traversul căreia grăbeau spre sud Armata a 3-a și Corpul 1 motomecanizat ungare. La frontiera dintre Banat și Oltenia tensiunile nu s-au agravat, dar trupelor de pe malul nordic al fluviului li s-a ordonat să interneze orice monitor iugoslav care va cobori în aval de Bazias.<sup>60)</sup>

În plan politic, la București, în consecința comunicatului oficial din ajun, nu s-a înregistrat decât un fapt inevitabil



în împrejurările date : într-o ședință a Consiliului de Miniștri, Alexandru Cretzianu a fost consiliat să se consulte cu departamentul internelor și cu șeful S.S.I., Eugen Cristescu, spre a pune la punct o listă a străinilor care urmau a fi expulzați. O eventuală întrerupere a relațiilor diplomatice cu țara vecină nu a fost invocată.<sup>61)</sup> Dealtfel, ulterior, Avacumović și-a regăsit guvernul plecat în exil și în timpul tatonărilor românești în vederea încheierii unui armistițiu cu aliații a mai avut un rol de jucat în raporturile României cu restul lumii.

Pe graniță, ziua s-a scurs într-o liniște relativă pînă la orele 16,25, cînd o baterie iugoslavă instalată în zona pîn-tenului de la vest de Moldova Veche a tras 21 de lovituri de tun asupra navelor românești acostate în port. O secție de 75 mm din Regimentul 37 artilerie a deschis foc în replică, reducînd la tăcere tunurile instalate în vecinătatea castelului Brancović și a ruinelor de la Golubatz.<sup>62)</sup> În restul Banatului, autoritățile militare românești erau îngrijorate mai mult de tendința germanilor de a cumpăra masiv alimente pe piața liberă, împotriva convențiilor încheiate, trecîndu-le clandestin peste hotarele țării. Un raport al generalului Gheorghe Potopeanu, datat 8 aprilie 1941, era edificator :

Execuția unor civili în Iugoslavia

Banatul era atunci principalul rezervor de alimente al țării și mai ales în această regiune cerea ministrul român al economiei să fie întărite organele vamale și trupele de grăniceri.<sup>63)</sup>

La fel, este demn de remarcat faptul că ziarele de la București încă nu acordau incursiunilor iugoslave în spațiul aerian românesc o importanță exagerată. Deocamdată, a fost reluată o telegramă din ajun a corespondentului din Berlin al agenției italiene Stefani : germanii au luat act de bombardamentele iugoslave în Ungaria, Bulgaria și România, considerîndu-le drept o provocare la adresa membrilor pactului tripartit. Au fost re-luate și o seamă de opinii din Messaggero, în spatele cărora se ascundea o intenție certă de a-i atrage pe români în ostilități măcar pe cale propagandistică, dacă demersurile diplomatice eșuaseră. Cu acest prilej, s-a afirmat și tendința de a se opera o distincție între popoarele Iugoslaviei, războiul în curs fiind interpretat și ca un conflict rasial. „Nu Iugoslavia era cel mai autorizat judecător pentru România — scria ziarul roman —, și în nici un caz România nu era cel mai indicat subiect pentru





Partidul Comunist Iugoslav a trecut la organizația grupurilor de partizani (primăvara anului 1941)

o accentuare a amărăciunii cauzate ei prin recente sacrificii teritoriale. "Ca și cum guvernul Italiei și Mussolini, vezi Doamne, n-ar fi avut nici un amestec în sacrificiile invocate! Atacurile aeriene iugoslave în cuprinsul teritoriului românesc, în concepția aceluiași ziar italian, nu s-ar fi putut explica decât prin dușmănia atavică a slavilor față de cei ce nu sînt de o rasă cu ei! Și alte baliverne de același calibru. Adevarul fiind că Iugoslavia se apăra spre absolut toate punctele cardinale și în situația ei orice eroare de apreciere era posibilă. Ceea ce se întâmplase la Timișoara, Arad și Oravița decurgea din situația ingrată acceptată de autoritățile de la București. „Totuși, nu înțeleg cum iugoslavii au aruncat bombe asupra acestor orașe fără a preveni guvernul român — observa enigmatic Constantin I. C. Brătianu — și mă întreb dacă avioanele care au bombardat au fost într-adevăr iugoslave".<sup>64)</sup> Nu ar fi exclus ca în această întrebare să fi gestat o sămînță de adevăr. Viitorimii îl era propusă spre dezlegare o adîncă enigmă.

În aceeași zi, a sosit de la Milano la București, via Viena, scriitorul italian Curzio Malaparte, reporter militar al ziarului *Corriere della sera*. unul din marii mincinoși ai

celui de-al doilea război mondial. De la București va pleca spre Timișoara, spre a-i ancheta asupra desfășurării evenimentelor pe refugiații din Iugoslavia.<sup>65)</sup> Impotriva adevărului, în cartea Kaputt va pretinde că a fost martor ocular al bombardamentelor de la Belgrad, acuzîndu-i pe iugoslavi că n-ar fi avut ceva mai bun de făcut, în ziua dinții a tragediei lor naționale, decât să spargă vitrine și prăvălii.<sup>66)</sup> Totuși, întîmplarea cu adevărat memorabilă a acestei zile fierbinți avea să fie cunoscută abia peste ani și ani. La 8 aprilie 1941, un grup de cetățeni români a trecut clandestin frontiera, spre a se înrola voluntari în armata țării vecine. Jurnalul unuia dintre ei, Nicolae Velimir, ne asigură că cei 28 de tineri din Timișoara au participat efectiv la scurta campanie de apărare a Iugoslaviei împotriva forțelor de invazie.<sup>67)</sup>



basada Japoniei, A. I. Vișinski, adjunctul lui Molotov, s-a

ici miercuri, 9 aprilie 1941, nu a fost o zi ca oricare alta. Spre seară, la Moscova, cu prilejul unui dîneu oferit de am-

arătat de o familiaritate neașteptată cu ministrul român Grigore Gafencu, rugîndu-l să transmită generalului Ion Antonescu dorința Uniunii Sovietice de a imprima raporturilor cu România un caracter amical, așezîndu-le pe un temel de încredere.<sup>68)</sup> Faptul dovedea că refuzul românilor de a se angaja în ostilități era apreciat. Departe de a se implica într-o agresiune, România devenise din nou o țară de refugiu și adăpost. Mulți cetățeni iugoslavi, fugind din calea armatelor, s-au salvat trecînd frontiera pe teritoriul român. Mai tîrziu, la cererea guvernului de la București, prizonierii iugoslavi de origine etnică românească, capturați de germani și de italieni, au fost remiși autorităților militare din Timișoara. Stabiliți într-un cantonament din Cîmpia Română, după o scurtă perioadă de întremare, în iunie 1941, li s-a îngăduit să se reîntoarcă la casele lor. Faptul a avut o importanță mai mare decît i se recunoaște: în Banatul de vest și pe valea Timocului, cele mai mănoase regiuni agricole ale Iugoslaviei, recoltele nu au rămas pe cîmp. Deși țara vecină a încetat să mai existe ca stat unitar, împotriva agitației unor cercuri politiciene din România, guvernul de la București a refuzat constant să se angajeze în gesturi ireparabile față de teritoriile iugoslave locuite de etnici români. Rațiunea de stat a prevalat în continuare înaintea oricărei tentații. Semnificativ este și faptul că regele Petru al II-lea, aflat în exil, într-o memorabilă emisiune a postului de radio Londra, a mulțumit României pentru atitudinea ei.<sup>69)</sup>

Lupta popoarelor iugoslave împotriva cîmpitorilor, condusă de comuniști, în toți anii războiului, a avut un ecou dintre cele mai largi în documentele și presa ilegală editată de Partidul Comunist Român. Mulți partizani iugoslavi au găsit adăpost și sprijin pe teritoriul român.

Mulți comuniști români au trecut clandestin frontiera și s-au angajat în formațiunile iugoslave de partizani. S-au consolidat astfel temeliile perpetuării unor raporturi prietenești între cele două națiuni, în ciuda vremurilor potrivnice, în conformitate cu tradițiile conviețuirii lor seculare.

Mihai Pelin



## Notă

<sup>1)</sup> Andreas Hillgruber, *Les Entretiens secrets de Hitler, septembre 1939 — décembre 1941*, Fayard, Paris, 1969, p. 15.

<sup>2)</sup> Alan Palmer, *L'Ecrasement de la Yougoslavie*, in *Historia Magazine* nr. 18, 22 februarie 1968.

<sup>3)</sup> Arhivele Statului, București (A.S.B.), fond Președinția Consiliului de Miniștri (P.C.M.), dosar 335/1941, f. 133.

<sup>4)</sup> G. Călinescu, *Scrisori și documente*, Minerva, București, 1979, p. 95.

<sup>5)</sup> Erik Hansen, *Note pe marginea cărții Hitler, regele Carol și mareșalul Antonescu* de Andreas Hillgruber, Bundesarchiv, Militärarchiv, Freiburg, Bestand N. 229/3 (traducere după copie xerox din fondul documentar al A.M.A.N.).

<sup>6)</sup> \*\*\* *Procesul mării trădări naționale. Stenograma debaterilor de la Tribunalul Poporului asupra guvernului Antonescu*, Eminescu, București, 1946, p. 157.

<sup>7)</sup> A.S.B., fond P.C.M., dosar 481/1941, f. 6—8.

<sup>8)</sup> *Idem.*

<sup>9)</sup> *Idem.*

<sup>10)</sup> A.S.B., fond Ministerul Propagandei Naționale (M.P.N.), secțiunea Presa internă, dosar 702, f. 14.

<sup>11)</sup> Andreas Hillgruber, *Op. cit.*, p. 503—504.

<sup>12)</sup> A.S.B., fond P.C.M., dosar 481/1941, f. 6—8.

<sup>13)</sup> William L. Shirer, *Le Troisième Reich des origines à la chute*, vol. 2, Stock, Paris, p. 284—285.

<sup>14)</sup> Erik Hansen, *Doc. citat.*

<sup>15)</sup> v. Ion Stanciu, *Situația internă și externă a României în perioada septembrie 1940 — decembrie 1941 în noi surse documentare străine*, in *Revista de istorie*, tom 38, nr. 4, aprilie 1985.

<sup>16)</sup> Andreas Hillgruber, *Cum am scris cartea „Hitler, regele Carol și mareșalul Antonescu”*, in *Magazin istoric* nr. 4/aprilie 1985.

<sup>17)</sup> Erik Hansen, *Doc. cit.*

<sup>18)</sup> Andreas Hillgruber, *Les Entretiens...*, p. 509—510.

<sup>19)</sup> *Idem.*, p. 505—506.

<sup>20)</sup> A.S.B., fond P.C.M., dosar 481/1941, f. 6—8.

<sup>21)</sup> *Idem.*

<sup>22)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062 (Jurnal de operații al Marelui Stat Major, Frontul de Vest), f. 97.

<sup>23)</sup> \*\*\* *Politica externă a României. Dicționar Cronologic*, Editura științifică și enciclopedică, București, 1986, p. 240.

<sup>24)</sup> Erik Hansen, *Doc. cit.*

<sup>25)</sup> *Idem.*

<sup>26)</sup> Andreas Hillgruber, *Hitler, König Carol und Marschall Antonescu. Die deutsch-rumänischen Beziehungen 1938—1944*, Franz Steiner Verlag, Wiesbaden, 1954, p. 125.

<sup>27)</sup> Andreas Hillgruber, *Les Entretiens...*, p. 508.

<sup>28)</sup> *Idem.*, p. 522—526.

<sup>29)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 713 (Extrase din directivele și instrucțiunile date de prof. Mihai Antonescu în ședințele comisiilor biroului păcii — iunie 1942; ședința din 16 iunie 1942).

<sup>30)</sup> *Idem.*

<sup>31)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062, f. 99.

<sup>32)</sup> Alan Palmer, *stud. cit.*

<sup>33)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062, p. 100.

<sup>34)</sup> \*\*\* *23 August 1944. Documente*, vol. I (1939—1943), Editura științifică și enciclopedică, București, 1984, p. 238—239.

<sup>35)</sup> Erik Hansen, *Doc. cit.*

<sup>36)</sup> *Idem.*

<sup>37)</sup> \*\*\* *Politica externă a României...*, p. 240.

<sup>38)</sup> Leonida Loghin, *Al doilea război mondial. Acțiuni militare, politice și diplomatice. Cronologie*, Editura Politică, București, 1984, p. 73.

<sup>39)</sup> A.S.B., fond M.P.N., secțiunea Presa internă, dosar 917, f. 13—17.

<sup>40)</sup> v. Eliza Campus, *Preludii ale actului istoric de la 23 August 1944*, in *Revista de istorie*, tom 32, nr. 8, august, 1979.

<sup>41)</sup> Arhiva Ministerului de Interne (A.M.I.), fond P.C.M., pachet 2, dosar 369 (Raport asupra activității grupării național-tărăniste și a lui Iuliu Maniu de la 1 septembrie 1940 până în prezent — mai 1943 — n.n.).

<sup>42)</sup> \*\*\* *23 August 1944. Documente*, vol. I..., p. 239—240.

<sup>43)</sup> A.M.I., fond P.C.M., pachet 2, dosar 369.

<sup>44)</sup> \*\*\* *Politica externă a României...*, p. 240.

<sup>45)</sup> Arhiva Ministerului de Externe, dosar 71/Germania, anul 1941, ianuarie—mai, vol. 82, *Relații cu România*, p. 224—226.

<sup>46)</sup> A.M.A.N., fond 1041, dosar 158, f. 41.

<sup>47)</sup> v. Ion Stanciu, *stud. cit.*

<sup>48)</sup> *Documents on German Foreign Policy 1918—1945* (D.G.F.P.), Series D., vol. XII, doc. 277.

<sup>49)</sup> A.M.A.N., fond 1041, dosar 158, f. 12.

<sup>50)</sup> D.G.F.P., Series D., vol. XII, doc. 277.

<sup>51)</sup> *Idem.*, doc. 276.

<sup>52)</sup> \*\*\* *Relații internaționale în acte și documente*, vol. II (1939—1945), Editura didactică și pedagogică, București, 1976 p. 85.

<sup>53)</sup> A.M.A.N., fond 1041, dosar 158, f. 12.

<sup>54)</sup> v. Titu Georgescu, *Procesul de la Nürnberg (I), Expunerile introductive ale acuzatorilor principali din partea S.U.A., Marii Britanii, Franței, Uniunii Sovietice*, in *Magazin istoric* nr. 9/1970.

<sup>55)</sup> Erik Hansen, *doc. cit.*

<sup>56)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062, f. 101—102.

<sup>57)</sup> *Curentul din 8 aprilie 1941.*

<sup>58)</sup> v. William Marin, *Din relațiile mișcărilor de rezistență antifasciste din România și Iugoslavia. Români n-au lipsit din acest front al demnității și libertății*, in *Magazin istoric* nr. 8/1974.

<sup>59)</sup> A.S.B., fond M.P.N., secțiunea Presă internă, dosar 513, f. 217.

<sup>60)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062, f. 103.

<sup>61)</sup> A.S.B., fond P.C.M., dosar 335/1941, f. 200.

<sup>62)</sup> A.M.A.N., fond 948, dosar 1062, f. 103.

<sup>63)</sup> A.M.A.N., fond 1000, dosar 99, f. 45—46.

<sup>64)</sup> \*\*\* *23 August 1944. Documente*, vol. I..., p. 243—244.

<sup>65)</sup> A.S.B., fond M.P.N., secțiunea Propagandă, dosar 2585, f. 3.

<sup>66)</sup> Curzio Malaparte, *Kaputt. Le Livre de Poche*, Paris, 1961.

<sup>67)</sup> v. William Marin, *stud. cit.*

<sup>68)</sup> Platon Chirnoagă, *Istoria politică și militară a războiului României contra Rusiei sovietice. 22 iunie 1941 — 23 August 1944*, Editura „Carpati”, Madrid, f.a., p. 67.

<sup>69)</sup> Radu R. Rosetti, 1942—1943. Tara s-a împotrivit mereu, in *Magazin istoric* nr. 10/1982.



# Poeme de Nicolae Dan Fruntelată

## SCRISORI DIN ATAVIA

### Februarie

Noaptea a venit pe la noi  
februarie — cap de ciine  
ochii lui de ger ne-au privit  
intr-un colț al inimii stătea vinătorul  
el nu s-a temut  
pentru că tocmai sfîrșise  
printr-un desen complicat  
să ucidă cuvîntul lup  
il aducea auzului nostru  
răstignit și insingerat  
atunci l-a simțit februarie  
și s-a pus pe lătrat  
atunci s-a umplut noaptea  
de o pîndă ciudată  
eu am început să-ți scriu  
umbra mea, străbuna mea  
vis tîrziu aproape viu  
a fost odată ca niciodată.

### Descîntec

Unde-i floarea soarelui  
unde-i sora mea  
unde sint saleimii  
unde-s prietenii mei?  
De-o fi de uitare  
să crape cuvintele  
să se usuce vocalele  
să rămînă chipul lor  
luminat și ars de dor  
iar de n-o fi decît  
lungă și lină tăcere  
lasă-le pre toate  
intristării noastre  
clipei care pierе  
lasă întrebarea  
să se stingă iar  
unde sint neunde  
glasul meu amar

### Vidra

Bate vîntu' demăneată  
copca Dunării mi-ngheață  
și n-am unde mă-nturnare  
inema a moarte doare  
că nu-s mreacă prea vicleană  
să-i fac victii din sprinceană  
că nu-s somn să-l fiu eu domn  
să nu-mi pese că mă-ntomn  
ci sint vidra fără nume  
care s-a pierdut prin lume  
prea vinată ca să scape  
'n albele pāduri de ape  
Bate vîntu' demăneată  
copca Dunării mi-ngheață  
și n-am unde mă-nturnare  
inema a moarte doare



### Glonț orb

Din cerul sudului a căzut un cocor  
ce tristă și absurdă vinătoare  
imi filfia prin singe amintirea lui  
o, dimineata asta cum mă doare

nu-l pot opri din acest ultim zbor  
nu știu cuvîntul care se cuvîne  
încep să cred că dinadins s-a tras  
că glonțul orb mai umblă după mine

prea multă toamnă gilgie în aer  
în vorbe e prea multă despărțire  
s-au tors din lacrimă și ne'ndurări  
pentru acei ce sint, cămăși de mire

în vis eu l-am simțit cum căuta  
un sat anume unde să se-aline  
încep să cred că dinadins s-a tras  
că glonțul orb mai umblă după mine.

### Balada cocorului

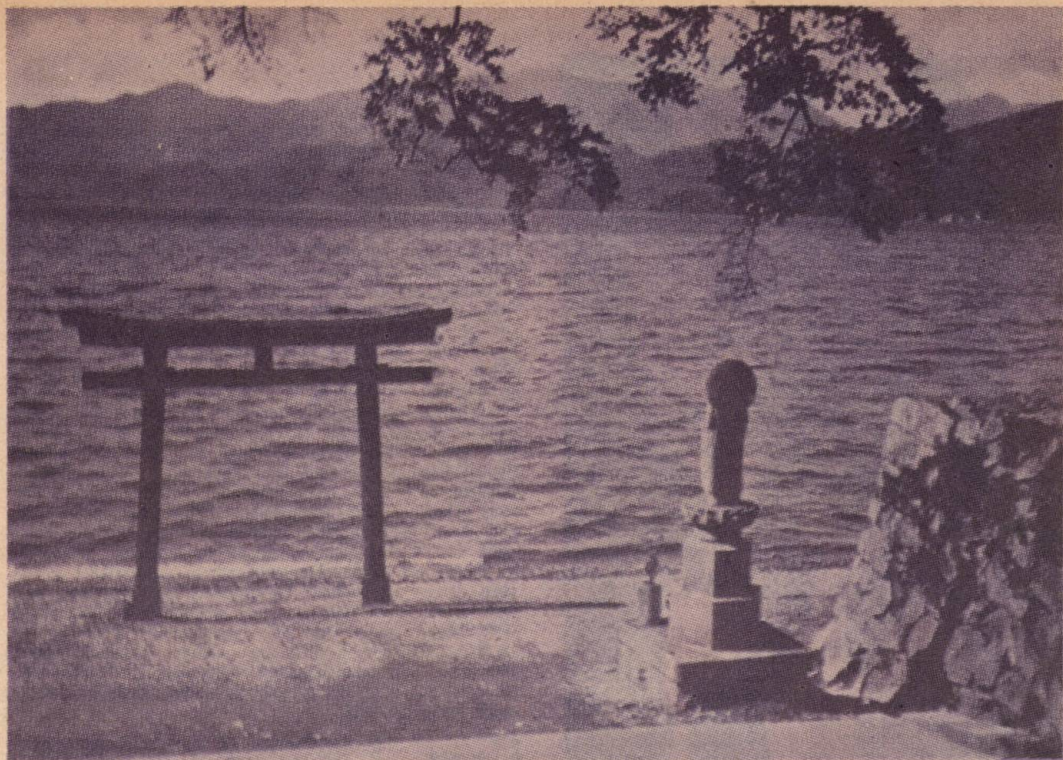
Pentru tine, pentru tine  
iar n-o să mai fie vară  
că mi te-au legat în norduri  
te-a lovit o stea amară

timpla lumii-nnegurată  
iar miroase a pelin  
visul ți-e o trudă lungă  
iară somnul prea puțin

spune-le, de pot, să uite  
și să plece-n steaua lor  
să n-audă ce le strigă  
singuratul de cocor

e o casă, e o vîrstă  
unde numai tu trăiești  
ca-ntr-un lagăr al speranței  
ca un scurt „a fost odată”  
în nescrisele povești





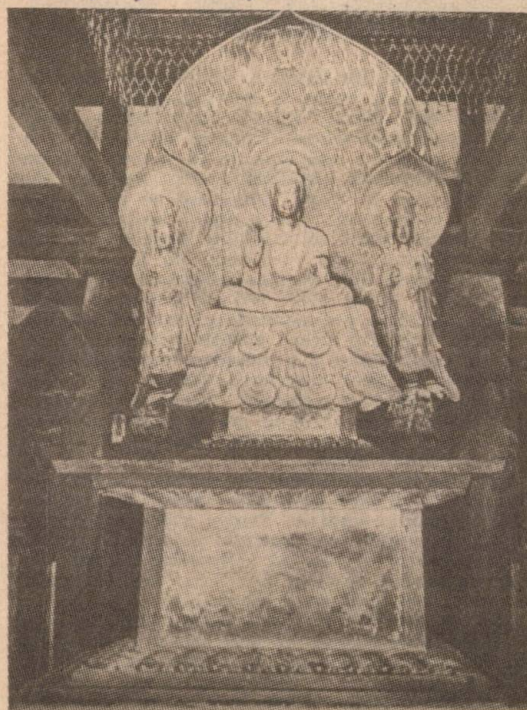
# TEZAUROUL

## JAPONEZ de la SHŌSŌIN



acă aruncăm o privire pe harta Japoniei, sîntem frapați îndată de numele a numeroase localități cu rezonanță istorică. Convulsiile sociale, evenimentele religioase și ale artelor s-au înscris în memoria așezărilor omenesti, strălucitoare uneori prin rămășițele lor arheologice, biru-

itoare altorii asupra timpului prin arhitectura







care a dăinuit. În Japonia, una dintre localitățile cu cea mai veche și convingătoare forță de sugestie este Nara. Situată în preajma altor două orașe importante, Osaka și Kyoto, Nara a fost, în urmă cu mai bine de 12 veacuri, prima capitală imperială „stabilă” pentru aproape 100 de ani. Până la Nara, împărații ce urcau pe tron își construiau cîte o nouă capitală, părăsind vechiul sediu al palatului imperial, socotit nefast. Pentru Nara s-a ales un loc adecvat, potrivit principiilor geomantiei chineze din epoca dinastiei Tang (618—907). Modelul de alcătuire a străzilor, perpendiculare una pe cealaltă, alegerea nordului drept poziție firească pentru palatul suveranului și a sudului pentru cartierul oamenilor de rînd, înscrisura porților în același concept riguros al punctelor cardinale, precum și alte detalii de „urbanistică” a vremii, proveneau de la Chang-an, vestita capitală de atunci a împăraților chinezi.

Din epoca strălucirii imperiale a Nara-ei (sec. VIII) se mai păstrează cîteva din numeroasele temple budiste. Pentru valoarea inestimabilă în descifrarea gustului artistic al epocii și al genului creator al artizanilor niponi, cel mai de seamă vestigiu din Nara rămîne, însă, Tezaurul Imperial de la Shosoin.

Mai fiecare popor își are înregistrată, în frumusețea unor obiecte de artă sau în texte scrise, dimensiunea spiritualității sale străvechi pe care a încercat să o ocrotească și să o perpetueze prin tradiție. Poate că nici un alt popor

nu a păstrat, așa cum au făcut-o japonezii, într-un spațiu atît de restrîns ca la Shosoin, atîta semnificație istorică, bogăție estetică, încărcătură civilizatorie, grăitoare ca un simbol total al puterii genului creator nipon.

Ce este Shosoin? Construcția reprezintă izbinda unei arhitecturi gîndită și realizată în lemn. Material perisabil prin definiție, lemnul a constituit în arhitectura niponă singurul element folosit pentru ridicarea palatelor, templelor și sanctuarelor, a locuințelor nobilimii și a oamenilor de rînd. Ne gîndim, de pildă, la ușurința prelucrării și a transportului lemnului în raport cu piatra, la realizarea mai lesnicioasă a unor structuri „ușoare” și „elastice”, mult mai adecvate unui sol zguduit frecvent de seisme, sau la faptul că lemnul se găsea din abundență într-o țară pe trei sferturi acoperită cu păduri, deci era un material relativ ieftin. Totuși, atunci cînd arhitecții concepeau construirea unei clădiri importante, vreun templu budist sau vreun palat, alegerea soiului de lemn se făcea cu grijă. De preferință se căutau esențele dure, rezistente la eroziunea timpului, sau cele care dezvăluiau pe secțiune o structură frumoasă, un „miez” în care fibrele trunchiului să se orînduiască într-un desen semnificativ, abstract, sau asemănător caligrafiei ideogramelor; le stăteau la îndemînă pinii, cedrii, chiparoșii, criptomerii.



Construcția ce adăpostește tezaurul imperial Shosoin este simplă, ca formă, asemănătoare magaziiilor atașate fiecărei gospodării, destinate în mod obișnuit depozitării alimentelor, obiectelor de preț, hainelor etc. Asemenea magazii s-au construit mereu și s-au construit

apoi, începînd cu sec. XVIII, în stilul arhitectural denumit azegura, adică al caselor-depozit. Structura la Shosoin e alcătuită pe un schelet din 40 de stîlpi masivi sprijiniți pe suport de pietre. La înălțimea de 3 m deasupra solului, pe stîlpii menționați, stă așezată construcția propriu-zisă. Faptul că întregul efafoadaj se află deasupra pămîntului conferă construcției un aspect de suplețe, dar dezvăluie în același timp gîndirea arhitecturală niponă de la acea vreme, în fapt o reminiscență moștenită prin tradiție, a modalității de a se construi în zone lacustre. Poporul japonez s-a format și din elemente migrate în neolitic din mările sudului (populații malaieziene și polineziene) obișnuite să locuiască în asemenea regiuni. Avantajele sînt ușor de sesizat pentru Japonia, unde umezeala e destul de prezentă, țara fiind supusă capriciilor climatei musonice, bînduită de uragane, taifunuri, și copleșită de un regim pluvios abundent. În plus, ridicarea pe piloni a caselor ferea construcțiile de dăunătorii biologici (carii de lemn, rozătoare etc.).

Forma dreptunghiulară, alungită, cu dimensiunile 33,1/9,4 m, a Shosoin-ului rezultă din alcătuirea simplă a celor patru pereți. Fiecare perete e construit din birne groase de lemn, tăiate triunghiular pe secțiune și îmbucate la colțuri cu măiestrie în așa fel încît să realizeze o încrucișare de lemn pe lemn. Deși partea din afară a peretelui apare ondulată — bustenii rămîn nefasonați la exterior — înăuntrul lemnului este neted, chiar lucios, perfect finisat. Amănunțele de tehnică a construcției nu sînt de prisos, ele au scopul de a ușura înțelegerea unuia din mecanismele de protecție a clădirii, căci pe-





reții devin astfel izoterme. Circulația aerului din afară înăuntru și invers se face liber prin spațiile minuscule dintre birne, ceea ce permite buna aerisire și uscăciune din interior; mușgaiul, una din amenințările posibile, nu se mai dezvoltă. În caz de ploaie sau de vreme umedă, lemnul trunchiurilor se dilată, obturind și cele mai mici spații din perete, iar interiorul rămâne uscat. Această tehnică a ocrotit sute de ani valorosul tezaur din cele trei săli de la Shosoin. O singură dată pe an, pentru câteva zile, se procedează la aerisirea clădirii, perioadă când scara și veranda stau deschise. Tot atunci, tezaurul este accesibil unui număr foarte restrins de vizitatori, în principiu specialiști, cercetători de artă, istorici.

Clădirea Shosoin-ului, cu cele trei porți ale sale de la intrare, dintre care două au cîte un nivel, iar a treia două nivele, se află situată în apropierea Marelui Templu de Răsărit (Todaiji), iar grija constructorilor din sec. VIII a fost aceea de a armoniza înfățișarea simplă a conturilor ei cu peisajul natural din jur, echilibrind volumele și topind formele într-un întreg coerent, potrivit unei estetici ce avea să se limpezească mai tirziu în cîteva principii fericit particularizate. Ne referim îndeosebi la pasiunea pentru natură (mono no aware), la simplitatea elegantă (sabi) și la gustul pentru liniște, pentru calmul senin (wabi).



rilejul favorabil construirii unui asemenea depozit de obiecte de artă s-a ivit ca o necesitate atunci cînd, în anul 752, a avut loc unul dintre cele mai spectaculoase evenimente budiste din istoria veche a Extremului Orient, și anume, ceremonia de dezvelire și sacralizare a statuii din bronz, cunoscută sub numele

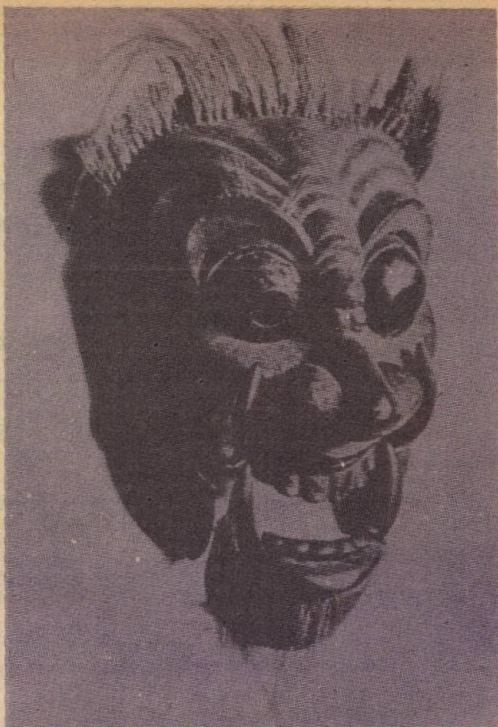




Marele Buddha (Dai Butsu) de la Nara. Obiectele de artă și de cult ce au slujit la ceremonie, veșmintele bonzilor și numeroase alte obiecte, după festivitate au fost depuse la Shosoin.

O scurtă incursiune istorică în trecut se impune de la sine. În acea epocă, denumită era Tempyo (725-794), aparținând perioadei Nara, suverani ai Japoniei au fost împăratul Shomu (a trăit între 701-756 și a domnit între 724-749) și împărăteasa Koken (a trăit între 718-770; a domnit prima oară între 749-758 și a doua oară, sub numele Shotoku, între 764-770). Shomu, budist înflăcărat, a dat un decret în 741 prin care hotăra să se construiască în fiecare provincie cite un templu principal (Kokubunji) și cite o pagodă cu 7 nivele, iar la fiecare templu să se afle 10 copii ale Sutrei Lotusului (Hokke-kyo). Shomu însuși s-a delectat copiind în litere aurite texte aparținând acestei sutre. Același decret stabilea ca la Nara, în capitală, să se înalțe un templu, ca sediu și cartier general al budismului, devenit religie de stat în Japonia, templu dedicat lui Buddha Lochana (în japoneză, Roshana). Acesta a devenit Todaiji. El s-a mai numit și Marele Templu Kegon deoarece era centrul sectei Kegon, una dintre cele mai importante 6 secte budiste din Nara (Hosso, Ritsu, etc). Kegon își baza doctrina pe Sutra Avatamsaka ce pretindea că Shaka (Shakyamuni), Buddha istoric, este doar o manifestare a cosmicului și omniprezentului Buddha Roshana (în sanscrită, Vairocana). Deși fondat în 743, lucrările templului au început în 747, iar marea sală menită să adăpostească statuia lui Buddha a fost terminată în 751. Au mai fost necesari alți 10 ani pentru a desăvârși decorațiile ornamentale.

În totalitatea sa, Todaiji constituia un ansamblu uriaș de mai multe construcții (circa 30) înmănunchiate într-un amplasament de formă pătrată, avind 500 m pe latură. Printre construcțiile importante de atunci menționăm Kondo

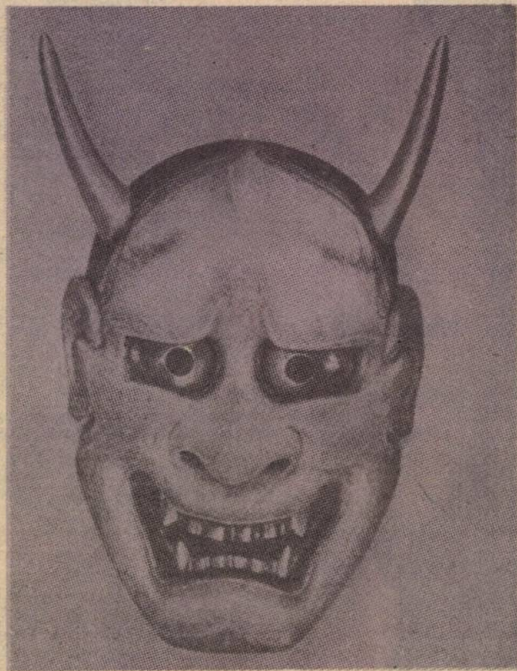


(Sala principală), to (pagodele), Kodo (Sala de lectură), Chumon (Poarta principală), Nandaimon (Poarta de sud), Hokkedo (Sala Lotusului), diferite alte capele, oratorii, oficii, precum și Shosoin. Sala principală se mai numea și Daibutsuden. Ea avea inițial 46 m înălțime și 94 m lungime. De-a lungul timpului a ars de două ori, dar o fost reconstruită în 1190 sub auspiciile lui Minamoto Yoritomo (1147-1199), cu fonduri adunate din întreaga Japonie. Ultima restaurare a avut loc în 1709. Ceea ce a rămas astăzi, deși e doar 2/3 din clădirea originală, ca dimensiune este încă cea mai mare construcție de lemn aflată sub un singur acoperiș din lume. Ea are la intrare un lampion octogonal (hakka-ku-doro) alcătuit din panouri de bronz ajurat, ilustrat cu chipuri de muzicieni (onjo-bosatstu). Sala Lotusului adăpostește o statuie din argilă a lui Brahma (în japoneză, Bonten). La Marea poartă de sud se află două figuri gigantice de paznici, impresionante atât prin înfățișare cât și prin dimensiune. Statuile au fost create în 1203 de celebrii sculptori Unkei și Kankei, cu ajutorul altor doi sculptori și a 16 asistenți. Paznicii măsurind 8,6 m în înălțime, sînt identificați cu Kongo Rikishi cu vajra în mină (vajra era un sceptru sacerdotal sau un fulger purtat de făpturile fantastice ale mitologiei indiene). Statuile din argilă erau intens colorate, miinile în cafeiniu, panglicile ornamentale în alb, pielea în roșu, hainele în nuanțe diferite, inclusiv în aurii. Tot la Todaiji se află turnul cu clopot imens, avind două porți păzite de un Nio sculptat în sec. XI.



ncă din anul 735 împăratul Shomu, mîhnit de epidemia de variolă care a secerat numeroase vieți, s-a hotărît să ridice o statuie lui Buddha Roshana, pentru a obține îndurarea sfințului. O răscoală din vestul țării, dar și alte cauze, au aminat realizarea proiectului pentru

cîțiva ani. O primă statuie începută în 744 a





trebuit să fie abandonată. În 747 s-a început lucrul la altă statuie sub supravegherea unui sculptor descendent coreean; statuia de bronz aurit a fost terminată în 749. Ea avea peste 16 m înălțime și îl reprezenta pe Roshana așezat pe un lotus gigantic drept piedestal. Haloul din jurul personajului principal era și el enorm, acoperit cu statui mai mici (Buddha, Bodhisattva, alți sfinți), în timp ce petalele lotusului erau gravate cu scene din cele 25 de înfățișări ale existenței, cu chipuri de făpturi celeste și pămîntene, toate aflate în adorație față de figura centrală. Aurirea s-a făcut cu metal descoperit pentru prima oară în Japonia, la Mutsu. Statuia a suferit în timp câteva degradări, mai ales din pricina incendiilor. Capul a fost refăcut în sec. XVI. Ceremonia dezvelirii statuii a avut loc în 752 în timpul domniei împărătesei Koken. Fostul împărat Shomu, între timp abdicat (749), se călugărise sub numele Shami Shoman. Eveniment de seamă, ceremonia a adunat la Nara, se spune, mii de călugări budiști și adoratori veniți din întreaga Japonie, dar și din China, Coreea, India, și Asia centrală. Călugări porniți din vreme, chiar cu multe luni de zile înainte de ceremonie, au străbătut spații imense, îndurînd greutățile celebrului Drum al Mătasii, călătorind în caravane amenințate de primejdii din cele mai diferite. După 552, acceptat în mod tradițional ca an al introducerii oficiale a budismului, la două veacuri distanță, Japonia devenea, pentru o scurtă perioadă, capitala budismului. Nara era pregătită pentru marea sărbătoare cum nu se putea mai bine. Împărăteasa a organizat așezăminte de milostenie și de tămăduire a celor bolnavi. O legendă pretinde că însuși Buddha s-a deghizat într-un lepros și a mers să se lecuiească într-una din bolnițele împărătesei.

Ceremonia s-a desfășurat în Marea Sală, decorată orbitor de la tavan pînă la stîlpii de susținere, cu risipă de ornamente, podoabe, flămuri aurite, candelă care luminau altarele și nișele. În centrul sălii se afla, bine înțeles, statuia lui Buddha. Au avut loc diferite ritualuri



presărate cu dansuri, acompaniate de muzică provenită din diferite părți ale Orientului, din India, Annam, China, Coreea, Japonia. Fostul împărat Shomu s-a așezat, fapt neobișnuit, cu fața îndreptată spre nord, spre statuia lui Daibutsu (Marele Buddha), ca un supus față de suveranul său. De regulă, împărații niponi ședau numai cu fața spre sud, spre oamenii de rînd. Mai mult decît atât, la ceremonie, Shomu s-a declarat „slujitor al celor Trei Tezaur ale Budismului”. Nicicînd, în viitor, vreun alt împărat nu se va mai umili astfel față de biserică.

Imediat după ceremonie și după toate festivitățile adiacente, întreaga recuzită (obiecte de cult, panouri decorative, obiecte de artă etc.) a fost depozitată la proaspăt construitul Shosoin. Acestui tezaur, și așa destul de bogat, i s-au mai adăugat în 756, imediat după moartea lui Shomu, obiectele sale personale, atît cele din timpul ceremoniei din 752, cît și cele folosite de el zilnic: Donația a făcut-o împărăteasa consoartă Komyo Kogo (701-760) împreună cu un catalog (inventar) care s-a pierdut, căci 12 secole mai tîrziu a fost necesară o nouă înregistrare a obiectelor. La moartea lui Komyo s-au adus și obiectele ce i-au aparținut.

Astfel constituit, tezaurul de la Shosoin are un conținut extrem de variat, exotic, numărînd peste 3000 de obiecte din sec. VIII și chiar dinainte. Shosoin este ilustrativ pentru zestrea de artă a erei Tempyo, epocă de aur a artei budiste în Japonia. Dar nu numai atît. Tezaurul este la fel de reprezentativ pentru arta creată la distanțe mari de Japonia, căci printre obiectele existente unele provin din China dinastiei Tang, altele din India, Persia, Grecia, dezvăluind trăsături estetice ale artei greco-budiste, hinduse, bizantine, persane etc. Unele obiecte create în Japonia imitau cu fidelitate maniera celor străine pînă la imposibilitatea de a le distinge de modelele originale, mai ales de cele chineze sau coreene.







ste dificil de făcut o ierarhizare valorică a tezaurului. Se pare totuși că cele mai valoroase, prin raritatea lor, ar fi picturile. Există un paravan alcătuit din 6 panouri acoperite cu picturi ce ilustrează frumusețile feminine ale orașului Nara, plimbându-se într-un crîng pe

sub pomi. Lucrarea este realizată sofisticat, după modelul chinez al dinastiei Tang, culorile aplicate sînt delicate, atît pentru chipuri, pielea miinilor, cit și pentru căptușeala mincilor de la kimonouri. Păsările pictate stau în pomii înfloriți, dar se răsfață și pe îmbrăcămintea doamnelor de la curte. Figurile feminine respectă idealul de frumusețe chinez, adică sînt rotunde, plinuțe, cu sprincenele bine creionate, cu obrații rotofei, prosperi, cu ochii oblici și gura mică, buzele intens roșii, iar bărbia și gîtul cîrnoase. Coafurile sînt îngrijite. Hainele, larg desfăcute, poartă podoabe originale de o bogăție decorativă uimitoare. E o pictură de peisaj, cu oameni și animale în același timp. Se mai găsește, de asemenea, un rului cu subiect religios pictat în maniera e-îngakyo, datînd din sec. VIII, reprezentînd reîncarnările lui Buddha. Alte panouri pictate, mai mici, vreo 100, redau în vechiul stil chinez sau în cel coreean Kudarâ, peisaje, palate, copaci, vegetație, flori, păsări. Pe un stîndard religios, un Bodhisattva așezat

este pictat în linii simple din tuș. Picturi se mai întîlnesc și pe instrumentele muzicale, îndeosebi acelea de tip biwa, cu peisaje montane, la fel ca și pe cutiile de lac.

Obiectele meșteșugite în tehnica lacului (uscat) sînt excepționale. Se găsesc cutii de forme și mărimi diferite din lac aplicat pe lemn, bambus, stofă sau piele. Tehnica rafinată a lacului este prezentă prin cîteva dintre tipurile particulare: hyomon (cu includerea foliilor de aur), raden (cu sidef), yushoku sau mitsuda-e (cu desene în ulei colorat) sau rantai (lăcuire a unui suport de nuiiele împletite). Lacul mai era folosit la acoperirea instrumentelor muzicale, iar pe fondul de lac se încrustau desene în aur, argint, perle, ulei. Motivele desenelor, de o eleganță desăvîrșită, redau flori, păsări, pomi, chipuri omenști mitologice și legendare, sau animale fabuloase, imaginare (phoenicși, dragoni). Toate aceste obiecte din lac de la Shosoin aveau să inspire pe artiștii de mai tirziu în creația lor. Un exemplu ar fi sculptorul Kiuchi Kihachi (1827-1902). Printre cei care au restaurat vasele de lac de la Shosoin și care au avut astfel prilejul să studieze tehnica lor străveche a fost artistul în lac Matsuda Gonroku (n. 1896).

Țesăturile păstrate în tezaurul de la Shosoin oferă o varietate uimitoare de mătăsuri, vooluri, textile vopsite prin diferite tehnici (prin pictare, prin imprimare, cu ajutorul cerii) încă în uz și astăzi, brocarturi, eșarfe, centuri, papuci etc. Țesăturile din cîneapă erau desenate în tuș, cu trăsături viguroase, sigure. Remarcabile sînt Țesăturile de influență persană sassanidă, cu desenele lor tipice, foarte caracteristice prin subiect, așa numita vinătoare de lei, în care patru călăreți, cu arcuși și săgeți, încălecați pe cai înaripați, sînt aranjați în medalion în jurul arborelui vieții. Marginea circulară a medalionului prezintă un desen perlat, iar spațiul dintre perle e decorat cu lotuși sau alte flori. În mod cu totul surprinzător, s-a păstrat în tezaur o placă gravată din sec. VIII destinată imprimării Țesăturilor. Varietatea Țesăturilor poartă denumiri speciale: rokechi (imprimeuri în culori), surimon (imprimeuri în desene), sagara nui (Țesături în puncte innodate), Kusari nui (Țesături în lanț), aya (împletituri în mătase), tsugure nui (broderii și tapiserii), tate nishiki (decorații pe lanț), yoko nishiki (decorații pe tramă), ungan (cu motive în degradeuri).

Dintre sutele de obiecte metalice, merită amintite frumoasele oglinzi de bronz, dar chiar și ustensilele de bucătărie (cuțite, linguri) sau cele agricole (pluguri) pentru valoarea lor documentară. Există vase de argint gravate în special cu scene de vinătoare, sau o tavă de argint aurit avînd ca motiv decorativ un ren. Mai există un vas de cupru aurit cu încîntătoare desene de înțelepți aflați într-un peisaj vegetal. Tot din metal se găsesc 54 de săbii de tipul tachi (săbie dreaptă, lungă, cu ascuțișul pe o singură parte, armă a viitorilor samurai, astăzi doar obiect de artă), datînd din sec. VIII, create probabil de Amakuni din provincia Yamato, celebru făuritor de săbii. Există și săbii mai scurte de tip katana, cu lama ușor incurbată. Pe fețele lamelor sau pe minere se descifrează tehnici ornamentale uimitoare, încrustații, lăcuiri, ajurări, cizeluri. La Shosoin întîlnim numele a doi meșteșugari în metal, cel al gravorului Ko Kasamaro (încrustat pe un obiect metalic de artă) și cel al turnătorului Hata Okuni (într-un document scris).







Ceramica este reprezentată de exemplare magnifice, vase în trei culori (san-sai), verde, galben, alb, caracteristice epocii Tang, venite în Japonia prin statele coreene Silla (Shiragi) și Po-hai. Obiectele ceramice erau rituale, așa cum rezultă dintr-o inscripție aflată pe una din piesele de la Shosoin. În afară de această olărie, se mai găsesc și vase de sticlă.

De o valoare inestimabilă sînt măștile pentru dansurile Gigaku desfășurate la ceremonia din 752. În număr de 164, după unii, sau de 147 după alții, aceste măști acopereau în întregime chipul dansatorului. Gigaku era un dans sacru originar probabil din Asia centrală (Turkestan), din Tibet sau din India. Lucrurile nu sînt încă pe deplin lămurite. Chipurile măștilor de Gigaku reprezintă cel mai adesea ființe fantastice, cu nasuri lungi, grotești și expresii stranie. Unele dintre ele ilustrează pe Garuda, creatura ciudată, asemănătoare unei păsări care populează mitologia indiană. Trăsăturile chipului sînt exagerate, dramatice, în contrast evident cu figurile senine ale sculpturilor budiste. Dintre măștile Gigaku, 9 poartă inscripse pe ele numele creatorului lor, Shori no Uonari, iar ca dată de fabricare anul 752, cel al ceremoniei de la Todaiji (Kaigen kuyo). Una din cele 9 măști semnate este din lac uscat, restul din lemn cioplit. Un alt făuritor de măști Gigaku a fost Shori no Tatsugimaro, pictor și sculptor din clanul Shori no Uonari.

Printre alte obiecte găsite la Shosoin ar trebui menționate ustensilele pentru scris, stemele, blazoanele, uneltele de ceremonie, varietățile de tămii și medicamente, cărți, hărți, accesorii pentru cusut, monede, pietre prețioase și tot felul de alte ustensile utilizate în timpul slujbelor budiste. De o însemnătate fascinantă sînt







insă citeva texte caligrafiate de mina suveranilor. Din caligrafia consoartei imperiale Komyo Kogo s-au păstrat două texte. Primul, intitulat Gaku ki ron (Yue Yi lun) este un rulou scurt de numai 25 cm și 43 de rinduri. Yue Yi era un



fost ministru al statului chinez Yan (Yen) din perioada Regatelor Luptătoare (221 i.e.n.). Textul tratează despre acest ministru. Scrisul reprezintă o copie după textul caligrafului chinez Wang Xizhi (321—379), așadar un exercițiu de caligrafie al împărătesei care semna însă pe rulou cu modestie ca „a 3-a fiică a lui Fujiwara, în ziua a 3-a a lunii a 10-a din cel de al 16-lea an al erei Tempyo” (corespunzător anului 744). Al doilea rulou, mult mai lung, are aproape 6 m și este copia făcută de suverană după Dujia licheng zushu yaolue a scriitorului chinez Du Zheng Zang din perioada dinastiei Sui-tirzie și Tang-timpurie (sec. VII). Conținutul este un schimb de scrisori cotidiene. În prima jumătate se dezvăluie cunoștințele caligrafice în maniera lui Wang Xizhi, dar în partea a doua împărăteasa a dat expresie stilului personal, despovărat de rigorile maestrului.

Împăratul Shomu a lăsat și el un rulou scris de mina proprie (zasshu), lung de 21,35 m. Conținutul constă într-o selecție de 145 poeme chineze cu subiect budist, extrase din poemele chineze ale perioadelor Celor Șase Dinastii, Sui și Tang (sec. V — sec. VIII). La sfârșitul ruloului stă scris: „completat în a 8-a zi a lunii a 9-a din al 3-lea an al erei Tempyo” (731). Stilul dezvăluie influența caligrafului chinez Chu Suiliang (596—659).

Desigur, la Shosoin mai există numeroase obiecte demne de a fi descrise și analizate. Așa, de pildă, un basorelief din marmură, sculptat în manieră bizantină, iscă întrebări la care nu e ușor de dat răspuns. Obiectele de bambus au ispitit pe numeroși meșteșugari; i-au fost accesibile pentru studiu vestitului maestru în bambus Shono Shounsai (1904—1974) care a funcționat la tezaur ca supraveghetor al acestor obiecte.



aponezii, statornici păstrători ai tradițiilor în artă, s-au folosit de modelele străvechi pentru a da un suflu nou creației contemporane. În perioada Nara, indeosebi în era Tempyo, s-a conturat „stilul național” al arhitecturii nipone. Așa se

explică poate de ce după modelul clădirii Shosoin-ului s-a construit noul Teatru Național (Kokuritsu gekijo) în anul 1969. Dar nu numai japonezii beneficiază de moștenirea lor. E suficient să subliniem faptul că templele din Nara sînt monumente cheie în descifrarea stilului arhitecturii budiste chineze vechi, sau că pictură chineză din sec. VIII nu se mai află nicăieri în lume decît la Shosoin.

Fiind proprietate imperială, Shosoin-ul nu are un program muzeistic obișnuit. Accesibilitatea lui restrînsă a făcut ca asupra conținutului să existe o permanentă incertitudine și să permită speculații. În ciuda inventarelor și a listelor de obiecte înregistrate în timp, dăinuie încă un mister, bine întreținut, de altfel, asupra restului de obiecte existente. Cînd și cînd se petrec pe neașteptate așa-zise „descoperiri”, date publicității cu suficientă abilitate pentru a stîrni întotdeauna un interes imens.

Dacă socotim că tezaurul de obiecte de la Shosoin nu e decît o infimă parte din ceea ce s-a creat în epocă, realizăm adevărata bogăție și varietate a preocupărilor artistice din perioada Nara. Maturitatea lor artistică e suficient de convingătoare pentru a ne uimi mereu.

Octavian Simu



# KARATE

## ARTA NONVIOLENTEI

Okinawa



hinezii sînt cei ce au botezat şiragul de insule care serpuieşte între extrema sudică a Japoniei şi Taiwan (Formo-

za), lungul arhipelag Ryu-Kyu, care culminează prin spectacolul natural în insula Okinawa — o şiră pietroasă, montană, uneori terasată, alteori abruptă, o coardă noduroasă lungă de 100 kilometri şi lată între 4 şi 30 kilometri. Din punctele înalte ochiul vede spre vest Oceanul Pacific, iar spre est Marea Chinei în acelaşi timp; iar spectatorul are sentimentul plutirii pe aceeaşi nawa = coardă, învăluită de munţi păduroşi sprîjinindu-se în golfuri şi în coaste de corali. Un peisaj spectaculos, dar potrivit omului; musonii, uraganele, căldura toridă au solicitat omului de aici multă tenacitate, voinţă, inteligenţă şi ingeniozitate în muncile sale zilnice. Dar ca peste tot populaţia insulei a trăit mereu sub spaima invaziilor şi s-au apărut cu miinile goale ori cu unelte de lucru. Cotropiţi cînd de chinezi, cînd de japonezi, locuitorii insulei au căutat forme de apărare prin arta karate-ului ori ko-budo (sai, bo, nunchaku, kama, tonfa, chimbe, etc.), tehnici secrete care se predau ca o stafetă de la maestru la ucenic prin şcoală şi viu grai.

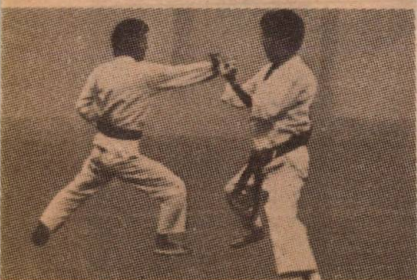
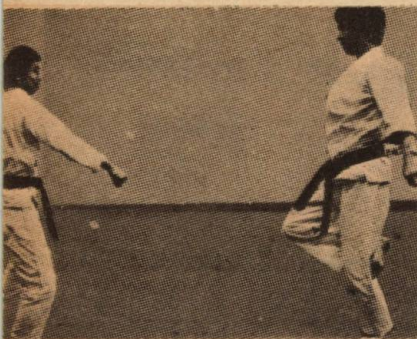
Morfologia etnică a insularilor reţine aportul japonez ca ultimul element, intrat în secolul al XIV-lea, cînd casta militarilor rivneau să supună insula, pentru datele ei strategice naturale, fiind, în acelaşi timp, o vamă pentru toa-



te navele chineze, filipineze, coreene, o tentăţie pentru vasele pirateresti, o geografie în care toate culturile orientale îşi vor lăsa prisosul care mai tîrziu va rodi din plin. Pînă în secolul al XIII-lea insula era împărţită în clanuri rivale. Primul rege, Shuntan,

va construi primul sistem fortificat de apărare, dezvoltînd o clasă războinică autohtonă. Un secol mai tîrziu, regele Satto depune jurămint de credinţă regelui chinez Ming, vreme în care relaţiile comerciale ale insularilor se dezvoltă cu China, Coreea, Jawa,





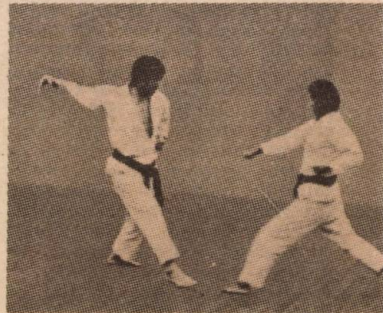
Japonia, Sumatra, cu India și lumea arabă. În această epocă regele Ming trimite în Okinawa meșteșugari și artiști, cele „36 de familii“, cum spun documentele, printre care cu certitudine erau și cunoscători de Zu-kempo și Chuan-fa, primele forme de box chinezesc de la Shaolin.

## Geneza



rașul Kumemura, vatra emigranților chinezi, se dezvoltă. Alături, alte orașe Shuri, Tomari și Naha au același destin. În acest spațiu se conturează legile artelor marțiale. Istoricii atribuie regelui Sho Hashi (1421—1439) interdicția folosirii oricăror arme, care au fost colectate în piața publică și depozitate sub pază, de frica revoltelor. Dar, caractere puternice, temerare, insularii nu s-au descurajat, au pornit la dezvoltarea tehnicilor de luptă cu mina goală, imbinând elemente de Kung Fu sau folosind obiecte gospodărești pe care, cu ingeniozitatea lor cunoscută, le-au transformat în arme de temut. Mai târziu, la începutul secolului al XVII-lea, Japonia încheia un lung război civil între clanurile Togukawa, învingător, și Satsuma, invins. Noul șogun japonez va forța clanul Satsuma condus de familia Shimazu să ia calea Okinaweii, iar la 5 aprilie 1609 se vor năpusti cu trei mii de războinici și vor supune insula celor 500 000 de locuitori pașnici. Prima măsură a lui Iehisa Shimazu va fi interdicția folosirii tuturor armelor, precum și practicarea artelor marțiale. Mai mult, invadatorii japonezi au confiscat toate uneltele din fier lăsând pentru fiecare localitate doar un cuțit legat cu un lanț în piața publică și păzit de doi oșteni. Este cert că acum, cu și mai multă vigoare, populația a înfruntat interdicția ocupantului, porunca lui Shimazu avind ca efect tocmai redobândirea spiritului de rezistență. Acum se nasc adevăratele tehnici de apărare și atac individual. Se naște TO-DE sau OKINAWA-TE, (To, înseamnă China, continent, și Te, tehnică în graiul celor din insulă, și mai târziu mină în japoneză). Concomitent, interdicția lui Shimazu a trezit admirația generală pentru artele marțiale, populația indigenă antrenându-se de acum furibund în locuri ascunse, departe de orașe, pe stâncile montane ori pe țărmul mării într-o ambianță conspirativă. În această atmosferă renaște Okinawa-te din tehnicile locale și din tradițiile călu-

gărilor din minăstirea Shaolinului și ei hărțuiți continuu de poliția imperială. Mina goală, piciorul, devin arme de mare eficacitate: virful degetului este la fel de primejdios ca lama cuțitului, cotul, genunchiul au puterea ciocanului, iar antebrațul gol tăria sabiei. Era perioada când dascălul urmărea eficiența rapidă și totală, forța și nicidecum aspectul estetic. Abia în secolul al XVIII-lea se poate vorbi de cele trei stiluri de bază din OKINAWA-TE: NAHA-TE, SHURI-TE și TOMARI-TE, practicându-se și primele KATA. În paralel se perfecționează tehnicile de TI-GUA (părintele KO-BUDO-ului) prin care unelte de arat și de pescuit deveneau adevărate arme în mina celor pricepuți să le folosească elaborând un cod tehnic și moral, o atitudine civică în același timp. Cu o rară voință cei mai inițiați introduceau în dansurile populare ale insulei mișcări din artele marțiale, dindu-le un pronunțat caracter național-public, nu prea gustat de poliția japoneză de ocupație.



## Precursori legendari



cum aproape trei secole, în micul sat Chantan din Okinawa, trăia un mare negustor care avea contacte cu chinezii din insulă, cit și cu cei de pe continent. El convinge pe părinții copilului YARA, pe atunci în vîrstă de 12 ani, să-l lase să învețe la casele de comerț din China. Împreună cu Yara el va călători șase zile pe mare și vor cobori în micul port Foochow unde va ră-



mine două decenii. La 32 de ani, Yara se reîntoarce în insulă, ca om care a văzut mări și țări, cu aureola unei bogate experiențe. Istoria îl imortalizează ca luptător și erou național care a luptat împotriva asupririi clanului Satsuma. Bun cunoscător al artelor marțiale chineze, combinate cu karate-ul din insulă, va dobîndi titlul de „sifu”, maestru de saing-fu, echivalentul în japoneză al lui sensei (maestru-profesor). Yara va fi în epocă un Robin Hood oriental, stăpin pe mai multe stiluri de luptă, cu și fără arme, va fi „putere internă” (Chi-Kung) și piatră de temelie a stilurilor individuale de luptă elaborate în insulă. De Yara se leagă nașterea TO-DE-ului, stil care permite luptătorilor să dispară din fața adversarului, împietrit de groază, și să reapară în spațele său, de a se eschiva sărind peste arbuști, stil care permite luptătorilor să crape pietre ori cărămizi cu mina goală. De aici legenda lui Yara, cel invincibil.

Lui Yara îi urmează un alt maestru în TO-DE, SAKUGAWA, care se naște la 5 martie 1733 și moare la 17 august 1815 în orașul Shuri. El este părintele așa-zisului karate-Sakugawa, un stil, o metodă și o școală. La 17 ani învață sub conducerea călugărului Takahara Pei Chin din satul Awata, dar abia la 23 de ani va trăi adevărata revelație întâlnindu-l pe maestrul chinez Kwang Shang-Fu, de la care populația din Okinawa a creat numele de Ku-Shan-Ku (de unde kata binecunoscută în Wado-Ryu din care derivă Kanku-Dai din Shotokan).

Șase ani, Sakugawa va rămîne lingă maestrul său, care se va reîntoarce în China. Așa se va decide, rămas singur, să predea arta învățată de la cei doi dascăli. Cei trei elevi ai săi erau: Okuda, supranumit „mina de fier” pentru că era capabil să omoare un taur cu un pumn, Macabe, „omul pasăre”, despre care se spune că s-ar fi născut sub o aripă de pasăre pentru că sărea atît de sus, încît se eschiva de la orice lovitură, și Matsumoto, care nu avea nimic special, dar avea o voință de fier în asumarea tuturor artelor marțiale.

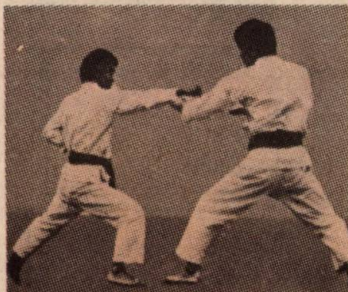
Începînd cu secolul trecut stilurile de predare se structurează, se codifică în școli. Același arbore s-a ramificat. Cel care reușește să pună te-



mei unei veritabile școli de karate în Okinawa este și rămîne Sokon Matsumura, născut în orașul Shuri la 1905. La 12 ani, tatăl său Matsumura Sofuku îl introduce la maestrul Sakugawa, în casa căruia se inițiază în To-De. Încă foarte tînăr se va măsura cu Yonamine Chiru, fiica unei familii de experți în To-De, despre care se spune că și-a legat soful, care incognito a atacat-o la marginea unei păduri să vadă de ce este ea în stare, de trunchiul unui copac. Eroare a geloziei sau a tineriei?

El progresează extrem de repede, apoi va călători în China pentru desăvîșirea artei sale. La reîntoarcerea în insulă va crea cunoscuta kata Matsumura Pat-Sai. Este cunoscută perioada eroică de renaștere a artelor marțiale în insulă, pînă la 1879 cînd Okinawa devine parte integrantă a Imperiului Japonez.

Din această clipă artele marțiale din Okinawa se mută treptat în Japonia, își pierd caracterul conspirativ și devin arte deschise spre cunoașterea și aprofundarea lor.



## Semnificația lui Kara



a un prim sens karate este o tehnică care îngăduie celui ce o stăpînește să se aplece cu minile goale, fără arme. În al

doilea rînd, așa cum o oglindă curată reflectă fără să deformeze sau cum într-o vale liniștită se aude ecoul muntelui, cel care studiază Karatedo trebuie să se purifice de egoism și gînduri rele pentru că numai cu mintea limpede și conștiința curată, va putea înțelege semnificația a ceea ce primește; ucenicul trebuînd să fie modest, blind făuntric, binevoitor în afară, sprijinindu-se și sprijinînd cauza dreptății. Curajul unui karateca îl exprimă convingător zicala: „chiar dacă voi avea de înfruntat zece milioane de vrăjmași voi merge”! Este asemeni tulpinii de bambus verde: gol (kara) înăuntru, drept și cu cioturi, ceea ce înseamnă altruism, blîndețe, moderație. Kara este vidul din inima tulpinii de bambus și vidul însuși este formă.

Există multe tipuri de arte marțiale: ju-jitsu, keijudo, aikido, sojitsu (tehnici cu sabia), bojitsu (tehnici de baston), dar toate au aceeași bază ca și karatedo-ul. Uluitoarea putere defensivă și ofensivă a karate-



do-ului este cunoscută. Cu un singur pumn îți poți înfringe dușmanul-agresor, dar karate-do-ul urmărește în primul rând cultivarea armoniei dintre trup și spirit, a unui echilibru desăvârșit; o antrenare a întregului corp pentru îmbunătățirea sănătății, dezvoltând forța brațelor, a picioarelor, a trupului și ca un arc voltaic, rezultantă a tuturor, tăria morală, forța spirituală. Este un sport complex și complet. El poate fi nociv așa cum un medicament este folosit fără prescripție medicală; înțeles în adevăratul sens ca un sport care te învață să te întreci pe tine însuși și să-ți cultivi în această direcție preocupările într-o artă marțială pentru a răspunde în permanență vechiului dicton latin: mens sana in corpore sano.

Prin om tehnica devine artă. Maestrul Funakoshi spunea totdeauna ucenicilor săi: „Nu arta face omul, ci omul face arta”. Toate simțurile, inclusiv datele afective, sînt cenzurate de minte, de ideea ordinii, iar tehnica din arte marțiale le unește în karateul adevărat sub un profund semn moral. Se cultivă amabilitatea, soliditatea în timpul antrenă-



mentului, precum și o constantă modestie pentru a putea învăța și înțelege corect fiecare mișcare, fiecare semn. Karate-do-ul elimină pe înșimăși și pe cei superficiali, pe înfumurați și pe egoiști și acceptă pe cei hotărâți să cultive liniștea sufletească, echilibrul și armonia lăuntrică, parcă tocmai pentru a sugera în contemporaneitate că s-au născut în mijlocul Oceanului păcii, sport în esența lui potrivnic violenței, un sport al cărui țel absolut este înfruntarea ignoranței pentru că așa

cum spunea Jigoro-Kano, mare maestru, profesor și fost ministru al sporturilor în Japonia: „violența este fiica bună a ignoranței”. Este cel ce a șlefuit vechile arte marțiale, eliminând toate elementele care periclitau integritatea corporală a practicienilor, transformând Jiu-Jitsu în Judo-ul de astăzi, recunoscut ca disciplină olimpică.

În anii 1960 Judo-ul a invadat literalmente toate competițiile sportive, iar anii '70 aduceau în plină scenă marșul triumfal al Karate-ului (mai recent și al Wu-Shu-ului) la această oră, fiind peste 50 milioane de practicanți în 118 țări afiliate la Wuko.

Statuia vie a acestui sfârșit de mileniu, Sensei Takagi Fusajiro, fost elev direct al lui Funakoshi, Președintele federațiilor japoneze de Karate și Secretar general al Uniunii Mondiale a Organizațiilor de Karate, singurul practicant din lume cu 9 dan, cu expresia lui de blîndețe iconografică privește peste lume la tinerii care-și cultivă mintea și trupul prin arta karate-ului. Se bucură și chipul lui pare desprins dintr-un desen din epoca lui Hokusai.

## UN KARATEKA: Florentin Marinescu



Florentin Marinescu alături de Tagaki Fusajiro Sensei la sediul WUKO din Tokio, în decembrie 1986



Întîlnesc la ora cînd lumina dimineții aprinde contururile din lucruri și ia forma oamenilor, alergînd, la cei 38 de

ani, zilnic cel puțin cinci kilometri. Într-un ritm constant înconjoară parcurile orașului. Îl surprind la încheierea unui asemenea exercițiu de „menținere, gimnastică, karate-do și respirație”, plin de soliditate, pe una din băncile parcului Herăstrău, într-un peisaj de-un verde crud înrouat, senin asemeni chipului său. Îl privesc: are o mină expresiv-luminoasă, blîndă, privire inteligentă, deschisă și curioasă, parcă sondează viața ierbii și firea florilor din jurul nostru. Aceași intensitate în voce ritmată de o respirație neauzită. Este profesorul Florentin Marinescu, excelentul karateka român, centură neagră, 5 dan, nume foarte cunoscut suporterilor Stelei și rostit alături de jucători și antrenori cu firească mîndrie.

Drumul lui începe la zece



## Secvențe de film



iteva intime-  
plări episodice  
pun în evi-  
dență caracte-  
rul pașnic cit  
și psihologia  
luptătorului de  
karate-do, fa-  
țetele morale

ale acestui spectaculos sport.

1. Octombrie 1960. Pe una din străzile din cel mai famat cartier din Tokyo aleargă doi oameni. Următorul, un individ de proporții atletice, tânăr, spumegind de furie că nu reușește să micșoreze distanța ce îl separă de pradă. Într-o fundătură apare poliția. Urmărit și următor ajung la secție, unde polițiști și huli-gan rămin stupefiați recunos-cind în persoana virtualei victime pe unul din cei mai reputați karateka ai Japoniei. — Bine, domnule, — explo-dează comisarul — la ce-ați mai fugit ? !

Jenat, maestrul ridică clonții amenințatori ai miinilor sale bătătorite în sute de mii de



lovituri pe makiwara.

— N-ar fi fost cinstit din partea, mea, șopti el.

2. Despre Itosu, supranumit „bătrînul liniștit”, se spune că a recepționat, în plină stradă, o lovitură de pumn în spate

din partea unui bătaș juve-nil doritor să verifice renu-mele maestrului (cam în felul zurbagiilor de dincolo de ocean care trăgeau pe la spa-te în faimoșii pistolari ai ves-tului sălbatic). Deși îl simțise și-i putea bloca lovitura, a preferat-o, „absorbindu-i” e-

ani, alături de unul dintre pri-mii inițiatori ai Judo-ului la noi, inginerul Liviu Urmă, iar, mai apoi, sub supravegherea profesorului Ioan Avram, de la care a prins dragoste față de artele marțiale, un părinte afectiv pentru copilul și ado-lescentul de atunci. La 17 ani tinărul plin de voință și de o rară mobilitate trece la kara-te-do, sport în care, grație u-nei morale de autentică pro-fesionalitate, cu intense apli-cații spre studiu și exercițiu practic continuu, va reuși în scurt timp să se ridice la ni-velul performanțelor. Cu spi-ritul său didactic înăscut și în același timp cultivat, va iniția primul curs oficial de karate-do din România în anii 1976—1978 la Universitatea cul-tural-științifică din Capitală.

Sufletul sportivului se bucu-ră. În cei aproape douăzeci de ani de practicare a karate-u-lui numărul elevilor săi va depăși cifra de 18 000. Anul 1986 îi va lumina chipul din nou, îi aduce cel de al V-lea Dan, în Franța, recunoașterea acestuia fiind atestată de WUKO (Uniunea Mondială a

Organizațiilor de Karate-do).

Pionieratul său în acest no-bil sport nu a rămas fără re-zultate pozitive; personal a fost și este invitat la toate Competițiile și Congresele In-ternaționale de Karate-do, participând, concomitent, la stagii de pregătire. Din '84 ur-mărește, prin pregătirea psi-hică și fizică — forță și su-plete — a fotbalistilor de la performera jubirii noastre în fotbal, STEAUA, o interferen-ță între artele marțiale, în speță karate, și cel mai popu-lar sport, fotbalul. Revista franceză de KARATE pe luna februarie din acest an, sub ti-tlul Fotbal și karate, notează : „succesul fotbalistilor de la Steaua se datorește în parte și lui Florentin Marinescu, ka-rateka 5 dan.”

„Este al treilea an, după peste douăzeci de ani de prac-ticare a karate-do-ului, de cînd am primit să pregătesc, psihic și fizic, echipa de fotbal Steaua... Eu mi-am fixat pen-tru început două obiective. Pe de o parte am urmărit ca me-todele de pregătire în karate-do să poată servi și altor spor-turi cu caractere absolut di-ferite. De altfel, eu doresc să

profite și karate-do-ul de pe urma popularității universale a fotbalului. Grație exercițiilor împrumutate din karate pentru încălzire jucătorii au un plus de eficacitate; o mai mare putere de concentrare, învin-gindu-și în același timp emo-țiile, jucătorii intuiesc direc-țiile de atac ale adversarului... La ora actuală mai multe clu-buri de fotbal sint preocupate să împrumute metodele kara-te-do-ul în pregătirea jucă-torilor”.

Îmi vorbește despre Takagi Sensei și despre Jacques Del-court, președintele Federației Franceze de Karate — Taik-wando și arte marțiale afini-tare, președinte al Uniunii Eu-rope de Karate-do și Pre-sedinte Executiv al WUKO, doi stâlpi datorită cărora ar-tele marțiale au devenit probe olimpice; un japonez și un francez, purtător al Legiunii de Onoare, amindoi oameni de mare cultură și de o rară ti-nerețe spirituală.

La despărțire îmi zimbește prietenese și-mi spune că nu-i bine să lipsesc de la an-trenamente. Surid.

Ion Iuga



nergia și respingind prin oglinda mușchilor dorsali, fulgerător contractați, efectul șocului, văzându-și în liniște de drum. În urma lui privea mut de uimire tinărul scandalagiu. Cu alt prilej, tot „bătrînul liniștit” imobilizează un tinăr prea încrezător în vigoarea nesăbuită a virstei și-l duce pe sus, ca pe un sac, pînă la un han apropiat unde-l admonestează, în timpul unei mese copioase, pentru lipsa de caracter și lipsa de bărbăție „atacînd un biet bătrîn fără apărare”.

3. Se știe foarte bine că Japonia a primit darul karate-ului de la fosta sa învinșă, insula Okinawa. Dar pentru onoarea de a deveni mesagerul tradiției „miinii goale” și al sufletului lipsit de orice intenție agresivă s-au confruntat doi oameni; unul, o veritabilă forță a naturii, înflăcărat de o pasiune fără margini și, indiscutabil, de o extremă sinceritate, dar incapabil să-și stăpînească orgoliul, să-și domine dorința brutală de victorie, celălalt în aparență o construcție firavă, de o sacră modestie și cu expresia feței care exprima o perfectă autodisciplină — date care-i ofereau o superioară înțelegere a bagajului tehnic de care dispunea. Între cei doi, consiliul bătrînilor maestri n-a ezitat să-l aleagă pe-al doilea. Astfel a devenit G. F. Sensei, primul profesor de karate-do ajuns ca ambasador al tradiției insulare în Japonia cea mare.

4. „Depășirea de sine”, iată sintagma care contează, și-a spus un copil bolnăvicios la început de secol. Ambiționat de propria-i neputință, a jurat să ajungă clipa cînd va putea înfăptui orice cu miinile și corpul său. Și într-o bună zi a pus un rămășag cu cel mai bun prieten al său, tăietor de lemne, că el va coji cu miinile goale un trunchi de copac mai repede decît celălalt cu unelte sale de fier. Cîteva minute mai tîrziu, în arbitrajul întregului sat, tinărul își onora afirmația; virfurile degetelor spulberau coaja aspră a bătrînului trunchi, scoțînd la lumină luciul gîlbui al lemnului, mult mai repede decît prietenul său. Avea să moară la peste 80 de ani aureolat de cea mai nobilă distincție — nu ridicase niciodată mina asupra unei ființe vii.

## Evoluția esențelor



bservînd evoluția istorică a fenomenului marțial, urmăm procesul devenirii lui, de la polul pur combativ, brutal și neiertător, la polul gestului gratuit în slujba autodepășirii și regăsirii de sine, a îmbogățirii personalității umane. Pe acest drum s-au angajat, timp de secole, generații după generații, altele personalități de excepție, conștiințe singulare. Saturați de tensiunea cumplită a unei existențe confundate cu o nesfîrșită și necrufătoare luptă într-un contrast psihologic dramatic dintre o totală lipsă de frică în fața morții și impulsul de a trăi, acești oameni, uzînd din ce în ce mai mult de datele rațiunii și ale afectivității, și-au depășit simpla măiestrie tehnică, au dorit și au reușit să-și înțeleagă sensul real al vieții lor. MUSASHI MYAMOTO, cel mai mare spadasin al Japoniei medievale, după nenumărate lupte cistigate în fața a nenumărați spadasi de renume ori îngrozind puzderie de oșteni înarmați, a terminat retrăgîndu-se în reflexia lucidă, sintetizîndu-și experiența într-o umană seninătate a omului împlinit. Ca el, alți maestri ai arcului, bastonului ori ai „miinilor goale” se transformau din războinici în mesageri ai păcii. Cumplitul și neînvinșul TAGHENUCHI-SAN a trăit ziua în care a descoperit că pacea este suprema victorie. Ferecat în inexpugnabila-i armură neagră și încins cu toată panoplia morții (sabie lungă, sabie scurtă, lance, tesseu — evantaiul de fier, arc și tolbă cu săgeți) parcurea călări, pe un cal asemeni nopții, drumurile Japoniei. Tăcut și demn se îndepărta, fără grabă, de locul celei mai aprige încăierări și în ziua în care își presimțea sfîrșitul a descălecat, desprinzîndu-și armura și armele; a îmbrăcat chimonoul alb al purității și înarmat doar cu un pumnal cu lama lungă a pătruns senin în pădure pentru ultima sa luptă. Iată cum, dincolo de legendă, eroii au reușit să sară peste propria lor umbră.

Oricît de spectaculoase ar fi — și sînt — efectele benefice ale practicării KARATE-ului (excelextă condiție fizică, creșterea tuturor indicilor vitali, perfectă coordonare neuro-musculară, reflexe de excepție, dezvoltare armonioasă etc.), esențiale rămîn modificările întregii ființe, ca urmare a conversiei energetice pe fondul reintegrării schemei corporale. Rezumînd diferitele definiții de specialitate, rezultă că schema corporală reprezintă imaginea globală pe care o avem despre noi înșine în raport cu lumea, cu mediul înconjurător. În funcție de acest plan fundamental al ființei și personalității noastre, plan păstrat în banca de date a inconștientului ca punct de reper primordial, ne comportăm și răspundem automat la diferiții stimuli veniți din exterior. Rezultă că orice eroare strecurată și reținută în schema corporală în perioada formării (de la 0 la 11 ani) duce inerent nu numai la o imagine deformată despre noi înșine, dar conduce obligatoriu la răspunsuri greșite la încercările vieții, la imposibilitatea unei corecte adaptări la condițiile vieții. Antrenamentul profund și complex din Karate-do cu toate implicațiile sale psihosomatice revaluează și restructurează în timp întreaga schemă corporală desfăcînd cercul vicios și instalînd o spirală ascendentă a adaptării individului.

Pe măsură ce sporesc anii de muncă asistăm la reconstrucția unei ființe umane noi, acționînd în rezonanță cu legile, energiile și ritmurile naturii, capabilă să-și se sizeze, prin transparența dobindită, motivațiile primare ale actelor sale. Un om complet, util sieși și semenilor săi, o personalitate dinamică. Artă luptei devine artă vieții. Cel mai impresionant trofeu, cred, obținut de un karateca autentic, este acel MOCHIBUN, semnificînd o fantastică putere de comprehensiune, de înțelegere a tuturor lucrurilor.

Coborînd în timp vom descoperi de fapt că mina este factorul tuturor lucrurilor. „Omul gindește pentru că are mină”, spunea Anaxagoras și „mina l-a făcut pe om” esențializa Marx. Sportul cu „mina goală” o confirmă din plin.

Florentin Marinescu  
5 Dan Karate



# O maladie a secolului?



## SPIONAJUL ECONOMIC

### ...și concurența neloială



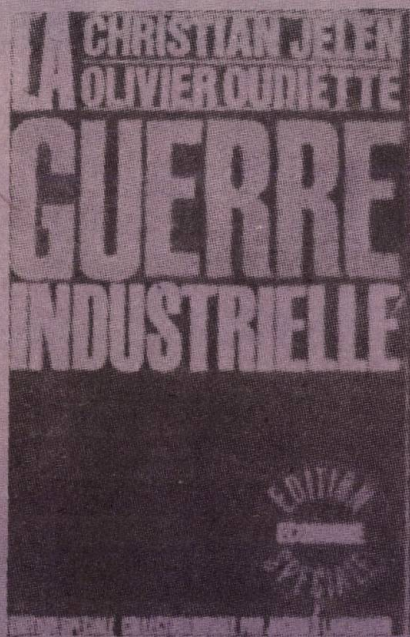
**A** spiona sau a cerceta? această întrebare și-au pus-o dintotdeauna și și-o pun și-n zilele noastre foarte mulți, cindva mici patroni de ateliere iar azi industriași și oameni de afaceri din țările occidentale. Întrebarea și respectiv răspunsul sînt vechi de mii de ani, și nu și-au pierdut cituși de puțin din actualitate, din contră, au evoluat în pas cu progresul științei și tehnicii.

Nu puțin sînt aceia care, în prezent, consideră că „a spiona reprezintă mijlocul cu cele mai multe șanse, pentru o firmă, de a se dezvolta într-un timp minim”. Spionajul economic posedă, față de cercetare, marele avantaj de a fi prezent pe piață cu rapiditate și cu costuri minime, oferind produse care să sfideze concurența, în vreme ce adversarii se epuizează în cercetări laborioase și costisitoare, ce grevează costurile de producție și în final prețul.

Acest mod de gîndire propriu țărilor capitaliste face ca în zilele noastre în aceste țări, în cele mai diferite ramuri și domenii — industria construcțiilor de mașini, electronică,



Paul Stănescu, autorul acestui articol, este cunoscut de cititorii din țara noastră datorită unei serii de lucrări apărute în Editura Militară și Editura Politică („Spionajul economic”, „Agenți secreți și misiuni confidentiale”, „Enigme ale războiului secret”, „Front fără tranșee”, „Ultima misiune” și „Brain-Drain: exodul creierelor”), cit și al unor articole apărute în revista „Viața Militară”, tratează în cele ce urmează un subiect la ordinea zilei în țările occidentale: spionajul economic. Termenul lansat de autor înglobează de fapt manifestările sectoriale ale spionajului economic: spionajul științific, spionajul industrial, spionajul financiar-bancar, spionajul artistic și spionajul articolelor de modă.



**Spionajul industrial — problemă mereu actuală în presa țărilor occidentale.**

chimică, farmaceutică, aeronautică, ca să nu mai vorbim de industria jucăriilor și de atelierele de modă feminină — spionajul să facă parte integrantă din politica de concurență.

După cum apreciază unii specialiști, prin intermediul spionajului economic unii întreprinzători pot economisi timp, bani dar și materie cenușie, aceștia găsindu-se în ultimă instanță într-o situație mai bună pe piața mondială decât cei care au ales calea să facă investiții financiare pentru cercetări proprii. Iată pentru ce, în lupta acerbă pentru in-

fringerea concurenței, firmele capitaliste nu se sfiesc, indiferent de cine e vorba, să folosească toate mijloacele specifice spionajului economic.

Dar pentru a înțelege cum s-a ajuns la performanțele uluitoare ale spionajului economic din zilele noastre, se impune o trecere succintă în revistă a drumului parcurs și a etapelor pe care le-a străbătut această **practică** condamnabilă și oneroasă, incompatibilă cu concurența loială și cinstită.

## Deposedarea Orientului sau istoria unor furturi



Am dori să facem dintr-un început o remarcă: cei care adoptă această **practică** reprobabilă încearcă să-și justifice opțiunea apelând la istorie și evenimente petrecute cu mult în urmă; cu alte cuvinte că și alții au procedat așa și că deci nu este vorba de nimic altceva

decît de o **practică** veche de cînd lumea și chipurile aprobată în mod tacit de toți.

Se presupune de către unii scriitori că practica spionajului economic se pierde în negura timpului. Astfel s-a spus că primul „spion economic” a fost omul care a furat de la vecinul său secretul focului. Alții, mergînd și mai departe, atribuie această calitate lui Prometheus, legendarul erou din mitologia greacă. „În pofida voinței lui Zeus, povestește Eschil, puternicul titan a răpit de pe Olimp focul și l-a dăruit oamenilor. Pentru fapta sa, Zeus l-a ținut de o stîncă undeva pe malul mării, iar un vultur îi sfîșia, cu ciocul, ficatul”.

Rămînînd la vremuri imemorabile, oamenii din epoca de piatră, pe lîngă secretul focului, au furat și pe acela al modului de prelucrare a silexului. Aceasta necesită o **practică** dintre cele mai delicate și o mare îndemînare, pe care, poate că pare surprinzător, dar cercetătorii din zilele noastre nu au descoperit-o decît foarte greu și numai parțial.

**NICI BIBLIA** nu este lipsită de exemple de spionaj, inclusiv cu caracter economic. După cum se relatează în „Numerii”, capitolul 13... „și i-a trimis Moise pe ei să iscodească țara Canaanului... ca să vă dați seama de țară: mînoasă sau rea... cum este pămîntul: gras ori slab, dacă se află pomi sau nu...”. Fragmentul citat din Biblie nu este singurul pe care publicațiile din țările occidentale îl menționează pentru justificarea „istorică” a activității de spionaj contemporan. Revenind la mitologie, ea ne mai oferă și alte exemple: expediția argonauților în căutarea „liniei de aur”, ce prezintă intenția evidentă de însușire a secretului unei mari bogății aflată într-o țară legendară: Chalda (mai mult ca sigur că este vorba de căutătorii de aur din Munții Apuseni, cărora li se dusese vestea).

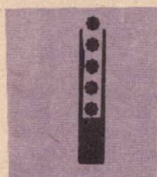
Cu trei mii de ani î.e.n. pisicile au fost furate din Egipt. Pisicile, sărmanele animale, cui i-ar veni să creadă, constituiau în aceea vreme un secret militar egiptean: ele împiedicau ca imensul număr de șoareci și șobolani să devoreze griul din hambare și astfel să prevină foamea cu tot cortegiul ei de implicații politico-militare.



**IN ANTICHITATE**, Sparta, Atena, Mesina, Siracusa, Miletul, Roma și Cartagina au luptat fără succes timp de secole, pentru aflarea secretului purpurii, colorant prețios care constituia monopolul cetăților Tir și Sidon. Legat de aceasta, Cato cel Bătrîn (232—147 î.e.n.), pe cînd îndeplinea funcția de cenzor la Roma, a relatat o îndrăzneată misiune de spionaj. Trimis de senatul roman la Cartagina, sub pretextul însărcinării oficiale de arbitru în conflictul dintre Masinissa și Cartagina, el răpește de acolo doi sclavi fenicieni, care preparau pentru cartaginezi purpura și îi aduce la Roma. Aici le sint puse la îndemînă mijloacele necesare pentru a-i învăța pe romani tehnica extragerii purpurii și vopsirea țesăturilor.

Secretul „focului grecesc” a fost mai bine păzit decît cel al prafului de pușcă. După Gibbon, „focul grecesc” ar fi fost inventat de Galinicos, originar din Heliopolis (Siria). Acesta l-a pus la dispoziția împăratului Bizanțului. Timp de patru secole eforturile spionilor arabi și italieni de a afla secretul „focului grecesc” au fost fără succes. La capătul unor mari eforturi a fost furat de musulmani, fiind folosit în timpul cruciadelor, după care a fost pierdut definitiv.

## Căile de comunicații și spionajul economic



istoria descoperirilor științifice ne oferă numeroase exemple de spionaj economic. Epoca marilor descoperiri geografice este deosebit de ilustrativă în acest sens. Navigatorii primeau misiunea să aducă de peste mări nu numai bogății, ci și date informative prețioase.

Astfel, Vasco de Gama sau Cristofor Columb trebuiau să strîngă și să comunice informații despre fertilitatea solului, produsele alimentare, zăcămintele de minereuri, căile de comunicație etc. Rolurile de negustor, navigator și spion se contopeau adeseori. Pe de altă parte, după unele rapoarte secrete redactate de Pigafetta, biograful lui Columb, care l-a însoțit în toate cele patru călătorii pe care le-a întreprins spre noul continent, rezultă că acesta juca și rolul de agent dublu, atît pentru curtea regală a Castiliei, cit și pentru Inchiziție.

**DE ALTFEL, BISERICA CATOLICĂ**, prin reprezentanții săi, și-a creat o vastă rețea de informatori care adunau în permanență informații despre situația politică, militară și economică. Foarte multe descoperiri științifice au ajuns, prin asemenea canale, la Roma. Dar nu numai acestea, ci și valori și opere de artă, cărți, manuscrise și tezaure prețioase au fost îngmădite în subteranele Vaticanului, fără a fi măcar inventariate și a se permite cuiva accesul, în zilele noastre, la ele! Acestea formează un tezaur de o valoare ce nu poate fi imaginată...

Amintim că, așa cum se știe, cultura viermilor de mătase a fost adusă în Europa din Extremul Orient prin intermediul a doi călugări misionari. Aceștia au ascuns ouăle în niște locașuri scobite în togelele lor, creșterea viermilor de mătase fiind apoi răspîdită cu repeziciune în Italia, Franța și Anglia. De fapt, primii care au furat de la chinezi procedeul de fabricare a mătăsii naturale au fost japonezii,



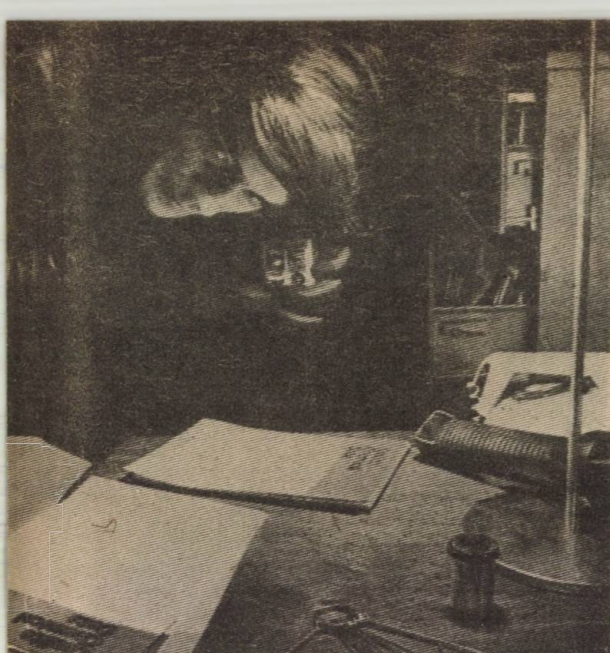
La „statul major” al unui birou de spionaj economic: o zi de lucru...

în anul 300 î.e.n. Pentru a ajunge în India, mătasea naturală a urmat un drum mai puțin inedit. Astfel, legenda spune că o prințesă s-ar fi îndrăgostit de un călător, care a luat-o de soție. Prințesa a plecat avînd capul acoperit cu o magnifică pălărie împodobită cu flori. În această garnitură ea a ascuns viermii de mătase.

Tot un preot, de astă dată un iezuit francez, a adus Europei un secret prețios pe care îl deținea Orientul: acela al fabricării porțelanului. Chinezii fabricau porțelanul de milenii. Argila albă a colinelor înalte de lângă orașul King-tō-tchen a atras privirile alchimistilor chinezi care au obținut din ea, în amestec cu diferite alte substanțe, vase albe, străvezii, ai căror pereți aveau, în lumină, o strălucire trandafirie sau albastră. De la muntele „Gaolin”, care în limba chineză înseamnă „colinele înalte”, se trage numele de caolin, folosit astăzi de toți chimiștii pentru argila pură din care se fabrică porțelanul.

**NUMEROȘI SPIONI** au fost trimiși în China pentru a obține secretul. După cum am arătat, primul care a reușit a fost un iezuit francez, părintele d'Entrecolles. El a ajuns să viziteze cetatea secretă de la King-tō-tchen unde se găsea manufactura de porțelan. Cetatea secretă dispunea de circa 3 000 de cuptoare care lu-





Sèvres și în 1876 în parcul Saint Cloud. Începând cu 1764, dată de la care a început să producă porțelan cu pastă pură, ea devine cunoscută în întreaga lume. La rindul lor, englezii au furat procedeul grație unui agent, Thomas Briand, care lucrase la Sèvres.

Tot din China ne-au parvenit, în Europa, și alte invenții, dintre care am aminti hîrtia, praful de pușcă și racheta. Fiecare dintre acestea își are odiseea lui.

## Apariția contraspionajului industrial

storiile asemănătoare se pot scrie și despre alte descoperiri care au făcut obiectul unor acțiuni de spionaj. De pildă, englezii, pînă în secolul al XIII-lea, nu dispuneau de tehnologia producerii oțelurilor de calitate superioară. Foley, un furnalist din Stourbridge, cuturea oțelurile industriale din Europa însușindu-și cele mai bune rețete de fabricare a oțelului pe care, la întoarcerea sa în Anglia, le aplică, determinând ca în curînd oțelul englezesc să-l întradeacă, din punctul de vedere al calității, pe cel realizat în Germania și în Franța.

**LA 20 NOIEMBRIE**, Friedrich Krupp, la Essen, în Germania, a pus bazele unei societăți pentru fabricarea oțelului de calitate superioară. Fiul acestuia, Alfred, a îmbunătățit rețetele părintelui său, făcînd spionaj în... Anglia! Revenind acasă, reușește să obțină oțeluri de calitate. De data aceasta, fiind cel mai în măsură să aprecieze importanța secretului de fabricație, ajunge la concluzia înființării unui serviciu de pază a uzinelor, devenind astfel creatorul contraspionajului industrial. El cerea lucrătorilor să presteze un jurămint de loialitate și fidelitate față de firmă, în ceea ce privește păstrarea secretelor proceselor tehnologice folosite în uzinele sale. Fire bănuitoare, suspecta pe toată lumea și, adesea, la ore neobișnuite, era văzut prin fabrică „spionînd” pe muncitori. În 1872, Krupp publică un regulament general conținînd 72 paragrafe, pe care îl distribuie lucrătorilor săi. Securitatea industrială modernă avea pentru prima oară o existență legală. Nu putem să încheiem menționarea locului lui Krupp în istoria spionajului economic, fără a cita o frază care îl caracterizează: „Oricare ar fi prețul, muncitorii trebuie să fie supravegheați tot timpul de către oameni energici și plini de experiență, primind o primă de fiecare dată cînd ei arestează un sabotor, un leneș sau un spion”.

**CAUCIUCUL NATURAL**, materie primă strategică prin excelență, fără de care industria și armata modernă nu se poate concepe, se obține, inițial, din sucii unor arbori ce creșteau în stare sălbatică în pădurile Amazoniei (America de Sud). Adus în Europa, pe la 1740, de către Condamine, a servit la impregnarea îmbrăcăminții. După un secol, Charles Goodyear a reușit să pună la punct procedeul de vulcanizare.

Șantioane de cauciuc vulcanizat au fost aduse în Anglia. Chimistul Thomas Hancock, în urma analizelor făcute, a pus în evidență

**COMPTOIR COMMERCIAL D'OUTILLAGE**  
 85, rue de la Chapelle, 75010 PARIS  
 01 46 00 10 00 - 01 46 00 10 01

**DEPARTEMENT SECURITE**

**Continentale Telephone Supply Co. Inc.**

**TABLEAU N° 100**  
 T.V.A. comprise en :  
 \* Taux de 20 %  
 Taux de 10,40 %

N°	Designation	Quantite	Prix unitaire	Total
1	1. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
2	2. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
3	3. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
4	4. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
5	5. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
6	6. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
7	7. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
8	8. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
9	9. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
10	10. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
11	11. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
12	12. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
13	13. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
14	14. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
15	15. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
16	16. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
17	17. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
18	18. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
19	19. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
20	20. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
21	21. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
22	22. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
23	23. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
24	24. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
25	25. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
26	26. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
27	27. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
28	28. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
29	29. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
30	30. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
31	31. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
32	32. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
33	33. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
34	34. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
35	35. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
36	36. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
37	37. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
38	38. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
39	39. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
40	40. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
41	41. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
42	42. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
43	43. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
44	44. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
45	45. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
46	46. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
47	47. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
48	48. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
49	49. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
50	50. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
51	51. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
52	52. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
53	53. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
54	54. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
55	55. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
56	56. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
57	57. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
58	58. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
59	59. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
60	60. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
61	61. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
62	62. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
63	63. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
64	64. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
65	65. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
66	66. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
67	67. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
68	68. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
69	69. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
70	70. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
71	71. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00
72	72. Appareil de communication complet 4000 L	1	2.500,00	2.500,00

Un agent în plină activitate • O pagină dintr-un prospect al unei firme ce produce și comercializează instrumente folosite de spioni.

crau zi și noapte. Părintele d'Entrecolles a studiat în detaliu, în timpul vizitelor, toată tehnica fabricării porțelanului, pe care a descris-o în scrisorile datele septembrie 1712 și ianuarie 1722, trimițînd în același timp lui Réaumur eșantioane de materii prime.

Chimiștii Darcet și Macquer au descoperit caolin în împrejurimile orașului Limoges. Prima manufactură franceză de porțelan a luat ființă la Vincennes, fiind transferată în 1756 la



sulfur, reușind astfel să reproducă procedeul, pe care îl brevetează la rindul său.

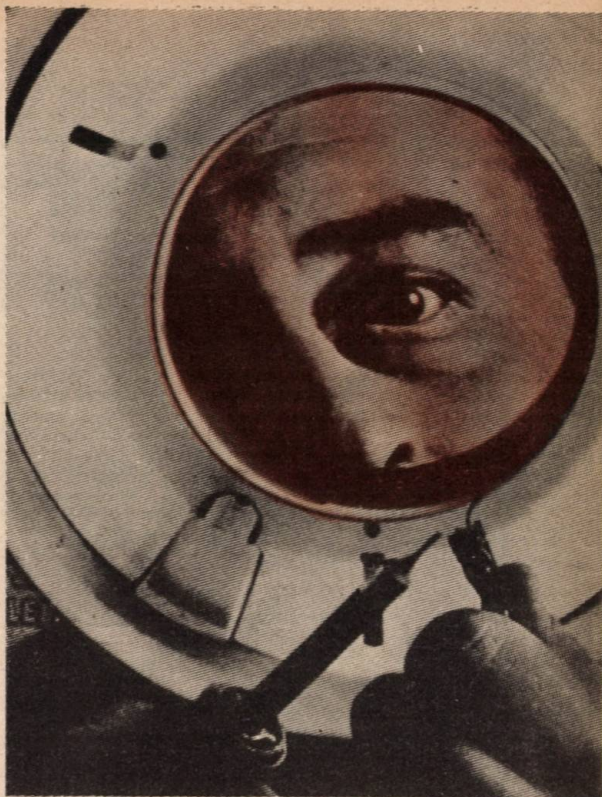
Între timp în America, Goodyear și patentul său au devenit punctul de atracție al spionilor și, cu toate măsurile de precauție luate, rețetele de fabricație au fost sustrate și răspindite.

Dezvoltarea industriei de automobile în Europa și în America de Nord a determinat o cerere crescândă de cauciuc, dar industriașii americani își păzeau cu strânsnicie sursele, Europa fiindu-le tributară. Englezii au fost aceia care au reușit primii să realizeze plantații artificiale, Henry Wickham, pătrunzând în centrul Braziliei în regiunea indienilor Tapajos, a strins o cantitate de semințe pe care le-a adus la Londra ascunse în fundul dublu al unor cutii de conserve câptușite cu mușchi, înșelând vigilența autorităților braziliene. Semințele au fost plantate în grădina botanică de la Kew-Londra. Răsadurile au fost apoi cultivate în Ceylon, Borneo și Malaya. S-au obținut, astfel, în mai puțin de doi ani, rezerve de cauciuc de circa două ori mai mari decât acelea ale Americii de Sud. Aceste plantații constituie și în prezent principala sursă de aprovizionare pentru industria țărilor occidentale.

**ÎN 1874, SAINTE CLAIRE DEVILLE, DESCOPERA ALUMINIUL.** Procedeul chimic de obținere a acestuia, precum și proprietățile sale neobișnuite, au făcut să fie considerat, pentru o perioadă de timp, ca un metal semiprețios, servind la fabricarea unor obiecte de uz special cit și a bijuteriilor. Ideea producerii aluminiului prin electroliză directă a sărurilor sale i-a venit simultan lui R. Gratzel în Germania, P.L.T. Héroult în Franța și fraților Cowles și C.M. Hall în S.U.A. Acest lucru a marcat începerea bătăliei pentru obținerea secretului de fabricație, datorită faptului că procedeul era relativ complicat în comparație cu alte tehnologii. Dar acest lucru a avut și o parte pozitivă, deoarece s-au utilizat și metodele experimentale de laborator, care au condus, în final, printre altele, la obținerea carburii de calciu și respectiv a acetilenei, cu toate urmările pe care le cunoaștem ale acestei aplicații.

La sfârșitul secolului al XIX-lea, japonezii, constatând rămânerea în urmă a economiei lor față de țările industrializate, încep să depună eforturi utilizând toate mijloacele posibile pentru a recupera această întârziere. De fapt se aflau în epoca feudală; au început prin a trimite cadre să se formeze în S.U.A. și în același timp o campanie de atragere de specialiști străini în țară. Concomitent lansează comenzi masive în țările Europei occidentale, printre care și construirea de nave, obținând în același timp și planurile detaliate ale acestora. Delegația care asista la recepție își completa astfel și baza documentară.

**JAPONIA** și-a organizat un serviciu neoficial de spionaj economic extrem de eficace. A început prin a dezvolta pe plan tehnic tot ceea ce era posibil să fie aplicat în industrie într-un eventual război: pulbere, torpile, lentile optice etc. Toate aceste produse aveau o calitate superioară, dacă nu egală, celor europene sau americane și la prețuri mai mici, prin urmare, la începutul secolului al XX-lea au apărut pe piața mondială primele mărfuri industriale cu eticheta „Made in Japan“.



Miniaturizarea implică condiții deosebite de lucru cind se execută un dispozitiv.





**ENREGISTREZ**  
INVISIBLE POUR TELEPHONE  
ATTACHÉ-CAS ENREGISTREUR  
MINI-MICRO  
ENSEMBLE INVISIBLE D'ENREGISTREMENT D'AMBULANCE  
DÉTECTEUR D'ECOUTES TELEPHONIQUE  
DÉTECTEUR DE MICRO-ESPIONS  
CAPSULE D'ECOUTE TELEPHONIQUE A DISTANCE  
ÉCOUTEZ  
MINI-MICRO-ESPION MICRO-ESPION  
TALKIE-WALKIE PROFESSIONNELLE  
COMMUNIQUEZ  
VALISE CODES DÉCODAGE  
TELEPHONE SANS FIL  
MULTIFORMA INDUSTRIES

Încă o remarcă : în anii 1972—1973, japonezii au apărut pe piața mondială cu o serie de produse de înaltă tehnicitate cucerind piața mondială în următoarele domenii : ceasuri, magnetofone, aparate de radio, pik-up-uri, televizoare, calculatoare. Se apreciază că în scurt timp autoturismele japoneze vor domina piața mondială.

## Spionajul economic pătrunde în domeniul militar



**ÎNCEPUTUL SECOLULUI AL XX-LEA** marchează perioada în care spionajul economic a început să se suprapună într-o mare măsură cu spionajul militar. Aceasta se explică prin necesitatea introducerii tehnicii noi în industria de armament. Cu toate acestea, nu se poate

spune că în trecut spionajul economic nu a vizat și unele aspecte militare ; am menționat doar câteva, cum ar fi „focul grecesc”, praful de pușcă sau oțelul atît de necesar gurilor de foc.

Începutul secolului XX înseamnă însă pregătirea în vedere a acaparării de noi colonii, respectiv procurarea de materii prime, piețe de desfacere, într-un cuvînt ascuțirea concurenței intrată într-o nouă fază. Este ajunul primului război mondial și o serie de invenții și descoperiri trezesc interesul nu numai al marilor industriști sau monopoluri, ci și al statelor. Este momentul în care spionajul economic devine în unele cazuri, datorită conjunc-

Reclama e sufletul comerțului... sau o altă pagină dintr-o revistă în care sînt etalate cîteva produse căutate de agenții secrete.

turii, o armă adoptată și folosită de unele state capitaliste. Japonia mai întîi, apoi Germania, Anglia și alte țări încep să-l practice tot mai intens, aducîndu-l în inovații și „perfecționări” în așa măsură, dacă se poate spune așa, încît în timpul celui de al doilea război mondial simbioza cu cel militar și politic a fost așa de „perfectă” degenerînd în așa zisul „spionaj total”, inițiat mai întîi de japonezi și preluat și perfecționat de nașiști.

**DAR SĂ REVENIM LA PRIMUL RĂZBOI MONDIAL :** țînta spionilor prezenta o gamă foarte variată de produse : de la motorul diesel, submarine, tancuri, dirijabile, avioane, arme automate, noi explozivi, gaze de luptă și enumerarea ar putea continua încă mult.

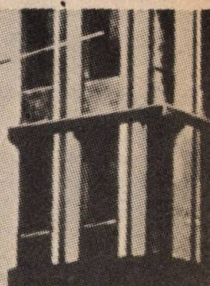
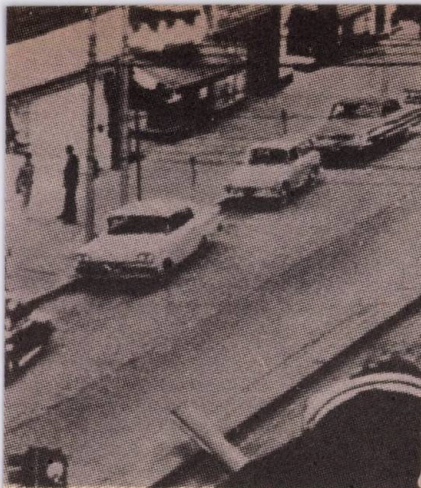
Pe lîngă misiuni strict informative, spionii aveau și sarcina de a organiza acte de sabotaj și diversivne menite să dezorganizeze efortul industriei de război a inamicului sau să împiedice aprovizionarea trupelor aflate pe front. Iată, deci, o nouă valență a spionajului economic și o apropiere a sa, dintr-un anume punct de vedere, de spionajul militar. Sub acest raport, primul război mondial a consfințit includerea sabotajului și diversivnii în arsenalul armelor de luptă ale spionajului economic împotriva concurentului sau dușmanului.

Termenul de „sabotaj” provine de la cuvîntul francez sabot (papuc de lemn). Țesătorii francezi din secolul al XIX-lea aruncau acești papuci în angrenajele noilor războaie de țesut mecanice, temîndu-se că aceste mașini îi vor lăsa muritori de foame.

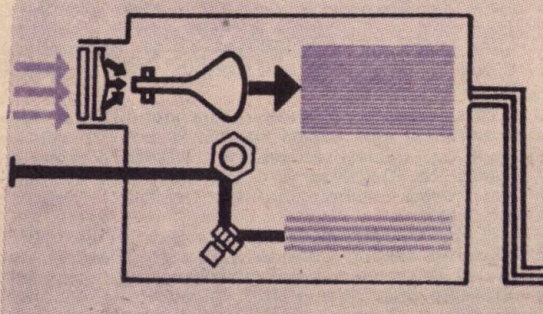
**APARIȚIA UNEIA DINTRE CELE MAI TERIBILE** mijloace de luptă militară — arma chimică — este legată de spionajul economic și spionajul militar, fapt care vine să ilustreze afirmațiile noastre anterioare. Vom reda pe scurt acest episod. Charles Lucieto, agent secret francez din timpul primului război mondial, a avut un rol important în obținerea secretului fabricației gazelor toxice de luptă. După cum se cunoaște, primul atac german cu valuri de clor emis din cilindrii de oțel a avut loc în noaptea de 22 aprilie 1915 între localitățile belgiene Bixchoote și Langemark. Pierderile au fost imense : circa 5 000 de morți și 10 000 de răniți, rămași cu sechele toată viața.

Atunci a intrat în acțiune Lucieto. Deghizat în mecanic, vorbind perfect limba germană, a reușit să repereze în scurt timp uzina producătoare de substanțe toxice de la Mannheim, precum și o serie de rezervoare situate în imediata apropiere a uzinelor Krupp. Apoi, Lucieto s-a deplasat la Essen. Într-o cafenea, el a reușit să lege prietenie cu un polițist german ce făcea parte din garda de pază a uzinelor. Acesta îi spuse lui Lucieto că gazele toxice sînt aduse de la uzinele Krupp și apoi sînt introduse în obuze. Uzînd de un șiretlic, pentru a-l provoca, spionul francez îl ambiționează pe polițist încercînd să-i demonstreze că se înșală și că, din punct de vedere științific, acest lucru nu este posibil. Discuția s-a încheiat cu un pariu pe 2 000 mărci. Polițistul a aranjat cu Lucieto să asiste la o trageră cu astfel





Supravegherea victimei începe din stradă. Un complet emițător-receptor-traductor, ușor de manipulat, redă fidel o confidență făcută în spatele unui geam, la o distanță destul de mare pentru a asigura securitatea spionului. Acest binoclu fixat de cască (și alimentat de o baterie așezată în spatele căștii) este un traductor utilizat pe timpul nopții în care radiațiile infraroșii sunt transformate în imagini vizibile. Camera de luat vederi în noapte ce utilizează un laser cu heliu și neon.



de obuze în poligonul uzinelor. Din punctul lor de observație, retras dar bine plasat, cei doi au văzut sosind, după puțină vreme, câteva automobile oficiale din care a coborât însuși Kai-serul Wilhelm al II-lea, cu întregul său stat major.

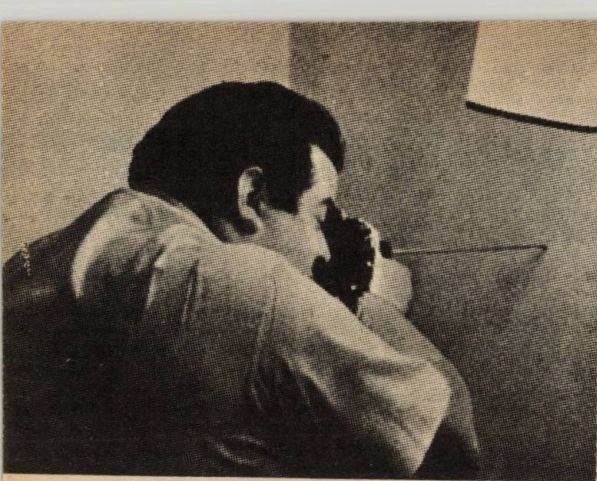
Pentru experiență au fost aduse în poligon un tun de 77 mm precum și un tun greu de marină. Drept țintă servea o turmă de oi. S-a tras mai întâi cu tunul de cîmp, iar proiectilul ajuns la sol a explodat cu un șuierat ușor, total diferit de zgomotul obișnuit al exploziei șrapnelor. Imediat, aproape concomitent, s-a tras și cu celălalt tun. După fiecare explozie s-au ridicat norișori mici de fum galben-verzui pe care vintul i-a împins către turmă acoperind-o cu vâlul lor de ceață. Cînd această ceață s-a risipit, pe locul unde păscuse turma nu mai rămăsese nimic viu. Iarba însăși părea arsă, iar pămîntul acoperit de un strat de rugină.

După ce automobilele oficiale au plecat, Lucieto a spus polițistului: „îți plătesc pariul, m-am convins că ai dreptate. Aș vrea să culeg însă câteva schije din proiectilele trase pe care să le păstrez în amintirea acestei zile“.

Schijele au ajuns la Paris după trei zile. Analiza efectuată de profesorul Edmond Bayle a pus în evidență prezența cloroformiatului de metil („palita“), un produs chimic extrem de sufocant și toxic. Astfel s-a ajuns la răspunderea fabricării gazelor toxice de luptă. Lucieto a mai îndeplinit și alte misiuni secrete de spionaj. Descrierea activității sale a ridicat multe controverse aprinse. Cert este însă că Lucieto a murit otrăvit, în condiții misterioase, în momentul în care era pe punctul să dezvăluie omenirile intențiile hitlerismului în plină ascensiune.

**DIESEL**, autorul motorului care-i poartă numele, a pierit și el în condiții misterioase, vic-





timă a serviciului secret al colonelului Walter Nicolai. Motorul urma să fie montat pe submarine, dar autorul s-a opus unui astfel de proiect, voind să-l foolsească în scopuri pașnice. A plătit cu viața.

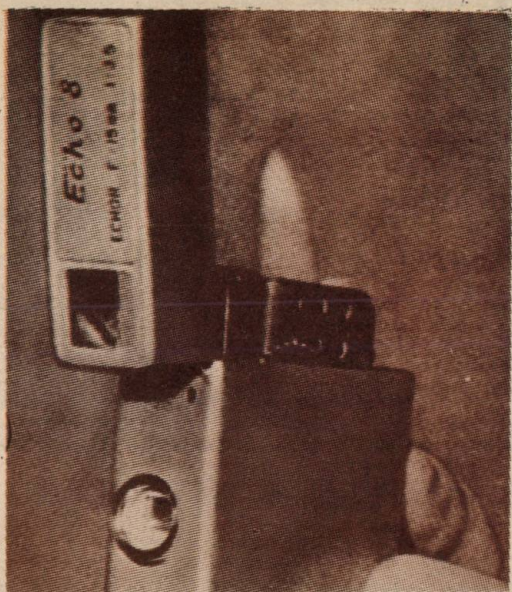
O altă armă care a asigurat inițial în primul război mondial un avantaj germanilor a fost dirijabilul numit „Zeppelin”, după numele constructorului. Primele informații primite de la agenți care operau în preajma uzinelor de la Friedrichshafen și Mannheim, unde se construiau zepelinele, indicau drept element cheie formula unui aliaj nou, extrem de ușor și totodată foarte rezistent: duraluminiul (aliaj de aluminiu cu magneziu). Dar formula aliajului nu era suficientă și s-a hotărât capturarea unei... aeronave intacte!

Pentru aducerea la sol a unui dirijabil intact au fost imaginat și construite arme și proiectile special adaptate. Într-o zi de toamnă, în octombrie 1917, cind germanii au pregătit unul dintre cele mai mari atacuri aeriene împotriva Angliei, au decolat 13 dirijabile de la o bază din Belgia. Două au făcut cale întoarsă datorită unor defecțiuni ivite pe parcurs. Cele rămase, după ce și-au executat misiunea, pe cind se reîntorceau, au fost surprinse de o furtună puternică și doar șase s-au întors cu bine la baza lor. Cinci au fost doborîte deasupra Franței, dintre care unul, L-49, a aterizat intact, fiind capturat de combatanții americani și francezi. Dintr-unul dintre dirijabile, anume L-51 (care a pierit în valurile mării), echipajul a aruncat peste bord hărțile dirijabilului și codul de operații al submarinelor germane cu care zepelinele cooperau în largul mării. Dar ele au ajuns totuși în mina englezilor. Cu ajutorul acestui cod, amiralitatea britanică a început să intercepteze cu regularitate ordinele transmise prin radio de către comandamentul marinei germane, fapt care a contribuit la șcufundarea multor nave germane. Zeppelin-ul L-49 capturat a putut fi studiat în amănunțime și reperate punctele sale slabe.

Din perioada primului război mondial sînt cunoscute și alte cazuri asemănătoare. De pildă, spionajul desfășurat pentru aflarea secretelor legate de telegrafia fără fir, mitraliera Maxim, construcția submarinului, torpilele, aviația etc., etc.

Proliferarea spionajului economic în perioada primului război mondial a fost facilitată și de faptul că exista o largă contrabandă de material strategic prin intermediul spionilor din Olanda, Elveția și Spania, prilej pentru agenți să traverseze frontierele sub masca de contrabandiști.

**LA SCURT TIMP DUPĂ TERMINAREA PRIMULUI RĂZBOI MONDIAL**, printre cele mai răsunătoare cazuri de spionaj economic care au atras atenția opiniei publice a fost acela din Germania, la Leverkusen. Patru chimiști, care dețineau posturi de încredere la uzina I.G. Farben, au sustras rețete chimice timp de doi ani de zile, pe care le vindeau unor firme din Statele Unite. Spionajul a fost descoperit în 1920, în mod cu totul intimplător. Într-un geamantan al unui călător german, care trecea în Olanda, s-au găsit schițe și note care au dat de bănuț vameșului. Cei patru chimiști, care lucrau ca spioni, au fost avertizați de colaboratorii lor și au trecut granița îmbrăcați în uniforme militare franceze, luînd cu ei și material secret. Rezultatul a fost că exportul german de anilină — materie primă scumpă la vremea respectivă, necesară fabricării coloranților și medicamentelor



O fotografie prin zid ce poate fi folosită la santajarea victimei • Bricheță, dar și aparat fotografic • Un ceas cu utilități „speciale”





Dispozitive ultraminiaturizate pentru ascultarea și înregistrarea unei convorbiri ● a) o banală măslină din plastic, în realitate un puternic microfon și emițător radio ; b) micro-magnetofonul camuflat în brichetă a fost pus în funcțiune ; c) sub haină, în buzunarele vestei se află un dispozitiv de înregistrare.

— care acoperea 85% din necesarul pieței americane, a scăzut la nici 8%. Paguba a fost, evident, enormă.

Tot după primul război mondial s-a aflat că agenții francezi făceau spionaj economic sistematic în diverse ramuri industriale germane ; după cum s-a aflat de încercările spionilor olandezi și suedezi de însușire a modului de fabricare a sîrmei de wolfram din întreprinderile britanice.

**GERMANIA NAZISTĂ A ÎMPINS SPIONAJUL ECONOMIC** pe cele mai înalte culmi. Cu prilejul procesului de la Nürnberg din 1946, a fost prezentat un caz de spionaj efectuat de salariații concernului german I.G. Farben, concern care a fost declarat „criminal de război”.

Dezvoltarea într-un timp scurt a industriei de război și realizarea unei armate fasciste puternice, dotată cu mijloace moderne, impuneau un ritm accelerat de introducere a tehnicii noi, la care spionajul individual nu era suficient. S-a născut astfel ideea „spionajului total”. Rudolf Hess, mentorul spionajului total, a emis următoarele principii călăuzitoare : „oricine poate fi spion ; oricine trebuie să fie spion ; nu există secret care să nu poată fi aflat”.

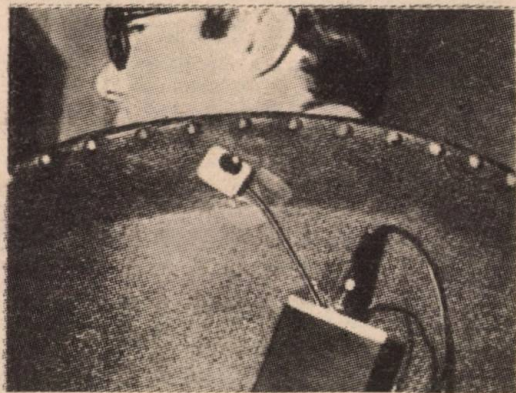
Toate departamentele, toate instituțiile Germaniei hitleriste au fost adaptate pentru pregătirea „spionajului total”. Toate școlile, universitățile, institutele de cercetări științifice ale Germaniei au devenit de fapt pepiniere ale „spionajului total”.

Dar „spionajul total” nu l-a desființat pe cel individual : ambele au coexistat. Hitleriștii au îmbinat forma nouă a spionajului cu spionajul de tip vechi. Ei au creat o organizație complexă și ramificată în care agenților li s-a atribuit numai un anumit loc, riguros determinat.

**PRINCIPALA CARACTERISTICĂ A „SPIONAJULUI TOTAL”** constă în faptul că nu este îndreptat numai spre obținerea de informații asupra adversarului ; el este folosit și pentru distrugerea forțelor interioare ale inamicului. În această concepție, războiul trebuie să constituie lovitura finală, o lovitură deschisă, după ce în prealabil forțele inamicului au fost subminate dinlăuntru (vezi Garda de Fier din România sau coloana a V-a germană). În consecință, pregătind cel de al doilea război mondial, hitle-

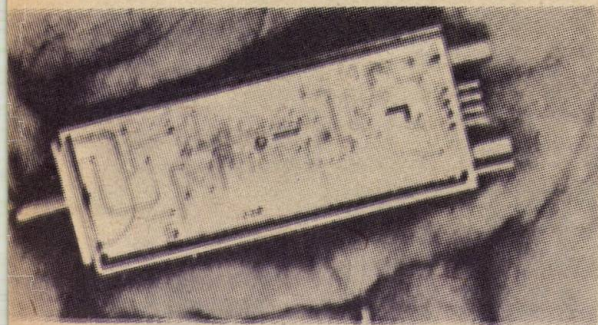


Tehnicianul fixează cu grijă pe spatele unei grațioase invitate la o recepție un microfon minuscul.

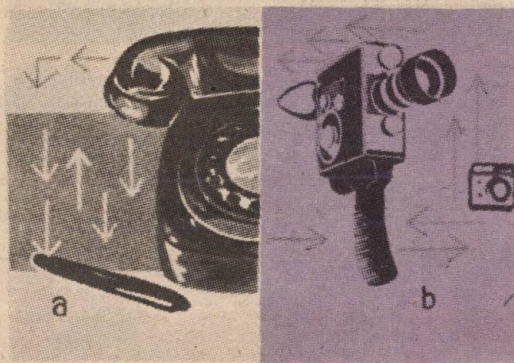


Microemițător fixat pe speteaza unui fotoliu dintr-o sală de consiliu





Detaliu al unui microemitor



**Arme uzuale din arsenalul spionilor economici :**  
a) un emitor de radio mai mic decit un surub in receptorul aparatului telefonic sau altul de radiorecepție și emisie sub formă de stilou b) camera cu teleobiectiv

riștii și-au propus să slăbească capacitatea de apărare a popoarelor prin mijloacele descompunerii întregului aparat de stat, economiei și armatei țărilor pe care și le propunea să le ocupe. Acestui scop i-a fost subordonată întreaga politică externă a Germaniei hitleriste, întreaga sa strategie și propagandă. Toate ministerele și instituțiile se ocupau de spionaj.

Legat de spionajul din timpul celui de al doilea război mondial, am vrea să amintim un singur exemplu, deoarece este unic în felul său. O singură persoană a reușit să strângă și să transmită din Germania o cantitate enormă de date și informații secrete despre tehnica de luptă a armatei hitleriste. Este vorba de celebrul „Raport din Oslo” (Oslo-Report). La 4 noiembrie 1939, atașatul naval al Angliei la Oslo a primit un colet trimis de un anonim. Ce conținea coletul ? O listă a celor mai noi tipuri de arme secrete germane, existente sau în faza de fabricație, însoțite de scheme și schițe cu detalii ; descrierea a două tipuri de radiolocateoare ; descrierea realizărilor obținute de specialiștii germani privind avionul proiectil cu reacție V-1 și a rachetei balistice V-2 ; schița avionului

„Henschel 293” (de fapt un proiectil teleghidat destinat scufundării navelor) ; un sistem de radioghidaj pentru avioane, care zboară în condiții meteo grele ; proiectoare puternice etc., etc. Autorul acestor informații extrem de prețioase, în afară de faptul că a rămas anonim pînă în zilele noastre, nu a pretins absolut nici o răsplată !

**PENTRU A INCHEIA** această succintă trecere în revistă, am dori să amintim că după înfringerea Germaniei naziste, S.U.A. a întreprins o adevărată ofensivă a spionajului economic pentru a pune mina pe invențiile realizate de savanții germani. Colonelul L. Putt, comandantul unui organism creat în acest scop („Field Information Agency Technical” — F.I.A.T.), a declarat că a reușit să captureze peste un milion de documente cîntărind 230 tone, cuprinzînd patente militare, științifice și industriale aparținînd Germaniei. La acestea se adaugă circa 3 000 tone de aparat științific, care, împreună cu documentația, au fost expediate în S.U.A. Este semnificativă declarația lui Allan T. Waterman, directorul Fondului Național Științific din S.U.A. : „Noi am profitat de pe urma cercetărilor științifice făcute în altă parte mai mult poate decît oricare altă putere mondială... Perfecționarea radarului, a bombei nucleare, a avioanelor cu reacție, a antibioticelor și a materialelor plastice s-a realizat în Statele Unite pe baza descoperirilor și cercetărilor făcute în străinătate, la care am avut lesne acces... !”.

## Oameni de știință români — victime ale spionajului



n trecut, datorită, pe de o parte, nepăsării claselor dominante din țara noastră față de oamenii de știință și inventatorii români, iar pe de altă parte, datorită condițiilor tentante oferite în diverse țări occidentale pentru a-și realiza proiectele, diferiți oameni de știință fie că au părăsit țara sau au fost spoliați de invențiile lor.

Abia după 23 august 1944 a fost deschisă perspectiva înlăptuirii plene a spiritului creator al fiilor patriei noastre. Pînă la acea dată, inventatorii și oamenii de știință români au avut de înfruntat nenumărate obstacole : neîncrederea oficialităților, lipsa de sprijin și mijloace materiale, ploconirea în fața a tot ce era străin și mai ales acțiunea mai mult sau mai puțin fătășă a spionajului economic străin, care a îmbrăcat diferite forme de la atragerea în străinătate a oamenilor înzestrați prin oferirea de mijloace materiale, catedre și laboratoare pentru concretizarea ideilor lor și pînă la formele cele mai brutale, cum ar fi furtul rodului strădaniilor lor sau chiar sabotajul și denigrarea.

Lista celor care au fost nevoiți să ia drumul pribegiei este lungă și nu este ușor de a reține nici măcar figurile cele mai proeminente. Vom menționa doar o mică parte : **Rodrig Goliescu** elaborează proiectul complet al unui elicopter precum și al unui avion care a fost brevetat în Franța (nr. 402 329 din 29 august 1909), unde